

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號七六三〇二第  
元壹幣港售零份每

或三〇〇第字台備警內證記登請內部政由國民華

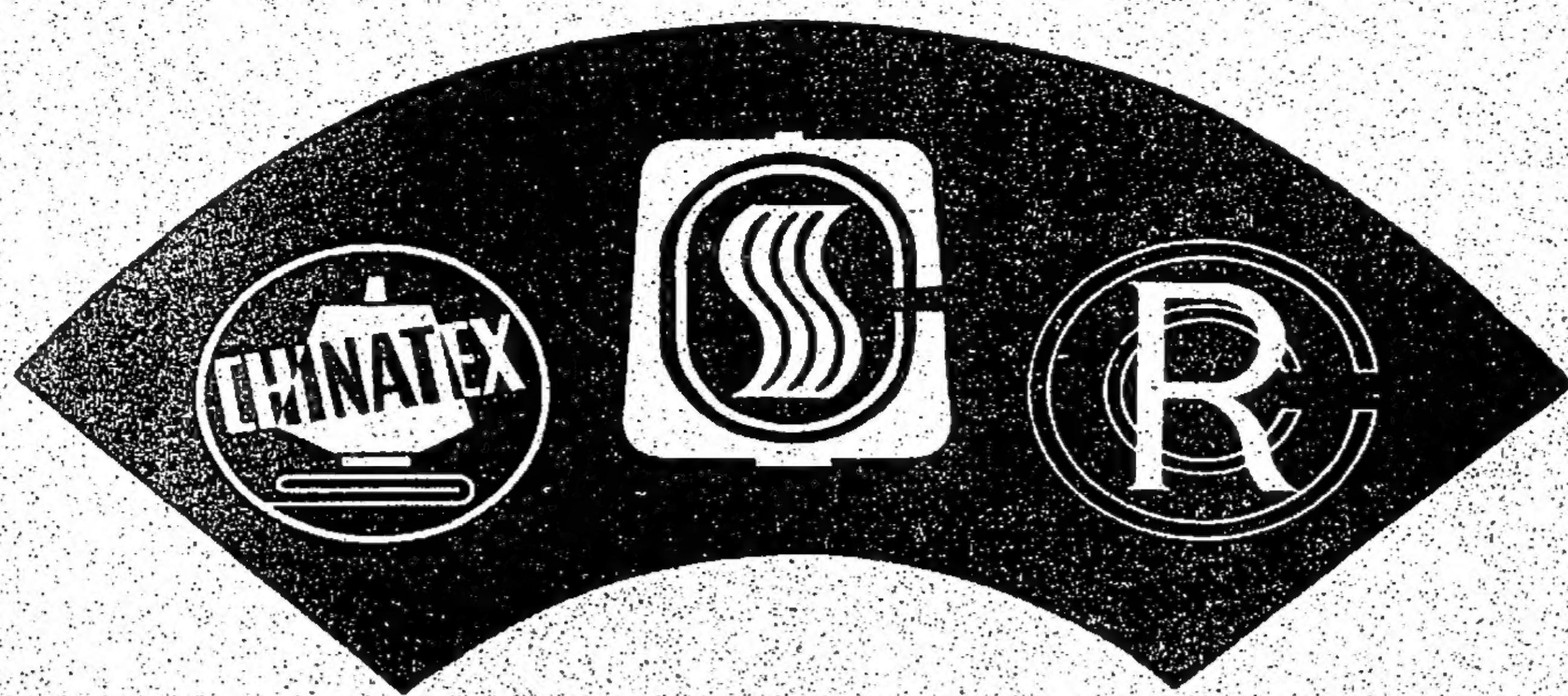
張大六紙出目今

司公限有報日儒華印承及行發

休維岑理司總

號○壹壹道活李仔港者：址地社總  
 下地行銀人華港香街甸味：處分旺  
 下地號七九壹街海上：處事辦角區  
 下地號七二壹街華邊角北：處事辦角  
 總社H 491181 中區H 213637  
 電話：北角H 640693 旺角K 840749  
 樓三四四十三段三路北台北台銷  
 號六七九九二九五.....話電處經

中國出口服裝  
展覽會



伍舜德	仁輝小店	華寶公司	球寶貿易公司	五洲呢絨有限公司	中華國貨有限公司
伍沾德	華寶公司	紹興公司	成功貿易公司	香港百貨順綢商會	東傳貿易有限公司
余碧友	友誼公司	時茂公司	星貿易公司	信發呢絨有限公司	加年貿易有限公司
余國春	時茂公司	興華糖家	華寶貿易公司	大豐呢絨有限公司	時光絲綢有限公司
黃惠銘	實通洋行	中藥貿易行	華生貿易公司	美昌製衣有限公司	永大絲綢有限公司
李儒	中藥貿易行	新新貿易行	棉棉有限公司	中國廣告有限公司	華富絲綢有限公司
顏彬聲	新新貿易行	華生貿易行	棉布業公司	香港國際企業公司	興華紡織品有限公司
高保泰	華生貿易行	華成貿易行	棉布業公司	中國國際貿易雜誌	力堅製衣廠有限公司
馮記	華成貿易行	德記手帕行	棉布業公司	美心食品有限公司	乾豐染織廠有限公司
馮記	英昌信公司	中國糖業店	棉布業公司	中國中發有限公司	遠和貿易行有限公司
黃田記	中國糖業店	華隆銀號行	棉布業公司	廣東紡織有限公司	百力製造廠有限公司
成記行	中國國貨公司	中大國貨公司	棉布業公司	澳門南光貿易公司	多德製衣廠有限公司
合成行	中大國貨公司	華隆有限公司	棉布業公司	粵海企業有限公司	新中行綢布有限公司
黃洪記	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	粵海絲綢有限公司	新中華國貨有限公司
周清記	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	津聯貿易有限公司	中藝(香港)有限公司
大華行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	上海實業有限公司	粵海紡織品有限公司
友基行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華豐國貨有限公司	協大祥國貨有限公司
祥發行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	東方國貨有限公司	福和織造廠有限公司
月明行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	中都國貨有限公司	怡豐行國產有限公司
合豐行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	大華國貨有限公司	威馬製衣廠有限公司
建華行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	三江國貨有限公司	捷興紡織品有限公司
德成行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	新華國貨有限公司	大榮織造廠有限公司
萬華行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	大衆國貨有限公司	公明針織廠有限公司
友德行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	慶華國貨有限公司	華森紡織企業有限公司
東華行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	南方國貨有限公司	寶冠煙心絨廠有限公司
利豐行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	蔣氏兄弟有限公司	東方國際貿易有限公司
萬隆公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	漢華絲業有限公司	國華呢絨正頭有限公司
新業公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	國華呢絨正頭有限公司
南燕公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	香港華新呢絨有限公司
源美公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	大發正頭貿易有限公司
興林洋行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	金利來(遠東)有限公司
金夏洋行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	輝德中國國貨有限公司
崑銳記行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	中記服裝用品有限公司
華輪公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	福昌棉業貿易有限公司
偉豐棧廠	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	中泰國產服裝有限公司
德新百貨	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	中僑國產百貨有限公司
新昌公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	裕華國產百貨有限公司
大生公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	同德綢緞貿易有限公司
永華公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	四達中國發展有限公司
中天公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	新源國產棉紗有限公司
大新公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	俊昌行服裝用品有限公司
華安公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	時興(中國)發展有限公司
國聯公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	時興綉品出口貿易公司
祥寧公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	永豐貿易(1952)有限公司
港基公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	永大行棉業貿易有限公司
好利洋行	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	香港華南漂染廠有限公司
友德公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	加馬貿易(香港)有限公司
友德公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	海燕(國際)貿易行有限公司
友德公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	啓文絲織廠(香港)有限公司
友德公司	華隆有限公司	華隆有限公司	棉布業公司	華新絲業有限公司	大進國際貿易(香港)有限公司

同 敬 賀

(排名不分先後)

日期：1984年1月15日—27日

**時間：**上午9:30—下午5:30(星期日照常開放)

**地點：香港展覽中心**

香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座3樓



# 趙紫陽在三藩市聲明

## 使用各種方式 達成中國統一

### 保證不吃掉台灣不化掉台灣 九七後香港現狀五十年不變

【本報訊】趙紫陽總理於一九九一年四月十四日，在加利福尼亞州三藩市，向美國各界發表聲明。趙氏在聲明中，重申中國政府對台灣問題的一貫立場，並強調中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

趙氏在聲明中，首先向美國各界致以問候，並表示中國政府對美國各界的友好合作表示重視。他隨後闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場，指出台灣是中國領土的一部分，中國政府有責任維護國家的領土完整。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 解決台灣問題 是中國人的事

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，解決台灣問題是中國人的事，中國政府有責任維護國家的領土完整。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 雖然會談尚無成就 中國願與蘇聯和解

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，雖然會談尚無成就，但中國政府願與蘇聯和解，以維護地區的和平與穩定。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 安定香港人人有責 閱讀邱先生談話感言

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，安定香港人人有責，閱讀邱先生談話有感。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 光明磊落的態度 新華社不是香港政府

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，光明磊落的態度，新華社不是香港政府。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。



趙紫陽在加州三藩市發表聲明。 (合衆國際社)

### 趙紫陽強調中國人早期 以血和汗致力開發加州

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，趙紫陽強調中國人早期以血和汗致力開發加州。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 美國老婦做小販 每年收入廿萬

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，美國老婦做小販，每年收入廿萬。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 冬季風暴襲北歐 最少十二人死亡

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，冬季風暴襲北歐，最少十二人死亡。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 蘇聯高官貪污處死 婦女賣淫換船來品

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，蘇聯高官貪污處死，婦女賣淫換船來品。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 從趙紫陽訪美透視中美關係

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，從趙紫陽訪美透視中美關係。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 治療美國經濟弊病 通脹並非萬應靈藥

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，治療美國經濟弊病，通脹並非萬應靈藥。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 中日去年貿易 達一百億美元

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，中日去年貿易，達一百億美元。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 連日向邊境挑釁 毀財物殺死二人

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，連日向邊境挑釁，毀財物殺死二人。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 蘇聯高官貪污處死 婦女賣淫換船來品

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，蘇聯高官貪污處死，婦女賣淫換船來品。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 連日向邊境挑釁 毀財物殺死二人

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，連日向邊境挑釁，毀財物殺死二人。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 連日向邊境挑釁 毀財物殺死二人

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，連日向邊境挑釁，毀財物殺死二人。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 連日向邊境挑釁 毀財物殺死二人

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，連日向邊境挑釁，毀財物殺死二人。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 連日向邊境挑釁 毀財物殺死二人

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，連日向邊境挑釁，毀財物殺死二人。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。

### 連日向邊境挑釁 毀財物殺死二人

趙氏在聲明中，進一步闡述了中國政府對台灣問題的一貫立場。他指出，連日向邊境挑釁，毀財物殺死二人。他強調，中國政府將以和平方式解決台灣問題，絕不吃掉台灣，絕不化掉台灣。趙氏並表示，中國政府將確保在九七年後，香港的現狀將維持五十年不變。



# 台灣景氣復甦

## 恢復就業率

### 但人數仍集中於勞力密集工業 運輸及化學製造業人數則下降

【中央社台北十四日電】行政院經濟建設委員會指出，我國景氣復甦，就業率已趨穩定，但就業人數仍集中於勞力密集工業，運輸及化學製造業人數則下降。

該會指出，我國景氣復甦，就業率已趨穩定，但就業人數仍集中於勞力密集工業，運輸及化學製造業人數則下降。

# 釜山大亞觀光酒店

## 昨晨大火死卅六人

### 旅客跑上天台由直升機救出 由窗戶跳下逃生有三人跌死

【本報釜山十四日電】釜山亞細亞大酒店，昨晨發生大火，造成卅六人死亡，多人受傷。死者中有三名旅客，由窗戶跳下逃生，其中一人跌死。其餘死者，係在睡夢中窒息死亡。

該酒店位於釜山市中心，是一座高層建築。昨晨約凌晨二時，該酒店發生大火，火勢迅速蔓延。由於火勢猛烈，旅客紛紛跑上天台，由直升機救出。另有三人從窗戶跳下逃生，其中一人因高度恐懼，不慎跌死。

### 施漢諾否認 擬會蘇官員

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯外交部發言人施漢諾，今日否認蘇聯政府曾向美國政府提出，擬與蘇聯官員會談，以解決蘇聯與美國之間的貿易問題。

施漢諾表示，蘇聯政府目前正與美國政府進行談判，以解決蘇聯與美國之間的貿易問題。但他強調，蘇聯政府目前尚未與美國政府達成任何協議。

### 尼泊爾三不幸紀錄 患慢性支氣管炎人數最多 男女吸煙率亦為世界之冠

【路透社加爾各答十四日電】一項由世界衛生組織發表的報告指出，尼泊爾在慢性支氣管炎、男女吸煙率及嬰兒死亡率方面，均創下不幸紀錄。

報告指出，尼泊爾的慢性支氣管炎發病率，遠高於世界平均水平。此外，尼泊爾的男女吸煙率，也位居世界前列。報告還指出，尼泊爾的嬰兒死亡率，也遠高於世界平均水平。

### 達成一項協議 迫使西方國家 寬限償債辦法

【路透社倫敦十四日電】一項由西方國家達成的協議，將迫使西方國家寬限償債辦法，以解決蘇聯與西方國家之間的貿易問題。

該協議指出，西方國家將同意寬限償債辦法，以解決蘇聯與西方國家之間的貿易問題。這項協議的達成，將有助於緩解蘇聯與西方國家之間的貿易緊張局勢。

### 敘並沒否定 與美展開對話

【路透社開羅十四日電】敘利亞政府發言人今日表示，敘利亞政府並未否定與美國展開對話的可能性，但強調敘利亞政府目前正與美國政府進行談判，以解決敘利亞與美國之間的貿易問題。

發言人表示，敘利亞政府目前正與美國政府進行談判，以解決敘利亞與美國之間的貿易問題。但他強調，敘利亞政府目前尚未與美國政府達成任何協議。

### 南投茶農到總統府 呈獻冬茶比賽成品

【中央社台北十四日電】南投縣茶農，今日向總統府呈獻冬茶比賽成品，以慶祝中華民國七十四年春節。

南投縣茶農代表，今日向總統府呈獻了多種冬茶比賽成品。這些成品均經過嚴格評選，品質優良。總統府對茶農的辛勤勞動表示感謝，並祝賀茶農春節快樂。

### 哈達德病逝 駐守黎巴嫩軍少校

【路透社貝魯特十四日電】黎巴嫩駐守軍少校哈達德，今日在黎巴嫩首都貝魯特病逝。

哈達德少校在黎巴嫩駐守期間，表現英勇。他的去世，是黎巴嫩軍方的重大損失。黎巴嫩政府對哈達德少校的去世表示哀悼，並祝願其家屬節哀順變。

### 蘇從阿撤軍 促兩國外長會談

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯政府今日表示，蘇聯政府已決定從阿富汗撤軍，並促兩國外長會談，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。

蘇聯政府表示，蘇聯政府已決定從阿富汗撤軍，並促兩國外長會談，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。蘇聯政府強調，蘇聯政府目前正與阿富汗政府進行談判，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。

### 以供應危地馬拉 大批來福槍被檢

【路透社華盛頓十四日電】美國政府今日表示，美國政府已檢獲大批來福槍，以供供應危地馬拉，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。

美國政府表示，美國政府已檢獲大批來福槍，以供供應危地馬拉，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。美國政府強調，美國政府目前正與危地馬拉政府進行談判，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。

# 列根發表演說強調 美國擁有強大阻嚇力量

## 推入戰爭漩渦機會渺茫

【本報華盛頓十四日電】美國總統列根今日在國會發表演說，強調美國擁有強大的阻嚇力量，並推入戰爭漩渦的機會渺茫。

列根總統在演說中指出，美國擁有強大的軍事力量，足以阻嚇任何潛在的威脅。他強調，美國將不會輕易卷入戰爭，除非美國的利益受到威脅。列根總統還表示，美國將繼續致力於維護世界和平與穩定。

# 國際勞工組織發表報告 工業國經濟雖復甦 逾三百萬人仍失業

## 南投茶農到總統府 呈獻冬茶比賽成品

【本報華盛頓十四日電】國際勞工組織今日發表報告指出，雖然工業國經濟已趨復甦，但仍有超過三百萬人失業。

報告指出，雖然工業國經濟已趨復甦，但仍有超過三百萬人失業。報告還指出，失業率在各國之間存在顯著差異。一些國家的失業率已降至較低水平，而另一些國家的失業率則仍處於高位。

# 哈達德病逝 駐守黎巴嫩軍少校

## 蘇從阿撤軍 促兩國外長會談

【路透社貝魯特十四日電】黎巴嫩駐守軍少校哈達德，今日在黎巴嫩首都貝魯特病逝。

哈達德少校在黎巴嫩駐守期間，表現英勇。他的去世，是黎巴嫩軍方的重大損失。黎巴嫩政府對哈達德少校的去世表示哀悼，並祝願其家屬節哀順變。

### 以供應危地馬拉 大批來福槍被檢

【路透社華盛頓十四日電】美國政府今日表示，美國政府已檢獲大批來福槍，以供供應危地馬拉，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。

美國政府表示，美國政府已檢獲大批來福槍，以供供應危地馬拉，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。美國政府強調，美國政府目前正與危地馬拉政府進行談判，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。

### 蘇從阿撤軍 促兩國外長會談

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯政府今日表示，蘇聯政府已決定從阿富汗撤軍，並促兩國外長會談，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。

蘇聯政府表示，蘇聯政府已決定從阿富汗撤軍，並促兩國外長會談，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。蘇聯政府強調，蘇聯政府目前正與阿富汗政府進行談判，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。

# 敘並沒否定 與美展開對話

## 達成一項協議 迫使西方國家 寬限償債辦法

【路透社開羅十四日電】敘利亞政府發言人今日表示，敘利亞政府並未否定與美國展開對話的可能性，但強調敘利亞政府目前正與美國政府進行談判，以解決敘利亞與美國之間的貿易問題。

發言人表示，敘利亞政府目前正與美國政府進行談判，以解決敘利亞與美國之間的貿易問題。但他強調，敘利亞政府目前尚未與美國政府達成任何協議。

### 達成一項協議 迫使西方國家 寬限償債辦法

【路透社倫敦十四日電】一項由西方國家達成的協議，將迫使西方國家寬限償債辦法，以解決蘇聯與西方國家之間的貿易問題。

該協議指出，西方國家將同意寬限償債辦法，以解決蘇聯與西方國家之間的貿易問題。這項協議的達成，將有助於緩解蘇聯與西方國家之間的貿易緊張局勢。

### 南投茶農到總統府 呈獻冬茶比賽成品

【中央社台北十四日電】南投縣茶農，今日向總統府呈獻冬茶比賽成品，以慶祝中華民國七十四年春節。

南投縣茶農代表，今日向總統府呈獻了多種冬茶比賽成品。這些成品均經過嚴格評選，品質優良。總統府對茶農的辛勤勞動表示感謝，並祝賀茶農春節快樂。

# 列根發表演說強調 美國擁有強大阻嚇力量

## 推入戰爭漩渦機會渺茫

【本報華盛頓十四日電】美國總統列根今日在國會發表演說，強調美國擁有強大的阻嚇力量，並推入戰爭漩渦的機會渺茫。

列根總統在演說中指出，美國擁有強大的軍事力量，足以阻嚇任何潛在的威脅。他強調，美國將不會輕易卷入戰爭，除非美國的利益受到威脅。列根總統還表示，美國將繼續致力於維護世界和平與穩定。

# 國際勞工組織發表報告 工業國經濟雖復甦 逾三百萬人仍失業

## 南投茶農到總統府 呈獻冬茶比賽成品

【本報華盛頓十四日電】國際勞工組織今日發表報告指出，雖然工業國經濟已趨復甦，但仍有超過三百萬人失業。

報告指出，雖然工業國經濟已趨復甦，但仍有超過三百萬人失業。報告還指出，失業率在各國之間存在顯著差異。一些國家的失業率已降至較低水平，而另一些國家的失業率則仍處於高位。

# 哈達德病逝 駐守黎巴嫩軍少校

## 蘇從阿撤軍 促兩國外長會談

【路透社貝魯特十四日電】黎巴嫩駐守軍少校哈達德，今日在黎巴嫩首都貝魯特病逝。

哈達德少校在黎巴嫩駐守期間，表現英勇。他的去世，是黎巴嫩軍方的重大損失。黎巴嫩政府對哈達德少校的去世表示哀悼，並祝願其家屬節哀順變。

### 以供應危地馬拉 大批來福槍被檢

【路透社華盛頓十四日電】美國政府今日表示，美國政府已檢獲大批來福槍，以供供應危地馬拉，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。

美國政府表示，美國政府已檢獲大批來福槍，以供供應危地馬拉，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。美國政府強調，美國政府目前正與危地馬拉政府進行談判，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。

### 蘇從阿撤軍 促兩國外長會談

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯政府今日表示，蘇聯政府已決定從阿富汗撤軍，並促兩國外長會談，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。

蘇聯政府表示，蘇聯政府已決定從阿富汗撤軍，並促兩國外長會談，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。蘇聯政府強調，蘇聯政府目前正與阿富汗政府進行談判，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。

# 敘並沒否定 與美展開對話

## 達成一項協議 迫使西方國家 寬限償債辦法

【路透社開羅十四日電】敘利亞政府發言人今日表示，敘利亞政府並未否定與美國展開對話的可能性，但強調敘利亞政府目前正與美國政府進行談判，以解決敘利亞與美國之間的貿易問題。

發言人表示，敘利亞政府目前正與美國政府進行談判，以解決敘利亞與美國之間的貿易問題。但他強調，敘利亞政府目前尚未與美國政府達成任何協議。

### 達成一項協議 迫使西方國家 寬限償債辦法

【路透社倫敦十四日電】一項由西方國家達成的協議，將迫使西方國家寬限償債辦法，以解決蘇聯與西方國家之間的貿易問題。

該協議指出，西方國家將同意寬限償債辦法，以解決蘇聯與西方國家之間的貿易問題。這項協議的達成，將有助於緩解蘇聯與西方國家之間的貿易緊張局勢。

### 南投茶農到總統府 呈獻冬茶比賽成品

【中央社台北十四日電】南投縣茶農，今日向總統府呈獻冬茶比賽成品，以慶祝中華民國七十四年春節。

南投縣茶農代表，今日向總統府呈獻了多種冬茶比賽成品。這些成品均經過嚴格評選，品質優良。總統府對茶農的辛勤勞動表示感謝，並祝賀茶農春節快樂。

# 列根發表演說強調 美國擁有強大阻嚇力量

## 推入戰爭漩渦機會渺茫

【本報華盛頓十四日電】美國總統列根今日在國會發表演說，強調美國擁有強大的阻嚇力量，並推入戰爭漩渦的機會渺茫。

列根總統在演說中指出，美國擁有強大的軍事力量，足以阻嚇任何潛在的威脅。他強調，美國將不會輕易卷入戰爭，除非美國的利益受到威脅。列根總統還表示，美國將繼續致力於維護世界和平與穩定。

# 國際勞工組織發表報告 工業國經濟雖復甦 逾三百萬人仍失業

## 南投茶農到總統府 呈獻冬茶比賽成品

【本報華盛頓十四日電】國際勞工組織今日發表報告指出，雖然工業國經濟已趨復甦，但仍有超過三百萬人失業。

報告指出，雖然工業國經濟已趨復甦，但仍有超過三百萬人失業。報告還指出，失業率在各國之間存在顯著差異。一些國家的失業率已降至較低水平，而另一些國家的失業率則仍處於高位。

# 哈達德病逝 駐守黎巴嫩軍少校

## 蘇從阿撤軍 促兩國外長會談

【路透社貝魯特十四日電】黎巴嫩駐守軍少校哈達德，今日在黎巴嫩首都貝魯特病逝。

哈達德少校在黎巴嫩駐守期間，表現英勇。他的去世，是黎巴嫩軍方的重大損失。黎巴嫩政府對哈達德少校的去世表示哀悼，並祝願其家屬節哀順變。

### 以供應危地馬拉 大批來福槍被檢

【路透社華盛頓十四日電】美國政府今日表示，美國政府已檢獲大批來福槍，以供供應危地馬拉，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。

美國政府表示，美國政府已檢獲大批來福槍，以供供應危地馬拉，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。美國政府強調，美國政府目前正與危地馬拉政府進行談判，以解決危地馬拉與美國之間的貿易問題。

### 蘇從阿撤軍 促兩國外長會談

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯政府今日表示，蘇聯政府已決定從阿富汗撤軍，並促兩國外長會談，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。

蘇聯政府表示，蘇聯政府已決定從阿富汗撤軍，並促兩國外長會談，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。蘇聯政府強調，蘇聯政府目前正與阿富汗政府進行談判，以解決蘇聯與阿富汗之間的貿易問題。















# 本港新聞

## 油旺區市面已復常

### 受毀商舖趕工修葺

#### 警車穿梭巡邏加強戒備

【本報訊】油旺區市面在昨日（十四日）已恢復正常，受毀商舖正趕工修葺，警車穿梭巡邏加強戒備。

油旺區市面在昨日（十四日）已恢復正常，受毀商舖正趕工修葺，警車穿梭巡邏加強戒備。

## 鐵閘損毀窗玻璃粉碎

### 貨物盡掃一空

#### 搶掠損失嚴重

##### 金舖銀行電器行成歹匪目標

【本報訊】昨晚（十三日）深夜，油旺區發生多宗搶掠案，貨物盡掃一空，損失嚴重。

昨晚（十三日）深夜，油旺區發生多宗搶掠案，貨物盡掃一空，損失嚴重。

## 油旺區巡邏加強戒備

### 警車穿梭巡邏

#### 加強戒備

【本報訊】油旺區巡邏加強戒備，警車穿梭巡邏，加強戒備。

油旺區巡邏加強戒備，警車穿梭巡邏，加強戒備。

## 救護助學

### 請善善義

【本報訊】救護助學，請善善義。

救護助學，請善善義。

## 懲教處監督楊大同表示

### 囚犯接受積極輔導監管

#### 對防止再犯罪漸見收效

【本報訊】懲教處監督楊大同表示，囚犯接受積極輔導監管，對防止再犯罪漸見收效。

囚犯接受積極輔導監管，對防止再犯罪漸見收效。

## 康樂兒童人像攝影比賽

### 評定名次及優勝獎

#### 本月廿二日假希爾頓舉行頒獎禮

【本報訊】康樂兒童人像攝影比賽，評定名次及優勝獎，本月廿二日假希爾頓舉行頒獎禮。

康樂兒童人像攝影比賽，評定名次及優勝獎，本月廿二日假希爾頓舉行頒獎禮。

## 月中進行研究計劃

### 檢討區議會運作發展

#### 公共政策研究中心將抽訪七位區議員

【本報訊】公共政策研究中心將抽訪七位區議員，月中進行研究計劃，檢討區議會運作發展。

公共政策研究中心將抽訪七位區議員，月中進行研究計劃，檢討區議會運作發展。

## 家庭生活教育活動

### 閩家歡聚島溪沙

#### 促進家庭成員溝通關係

【本報訊】家庭生活教育活動，閩家歡聚島溪沙，促進家庭成員溝通關係。

家庭生活教育活動，閩家歡聚島溪沙，促進家庭成員溝通關係。

## 昨日賽馬被迫取消

### 馬牌投注一律回水

#### 招標供應

【本報訊】昨日賽馬被迫取消，馬牌投注一律回水，招標供應。

昨日賽馬被迫取消，馬牌投注一律回水，招標供應。

## 九龍城辦週末音樂會

### 演唱中外民歌歌頌

#### 慶祝中華人民共和國成立

【本報訊】九龍城辦週末音樂會，演唱中外民歌歌頌，慶祝中華人民共和國成立。

九龍城辦週末音樂會，演唱中外民歌歌頌，慶祝中華人民共和國成立。

## 謝孝男保雄媳李婉怡

### 孝女玉萍

#### 保威媳張韻薇泣叩

【本報訊】謝孝男保雄媳李婉怡，孝女玉萍，保威媳張韻薇泣叩。

謝孝男保雄媳李婉怡，孝女玉萍，保威媳張韻薇泣叩。

## 承領主命

### 貴重物業招標出售

#### 物業說明

【本報訊】承領主命，貴重物業招標出售，物業說明。

承領主命，貴重物業招標出售，物業說明。

## 香港中文大學校外進修部

### 荃灣課程 沙田課程 銅鑼灣課程

#### 課程策劃：黃重光博士 電話：3-686051

【本報訊】香港中文大學校外進修部，荃灣課程，沙田課程，銅鑼灣課程，課程策劃：黃重光博士 電話：3-686051。

香港中文大學校外進修部，荃灣課程，沙田課程，銅鑼灣課程，課程策劃：黃重光博士 電話：3-686051。

## 謝孝男保雄媳李婉怡

### 孝女玉萍

#### 保威媳張韻薇泣叩

【本報訊】謝孝男保雄媳李婉怡，孝女玉萍，保威媳張韻薇泣叩。

謝孝男保雄媳李婉怡，孝女玉萍，保威媳張韻薇泣叩。

## 承領主命

### 貴重物業招標出售

#### 物業說明

【本報訊】承領主命，貴重物業招標出售，物業說明。

承領主命，貴重物業招標出售，物業說明。

## 香港中文大學校外進修部

### 荃灣課程 沙田課程 銅鑼灣課程

#### 課程策劃：黃重光博士 電話：3-686051

【本報訊】香港中文大學校外進修部，荃灣課程，沙田課程，銅鑼灣課程，課程策劃：黃重光博士 電話：3-686051。

香港中文大學校外進修部，荃灣課程，沙田課程，銅鑼灣課程，課程策劃：黃重光博士 電話：3-686051。

### 大減價

由七折起發售

小全剛

意大利 TURBO 廚寶 抽油煙機

Kenmore

其他小電器用品

嘉華電業有限公司

### 老牌白蘿仙

露肺療咳止

### 蓮杜丹

粉膚皮、膏膚皮、水膚皮

售有處各 藥聖膚皮

香港 房藥大華中

### 謝孝男保雄媳李婉怡

孝女玉萍

保威媳張韻薇泣叩

### 承領主命

貴重物業招標出售

物業說明

### 香港中文大學校外進修部

荃灣課程 沙田課程 銅鑼灣課程

課程策劃：黃重光博士 電話：3-686051

### 謝孝男保雄媳李婉怡

孝女玉萍

保威媳張韻薇泣叩











# 本港新聞

## 方便港人北上渡歲 春節羅湖提早開關

【本報訊】香港與內地有關方面，決定在春節期間，提早開關，以方便港人北上渡歲。據悉，羅湖口岸在春節期間，將由除夕晚間十一時起，提早至晚間九時開關。此外，羅湖口岸在春節期間，亦將增加班次，以應付大量港人北上渡歲之需要。據悉，羅湖口岸在春節期間，將由除夕晚間十一時起，提早至晚間九時開關。此外，羅湖口岸在春節期間，亦將增加班次，以應付大量港人北上渡歲之需要。

## 支持公益金籌募 永安舉行公益週

【本報訊】永安公司為支持公益金籌募，特於本月三日（星期日）舉行「公益週」活動。該公司將把當日之營業所得，撥充公益金之用。此外，該公司亦將舉行各項義賣活動，以籌募公益金。據悉，永安公司之「公益週」活動，已獲得社會各界之熱烈響應。該公司之義賣活動，將於本月三日（星期日）上午十時至下午六時，在該公司之總店舉行。

## 中國現已改良 服裝款式

【本報訊】中國現已改良服裝款式，以適應現代生活之需要。據悉，中國之服裝款式，已由傳統之長袍馬褂，改為現代之西裝、旗袍等。此外，中國之服裝款式，亦已由傳統之單色，改為現代之多彩。據悉，中國之服裝款式，已由傳統之長袍馬褂，改為現代之西裝、旗袍等。此外，中國之服裝款式，亦已由傳統之單色，改為現代之多彩。

## 布政司署與童軍總會 訓練克服毒品問題

【本報訊】布政司署與童軍總會，將於本月內，聯合舉辦一項「克服毒品問題」之訓練課程。該課程旨在提高青少年之抗毒能力，並教導他們如何正確處理毒品問題。據悉，該課程將由布政司署之官員及童軍總會之領袖主持。此外，該課程亦將邀請專家學者，為青少年提供有關毒品問題之最新資訊。

## 中國音樂舞蹈之夜 數百坊樂學生同歡

【本報訊】中國音樂舞蹈之夜，將於本月內，在數百坊樂學生同歡。據悉，該活動旨在推廣中國音樂舞蹈文化，並提高青少年之藝術修養。此外，該活動亦將邀請名師指導，為青少年提供有關音樂舞蹈之最新資訊。據悉，該活動將於本月內，在數百坊樂學生同歡。

## 交通警遭小巴拖行 手脚受傷送院治療

【本報訊】一名交通警，於昨日（廿九日）下午，在沙田區，被一輛小巴拖行，導致手脚受傷，送院治療。據悉，該名交通警，當時正執勤，突被一輛小巴拖行。該名交通警，隨即被送往醫院治療。據悉，該名交通警，目前傷勢穩定，正在接受治療。

## 光大公司投資地產 購買北角八幢樓宇

【本報訊】光大公司投資地產，購買北角八幢樓宇。據悉，該公司計劃將該八幢樓宇，改建為高級住宅。此外，該公司亦計劃在該地區，興建多幢新樓宇。據悉，該公司之投資，已獲得政府之批准。

## 河北藝術展覽 張有興主持剪綵

【本報訊】河北藝術展覽，將於本月內，在張有興主持剪綵。據悉，該展覽旨在推廣河北藝術文化，並提高青少年之藝術修養。此外，該展覽亦將邀請名師指導，為青少年提供有關藝術之最新資訊。據悉，該展覽將於本月內，在張有興主持剪綵。

## 藍田邨高空墮物 玻璃樽擊傷兩漢

【本報訊】藍田邨發生高空墮物事件，玻璃樽擊傷兩名兒童。據悉，該兩名兒童，當時正在該邨之公園內玩耍，突被一玻璃樽擊中。該兩名兒童，隨即被送往醫院治療。據悉，該兩名兒童，目前傷勢穩定，正在接受治療。

## 死在床上屍體發臭 花甲老翁暴斃

【本報訊】一名花甲老翁，於昨日（廿九日）下午，死在床上，屍體發臭。據悉，該名老翁，死於心臟病發作。此外，該名老翁之家人，已將其屍體，送往醫院進行檢驗。據悉，該名老翁之家人，已向其家人，表示哀悼。

## 八四青年音樂家大獎 中樂兩組共六人獲獎

【本報訊】八四青年音樂家大獎，中樂兩組共六人獲獎。據悉，該六名獲獎者，均為青少年。此外，該六名獲獎者，亦將獲得獎金及獎狀。據悉，該六名獲獎者，均為青少年。

## 應老慮由外國投資 輸入技術應付競爭

【本報訊】應老慮由外國投資，輸入技術應付競爭。據悉，該公司計劃在該地區，興建多幢新樓宇。此外，該公司亦計劃在該地區，興建多幢新樓宇。據悉，該公司之投資，已獲得政府之批准。

## 樹仁學院北角新校 可望於八五年落成

【本報訊】樹仁學院北角新校，可望於八五年落成。據悉，該新校將為該學院之學生，提供更好之教學環境。此外，該新校亦將為該學院之學生，提供更好之教學環境。據悉，該新校將於八五年落成。

## 胡鴻烈校長在該校畢業禮 加強與美加大學學術合作計劃

【本報訊】胡鴻烈校長在該校畢業禮，加強與美加大學學術合作計劃。據悉，該計劃旨在提高該校之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該計劃亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該計劃將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 針對實際情況編訂教材 通過活動協助成人學習

【本報訊】針對實際情況編訂教材，通過活動協助成人學習。據悉，該教材旨在提高成人之學術水平，並提高成人之學術修養。此外，該教材亦將邀請名師指導，為成人提供有關學術之最新資訊。據悉，該教材將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 應老慮由外國投資 輸入技術應付競爭

【本報訊】應老慮由外國投資，輸入技術應付競爭。據悉，該公司計劃在該地區，興建多幢新樓宇。此外，該公司亦計劃在該地區，興建多幢新樓宇。據悉，該公司之投資，已獲得政府之批准。

## 樹仁學院北角新校 可望於八五年落成

【本報訊】樹仁學院北角新校，可望於八五年落成。據悉，該新校將為該學院之學生，提供更好之教學環境。此外，該新校亦將為該學院之學生，提供更好之教學環境。據悉，該新校將於八五年落成。

## 胡鴻烈校長在該校畢業禮 加強與美加大學學術合作計劃

【本報訊】胡鴻烈校長在該校畢業禮，加強與美加大學學術合作計劃。據悉，該計劃旨在提高該校之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該計劃亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該計劃將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 針對實際情況編訂教材 通過活動協助成人學習

【本報訊】針對實際情況編訂教材，通過活動協助成人學習。據悉，該教材旨在提高成人之學術水平，並提高成人之學術修養。此外，該教材亦將邀請名師指導，為成人提供有關學術之最新資訊。據悉，該教材將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 討論學校行政及教育問題 深水埗區教育人員研討會

【本報訊】討論學校行政及教育問題，深水埗區教育人員研討會。據悉，該研討會旨在提高教育人員之學術水平，並提高教育人員之學術修養。此外，該研討會亦將邀請名師指導，為教育人員提供有關學術之最新資訊。據悉，該研討會將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 提高生產力效率減低成本 機械人獲工業界普遍歡迎

【本報訊】提高生產力效率減低成本，機械人獲工業界普遍歡迎。據悉，該機械人將為工業界之生產，提供更好之生產環境。此外，該機械人亦將為工業界之生產，提供更好之生產環境。據悉，該機械人將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。

## 貼津活生金學獎洪量萬 請申可生校院上專中高

【本報訊】貼津活生金學獎洪量萬，請申可生校院上專中高。據悉，該獎項旨在提高青少年之學術水平，並提高青少年之學術修養。此外，該獎項亦將邀請名師指導，為青少年提供有關學術之最新資訊。據悉，該獎項將於本月內，在胡鴻烈校長主持下，加強與美加大學學術合作計劃。



# 娛樂圈

## 湯于翰查濟民投資亞視

### 邱德根對離去人員表示歡迎重返效力

【本報訊】亞視總經理湯于翰，昨（十四）日接見各級職員，表示對離去人員，表示歡迎重返效力。湯總經理在會中，首先向各級職員，致以新年的問候，並祝賀各級職員，在過去一年，為亞視的發展，盡了心力。他並表示，亞視在過去一年，雖然遇到不少困難，但各級職員，均能克服困難，使亞視在過去一年，取得長足的進步。他並表示，亞視在過去一年，雖然遇到不少困難，但各級職員，均能克服困難，使亞視在過去一年，取得長足的進步。他並表示，亞視在過去一年，雖然遇到不少困難，但各級職員，均能克服困難，使亞視在過去一年，取得長足的進步。

## 香港藝術節開幕禮

### 無線藝員演出粵劇

【本報訊】第十二屆香港藝術節，將於廿二日舉行開幕禮。當日的開幕禮，將由無線電視藝員，演出粵劇。無線電視藝員，在過去一年，為香港藝術節，盡了心力。他們在過去一年，演出多齣粵劇，深受觀眾的歡迎。他們在過去一年，演出多齣粵劇，深受觀眾的歡迎。他們在過去一年，演出多齣粵劇，深受觀眾的歡迎。

## 有意參加無線司儀訓練班

### 鍾子倫邀教署升職

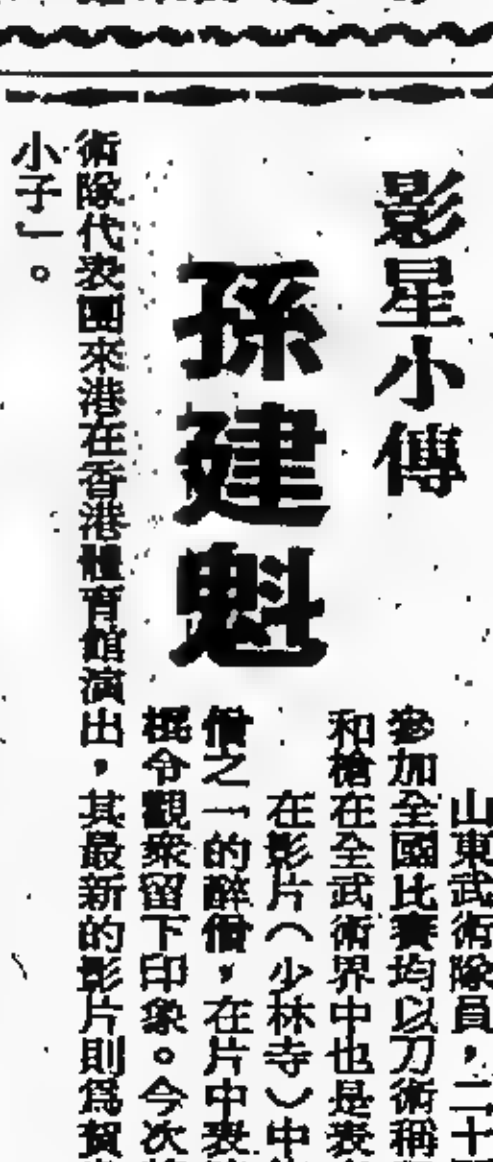
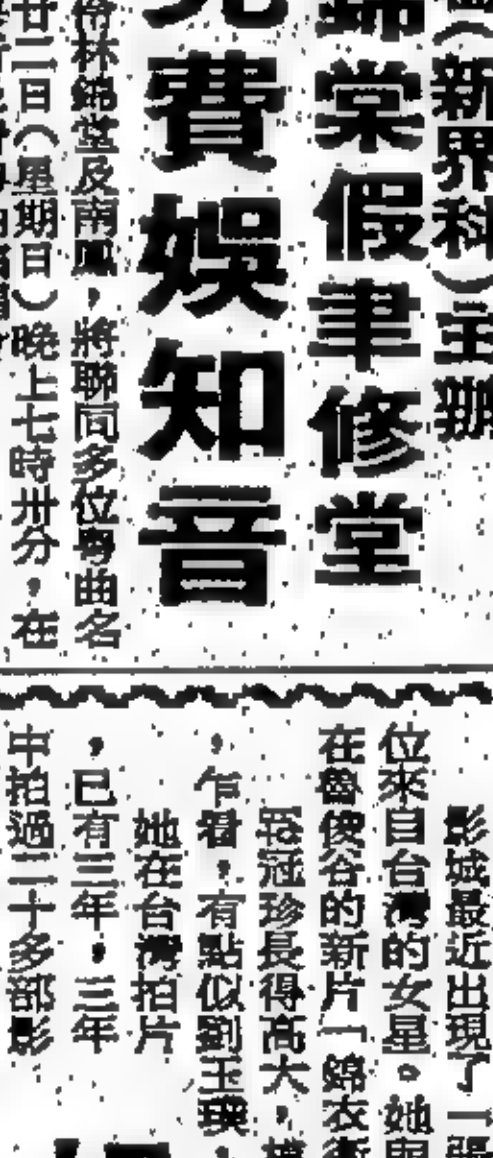
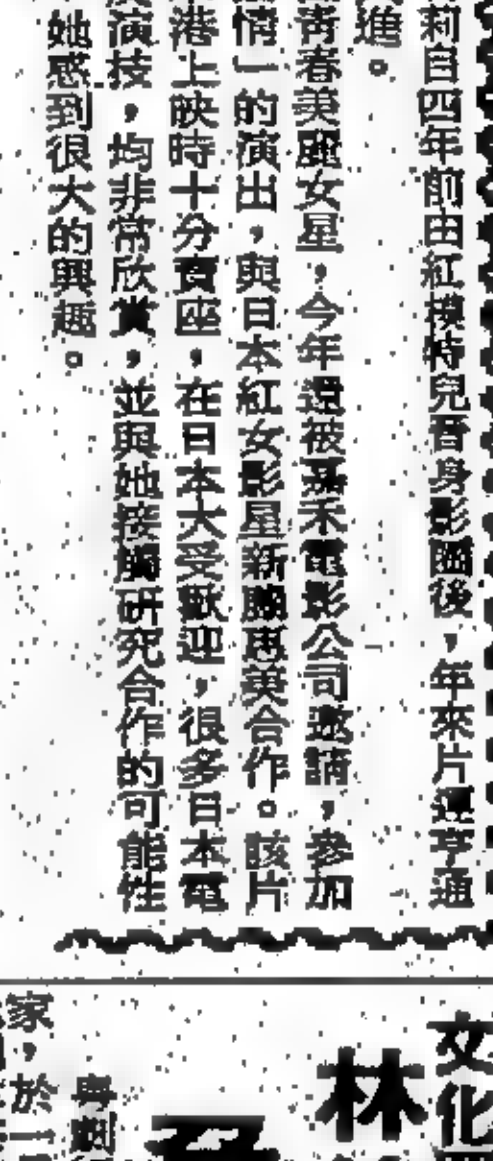
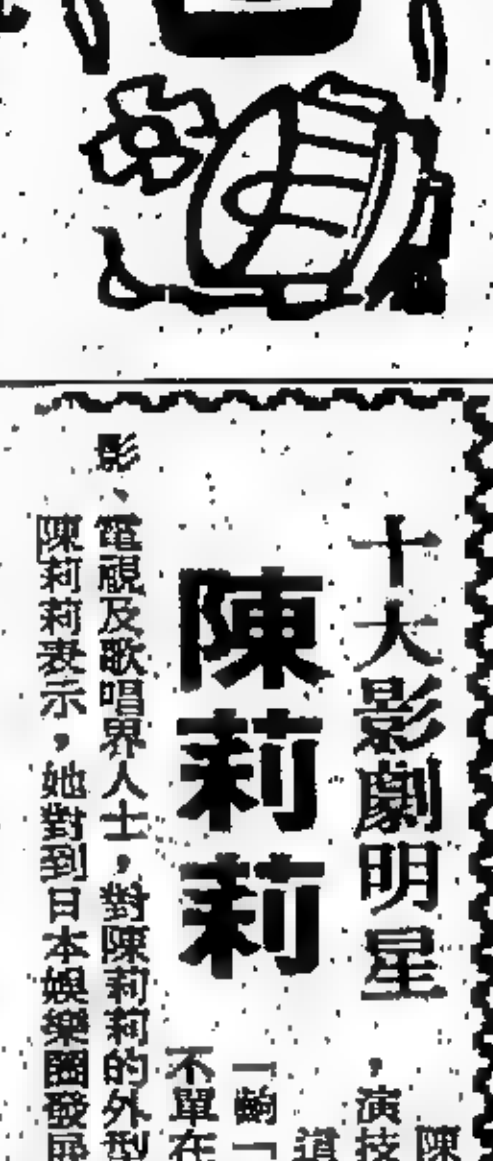
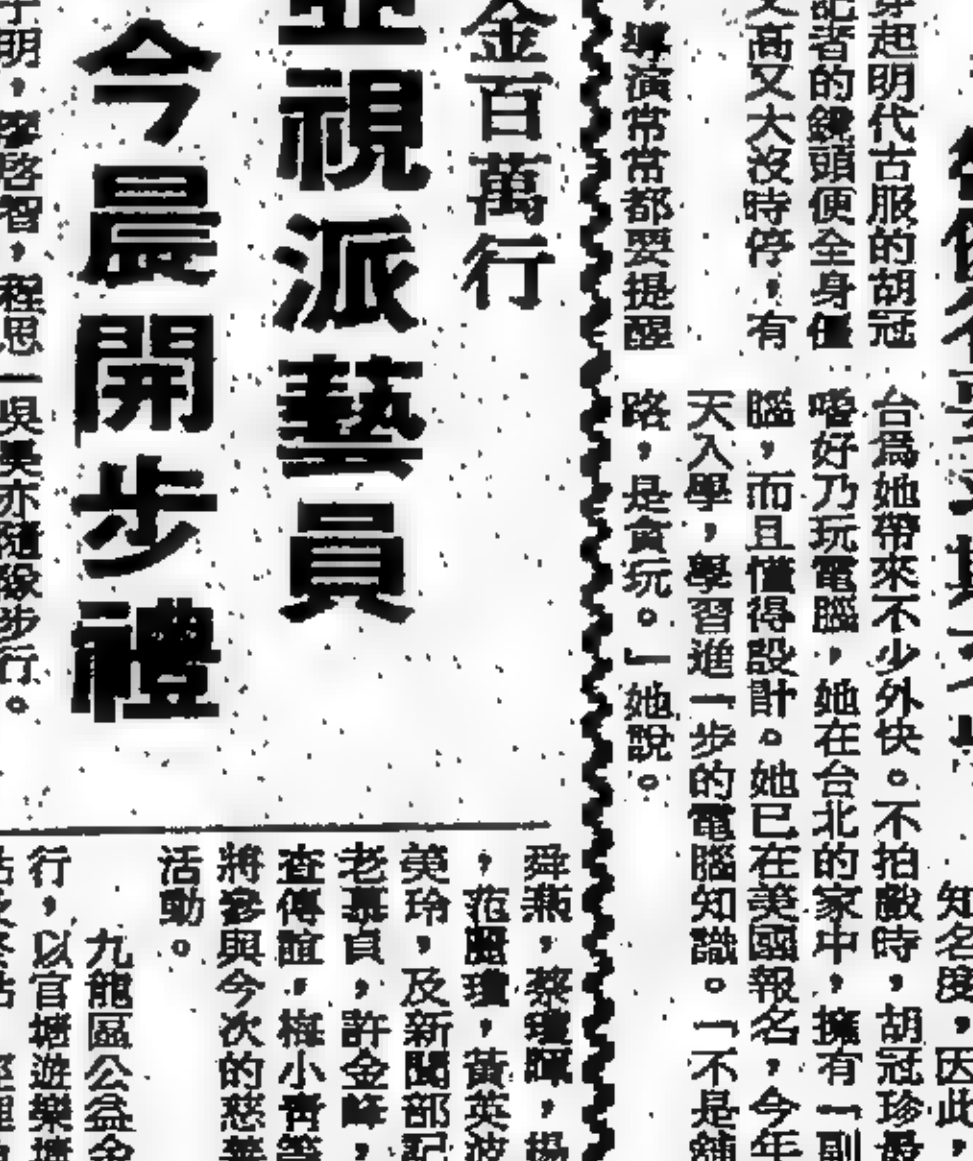
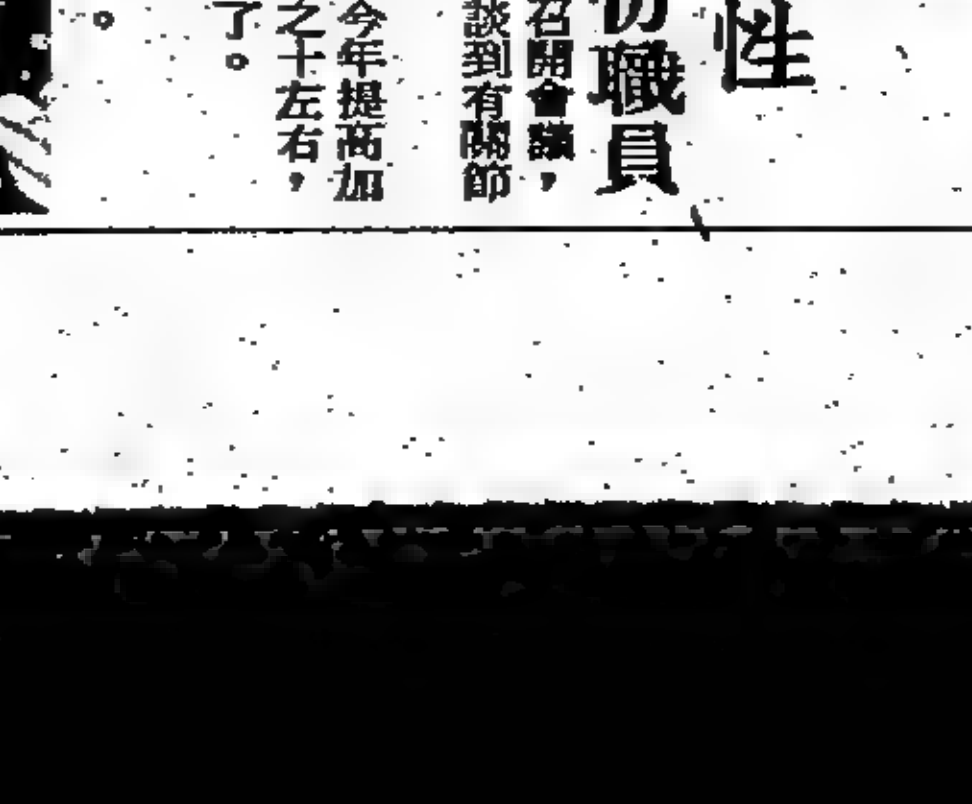
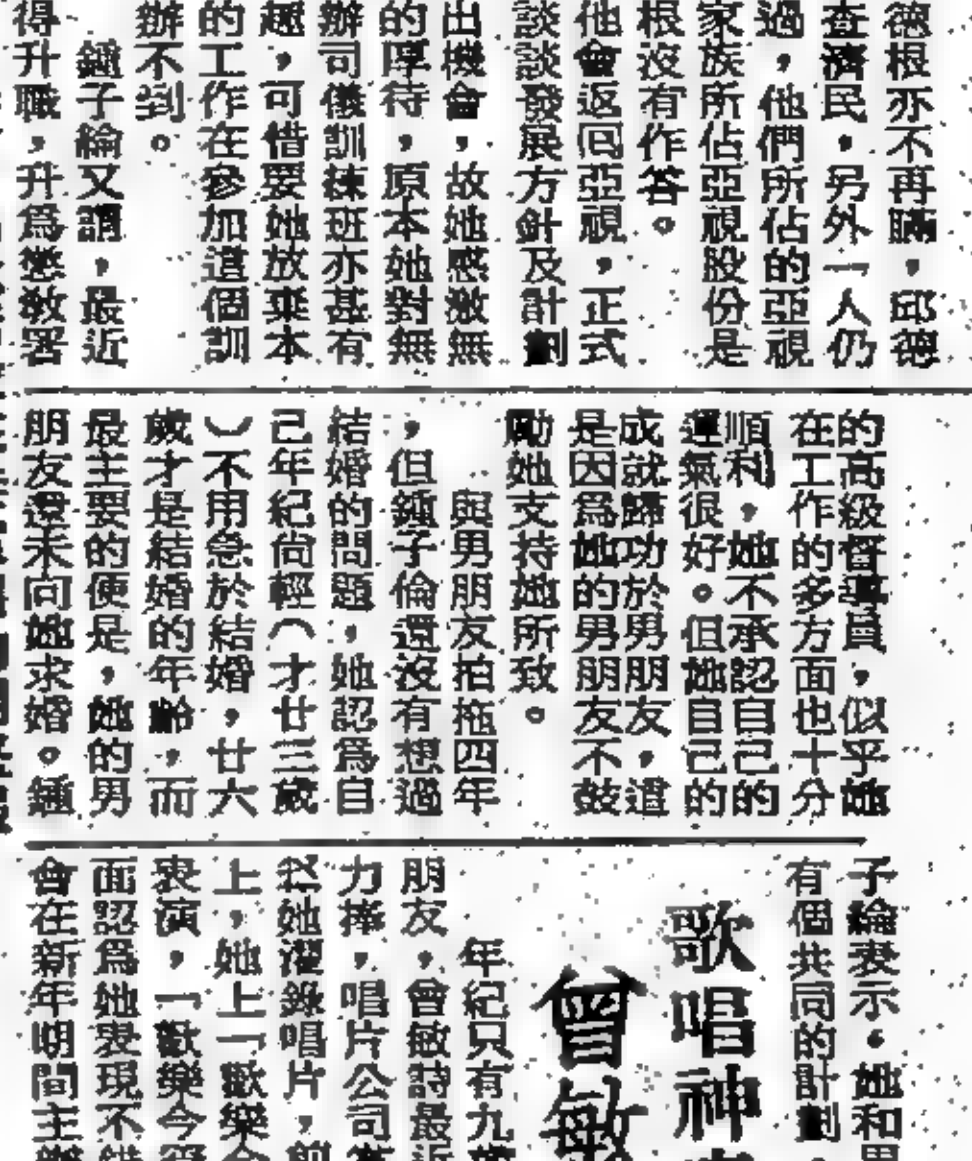
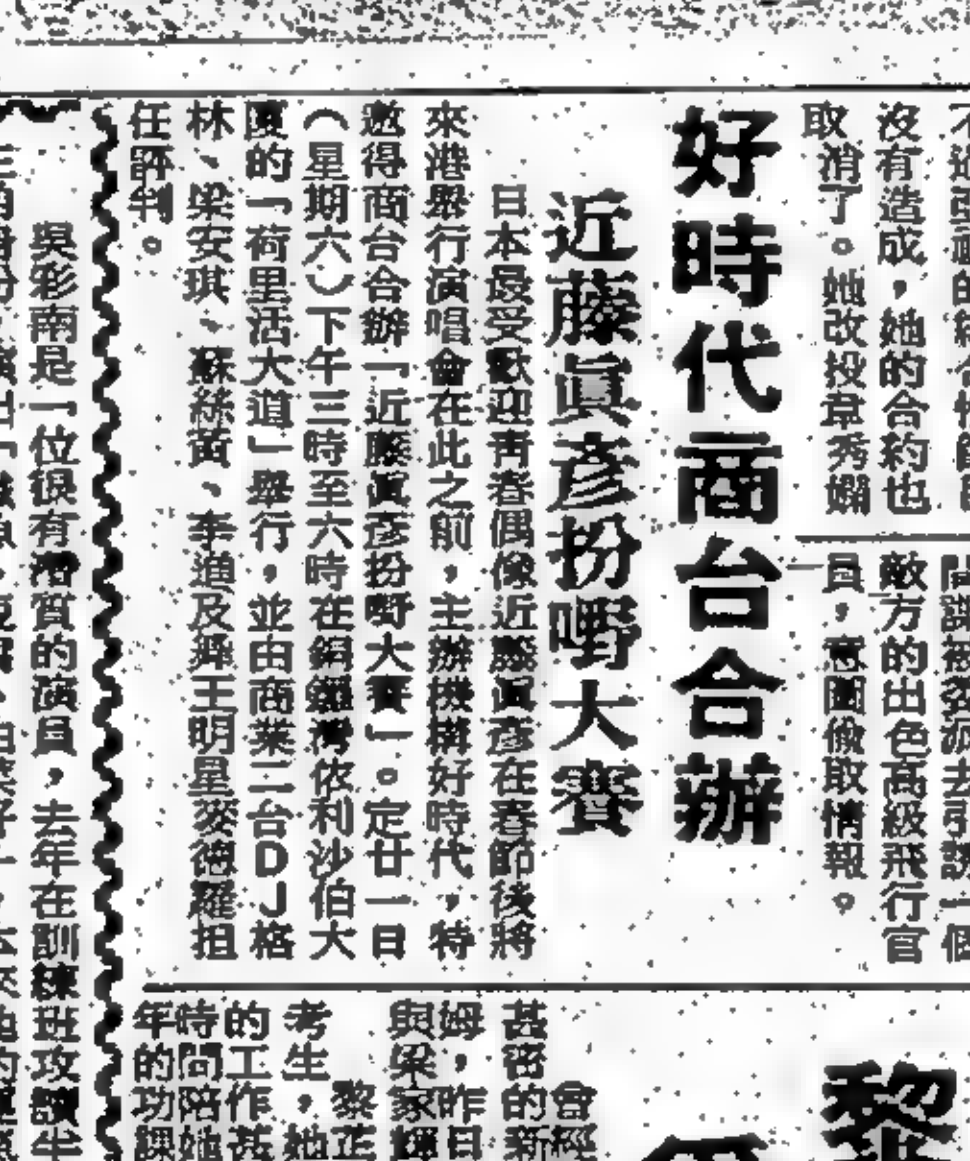
【本報訊】無線電視司儀鍾子倫，昨（十四）日接見各級職員，表示有意參加無線司儀訓練班。鍾子倫在會中，表示他有意參加無線司儀訓練班，以提高自己的專業水平。他並表示，他有意參加無線司儀訓練班，以提高自己的專業水平。他並表示，他有意參加無線司儀訓練班，以提高自己的專業水平。



## 楊盼盼工作纏身

### 有病也不能休息

【本報訊】楊盼盼，昨（十四）日接見各級職員，表示工作纏身，有病也不能休息。楊盼盼在會中，表示她工作纏身，有病也不能休息。她並表示，她工作纏身，有病也不能休息。她並表示，她工作纏身，有病也不能休息。



## 鎖不住的誘惑

【本報訊】無線電視最新出品之電影《鎖不住的誘惑》，將於近日在各大戲院上映。該片由多位知名演員主演，情節引人入勝，不容錯過。

## 揭影圈黑幕

【本報訊】無線電視最新出品之電影《揭影圈黑幕》，將於近日在各大戲院上映。該片揭露了影圈內部的種種醜聞，引發了廣泛關注。

## 胡冠珍動作大

【本報訊】胡冠珍，昨（十四）日接見各級職員，表示動作大。胡冠珍在會中，表示她動作大，將為觀眾帶來更多精彩的演出。

## 影星小傳

【本報訊】本報特別推出「影星小傳」專欄，為讀者介紹多位知名影星的生平事跡。本期的主角是著名影星孫建魁。

## 邱德根召開會議

【本報訊】亞視總經理邱德根，昨（十四）日召開會議，討論亞視的發展方向。邱德根在會中，表示亞視將繼續努力，為觀眾提供更高質量的節目。

## 重申開源節流之重要性

【本報訊】亞視總經理邱德根，昨（十四）日召開會議，重申開源節流之重要性。邱德根在會中，表示亞視將繼續努力，為觀眾提供更高質量的節目。

## 港視亞視派藝員

【本報訊】香港電視及亞洲電視，昨（十四）日分別派出了藝員參加某項活動。兩位藝員在活動中表現出色，獲得了觀眾的讚賞。

## 參加今晨開步禮

【本報訊】多位知名藝員，昨（十四）日參加了某項活動的開步禮。藝員們在活動中表現活躍，為活動增添了光彩。

## 九龍區公益金百萬行

【本報訊】九龍區公益金百萬行，昨（十四）日圓滿結束。活動共籌得善款一百萬元，將用於支持各項公益事業。

## 胡冠珍動作大

【本報訊】胡冠珍，昨（十四）日接見各級職員，表示動作大。胡冠珍在會中，表示她動作大，將為觀眾帶來更多精彩的演出。

## 影星小傳

【本報訊】本報特別推出「影星小傳」專欄，為讀者介紹多位知名影星的生平事跡。本期的主角是著名影星孫建魁。

## 揭影圈黑幕

【本報訊】無線電視最新出品之電影《揭影圈黑幕》，將於近日在各大戲院上映。該片揭露了影圈內部的種種醜聞，引發了廣泛關注。











# 股市專欄

## 週內港股市勢顯旺

### 成值激增市價勁升

全通開盤後，二十六萬五千一百三十三股，比上週激增五倍，幾為兩年來成值最大的一週。恒生指數亦勁升六十五點九一，以九千五百四十七收市，升幅百分七點二四。買家收購態度濃厚，在交易過程中雖則不斷有獲利回吐，但市價仍維持有力轉趨上升。

#### 上市公司派息及過戶日期備忘

截止過戶日期(首尾兩天全日)

公司名稱	派息日期	過戶日期
太古公司	一月六日	一月六日
怡和洋行	一月六日	一月六日
招商局	一月六日	一月六日
華比銀行	一月六日	一月六日
渣打銀行	一月六日	一月六日
匯豐銀行	一月六日	一月六日
德華銀行	一月六日	一月六日
橫濱正金	一月六日	一月六日
華僑銀行	一月六日	一月六日
華安銀行	一月六日	一月六日
華南銀行	一月六日	一月六日
華東銀行	一月六日	一月六日
華北銀行	一月六日	一月六日
華西銀行	一月六日	一月六日
華南銀行	一月六日	一月六日
華東銀行	一月六日	一月六日
華北銀行	一月六日	一月六日
華西銀行	一月六日	一月六日

## 倫敦股市勢強

倫敦股市昨日表現強勁，主要受美國股市走勢影響。道瓊斯工業指數昨日上升，帶動倫敦股市全面走高。投資者對英國經濟前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 紐約股市仍疲弱

紐約股市昨日表現疲弱，主要受美國經濟數據影響。投資者對美國經濟前景感到擔憂，紛紛賣出股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛冷淡，投資者信心受損。

## 去週股價幾俱報升

去週股價幾俱報升，主要受全球股市走勢影響。投資者對全球經濟前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 息率下降佔絕多數

息率下降佔絕多數，主要受全球利率走勢影響。投資者對全球利率前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 點數衝破八百

點數衝破八百，主要受全球股市走勢影響。投資者對全球經濟前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 開辦指數期貨合約

開辦指數期貨合約，主要受全球金融市場走勢影響。投資者對全球金融市場前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 每週香港股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價
太古公司	100.00	95.00	98.00
怡和洋行	100.00	95.00	98.00
招商局	100.00	95.00	98.00
華比銀行	100.00	95.00	98.00
渣打銀行	100.00	95.00	98.00
匯豐銀行	100.00	95.00	98.00
德華銀行	100.00	95.00	98.00
橫濱正金	100.00	95.00	98.00
華僑銀行	100.00	95.00	98.00
華安銀行	100.00	95.00	98.00
華南銀行	100.00	95.00	98.00
華東銀行	100.00	95.00	98.00
華北銀行	100.00	95.00	98.00
華西銀行	100.00	95.00	98.00
華南銀行	100.00	95.00	98.00
華東銀行	100.00	95.00	98.00
華北銀行	100.00	95.00	98.00
華西銀行	100.00	95.00	98.00

## 每週股票指數變動表

指數名稱	最高價	最低價	收市價
恒生指數	1000.00	950.00	980.00
道瓊斯指數	1000.00	950.00	980.00
紐約指數	1000.00	950.00	980.00
倫敦指數	1000.00	950.00	980.00
巴黎指數	1000.00	950.00	980.00
東京指數	1000.00	950.00	980.00
新加坡指數	1000.00	950.00	980.00
馬尼拉指數	1000.00	950.00	980.00
巴達維亞指數	1000.00	950.00	980.00
泗水指數	1000.00	950.00	980.00
三寶壟指數	1000.00	950.00	980.00
巨港指數	1000.00	950.00	980.00
棉蘭指數	1000.00	950.00	980.00
望加錫指數	1000.00	950.00	980.00
馬辰指數	1000.00	950.00	980.00
坤甸指數	1000.00	950.00	980.00
安汶指數	1000.00	950.00	980.00
邦加島指數	1000.00	950.00	980.00
納土納指數	1000.00	950.00	980.00
馬辰指數	1000.00	950.00	980.00
坤甸指數	1000.00	950.00	980.00
安汶指數	1000.00	950.00	980.00
邦加島指數	1000.00	950.00	980.00
納土納指數	1000.00	950.00	980.00

## 華僑經濟

華僑經濟，主要受全球經濟走勢影響。投資者對全球經濟前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 定穩漸匯港

定穩漸匯港，主要受全球匯率走勢影響。投資者對全球匯率前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 本港六間非資財務

本港六間非資財務，主要受全球非資財務走勢影響。投資者對全球非資財務前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 出現資金困難

出現資金困難，主要受全球資金走勢影響。投資者對全球資金前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 中國去年出口大減

中國去年出口大減，主要受全球出口走勢影響。投資者對全球出口前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。

## 共市格價

共市格價，主要受全球格價走勢影響。投資者對全球格價前景看好，紛紛買入股票，成交量亦顯著增加。市場氣氛熱烈，投資者信心大增。





# 台北星洲聯合宣佈

## 達成新訂民航協議

### 雙方同意延長航線至新目的地

【本報訊】台北星洲聯合宣佈，雙方同意延長航線至新目的地。這項協議是在經過多輪磋商後達成的，旨在加強兩地之間的航空聯繫，並為旅客提供更多的航線選擇。協議中明確了航線的具體走向、飛行時間以及相關的服務標準。雙方表示，這項協議的達成標誌著兩地航空合作邁出了重要一步，將進一步促進經貿往來和人員交流。

# 有史以來全球最具規模

## 西德正為航空工業

### 建立衛星通訊系統

【本報訊】西德正為航空工業建立衛星通訊系統，這項系統將是全球最具規模的。該系統旨在提高航空通訊的可靠性和效率，確保在各種複雜環境下都能保持穩定的通訊。西德政府表示，這項系統的建立將為全球航空業提供先進的技術支持，並為未來的航空發展奠定堅實基礎。系統預計將在未來幾年內完成建設並投入運行。

# 伊和和港海空聯遊

## 定今年二月環遊世界

【本報訊】伊和和港海空聯遊，定於今年二月環遊世界。這項壯舉將由伊和和港的航空和航海專家共同策劃，旨在展示兩地強大的海空運輸能力。聯遊隊伍將包括飛機、輪船以及相關的技術人員，他們將按照預定的路線環遊全球，預計將耗時數月。這項活動不僅是一次技術挑戰，也是一次對兩地綜合實力的檢驗。

# 兩名港人獲獎

## 暢遊英國十天

### 暢遊英國十天

【本報訊】兩名港人獲獎，暢遊英國十天。這兩名獲獎者是通過一項國際性的航空比賽獲勝的，他們將獲得前往英國旅遊的機會。這項比賽旨在激發青少年對航空的興趣，並促進國際間的交流與合作。獲獎者表示，他們非常榮幸能獲得這次機會，並期待在英國期間能深入了解當地的文化和風土人情。

# 金獅航空代表

## 乘坐電單車遊香港

### 乘坐電單車遊香港

【本報訊】金獅航空代表，乘坐電單車遊香港。這名代表在訪問期間，選擇了這種獨特的方式來體驗香港的街道和風情。他表示，乘坐電單車讓他更貼近當地人的生活，也讓他對香港的發展有了更直觀的認識。這次遊歷是金獅航空代表團行程的一部分，旨在加強與香港各界的聯繫。

# 快樂星自釜山來

## 娜維亞將航紅海

### 娜維亞將航紅海

【本報訊】快樂星自釜山來，娜維亞將航紅海。這兩艘船隻的航線調整反映了國際航運市場的變化。快樂星公司表示，他們將根據最新的市場需求調整航線，以確保為客戶提供最優質的服務。娜維亞公司則表示，他們將繼續擴大在紅海地區的航運網絡，以滿足日益增長的貿易需求。

# 大連造船廠將開工

## 建造六萬九噸油輪

### 建造六萬九噸油輪

【本報訊】大連造船廠將開工，建造六萬九噸油輪。這項工程是該廠近年來承接的重要項目之一，旨在提升其在大型船舶建造領域的技術水平。廠方表示，這艘油輪的建造將採用最先進的工藝和設備，確保其性能和質量達到國際標準。預計該船將在未來幾個月內完工並交付使用。

# 早川丸廿四抵埠

## 海皇輪將運往日韓

### 海皇輪將運往日韓

【本報訊】早川丸廿四抵埠，海皇輪將運往日韓。這兩艘船隻的到港和開航標誌著國際航運的繁忙。早川丸公司表示，他們將確保船隻在抵埠後能迅速完成卸貨工作，以滿足客戶的需求。海皇輪公司則表示，他們將繼續加強與日本和韓國的航運聯繫，為客戶提供更便捷的交通服務。

# 美亞廿四抵港

## 非洲廿六返釜山

### 非洲廿六返釜山

【本報訊】美亞廿四抵港，非洲廿六返釜山。這兩艘船隻的到港和開航反映了國際航運的繁忙。美亞公司表示，他們將確保船隻在抵港後能迅速完成卸貨工作，以滿足客戶的需求。非洲公司則表示，他們將繼續加強與釜山的航運聯繫，為客戶提供更便捷的交通服務。

# 加美放末週程長

## 口進十二力依新

### 奧西訪將瑞君伯莎莉伊

【本報訊】加美放末週程長，口進十二力依新。這項數據反映了國際貿易的增長趨勢。奧西訪將瑞君伯莎莉伊，將對加美貿易產生重要影響。瑞君伯莎莉伊表示，她將與加美兩國的高級官員進行會談，探討如何進一步加強雙邊貿易合作，並推動經濟發展。

# 天氣回暖禦寒食品銷慢

## 蛇羹火鍋生意轉弱

### 黃肉跌價每斤只售十五元

【本報訊】天氣回暖禦寒食品銷慢，蛇羹火鍋生意轉弱。黃肉跌價每斤只售十五元。隨著天氣轉暖，市民對禦寒食品的需求有所減少，導致蛇羹和火鍋等食品的銷售情況不如往年。黃肉價格的下跌也反映了市場供應量的增加。商家表示，他們將根據市場需求調整經營策略，以應對目前的銷售情況。

# 塑膠工業局部趕產

## 工人不足兼應付增加之訂單

### 工人不足兼應付增加之訂單

【本報訊】塑膠工業局部趕產，工人不足兼應付增加之訂單。塑膠工業局表示，由於訂單量大幅增加，目前的生產能力已接近飽和，需要趕工生產以滿足客戶需求。同時，由於工人短缺，生產進度受到一定程度的影響。局方表示，他們將採取措施增加工人數量，並優化生產流程，以確保生產任務的順利完成。

# 台灣皮貨業外銷額

## 去年突破七億美元

### 較上一年成長百分之八

【本報訊】台灣皮貨業外銷額，去年突破七億美元，較上一年成長百分之八。這項數據顯示了台灣皮貨業的強勁增長勢頭。皮貨業協會表示，去年皮貨業在產品研發、品牌建設和市場推廣方面取得了顯著成效，推動了外銷額的持續增長。他們對未來的發展充滿信心，並表示將繼續加大投入，提升產品質量和競爭力。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
BARBAROSSA	三興隆	新加坡	十五
ZIM SYDNEY	三興隆	新加坡	十五
SL. LIBERATOR	三興隆	新加坡	十五
BENALDER	三興隆	新加坡	十五
KO HENG	三興隆	新加坡	十五
SSRATHFIE	三興隆	新加坡	十五
XIAO SHI KOU	三興隆	新加坡	十五
DURMITOR	三興隆	新加坡	十五
KAP. KOZLOVSKIY	三興隆	新加坡	十五
東方冠軍	三興隆	新加坡	十五
金門橋	三興隆	新加坡	十五
GOLDEN GATE BRIDGE	三興隆	新加坡	十五
N. AGATE	三興隆	新加坡	十五
GALEON INTEGRITY	三興隆	新加坡	十五
EASTERN HARMONY	三興隆	新加坡	十五
PRES. JEFFERSON	三興隆	新加坡	十五
CLIPPER ACE	三興隆	新加坡	十五
MING COMFORT	三興隆	新加坡	十五
TARASCO	三興隆	新加坡	十五
NL. DEJIMA	三興隆	新加坡	十五
NL. NAPIER	三興隆	新加坡	十五
FORMOSA CONTAINER	三興隆	新加坡	十五
THAI PAULIN	三興隆	新加坡	十五
HSING HWA	三興隆	新加坡	十五
KOTA SINGAPURA	三興隆	新加坡	十五
CHIN CHUN	三興隆	新加坡	十五
XIN. HUA 8	三興隆	新加坡	十五
ZIM MANILA 2	三興隆	新加坡	十五
SEA. ARCH TECT.	三興隆	新加坡	十五
EVER LAUREL	三興隆	新加坡	十五
SCANDUTCH ORIENT	三興隆	新加坡	十五
OMEX PIONEER	三興隆	新加坡	十五
ROKKO	三興隆	新加坡	十五
KWANG TA 2	三興隆	新加坡	十五
SIRICHAH BULAKUL	三興隆	新加坡	十五
KHUI. IOGANSO	三興隆	新加坡	十五
KWELIN	三興隆	新加坡	十五
TRADE CONTAINER	三興隆	新加坡	十五
MING OCEAN	三興隆	新加坡	十五
OCEAN ELITE	三興隆	新加坡	十五
GISO MARU	三興隆	新加坡	十五
ORT. EXPERT	三興隆	新加坡	十五
TAI LAI	三興隆	新加坡	十五
NEP. ZIRCON	三興隆	新加坡	十五
CANTUARIA	三興隆	新加坡	十五
WAN CHUN	三興隆	新加坡	十五
ROYAL STAR	三興隆	新加坡	十五
NORDHAUSEN	三興隆	新加坡	十五
ZIM TOYKO	三興隆	新加坡	十五
SANKO SCORPIO	三興隆	新加坡	十五
C.C. LONG BEACH	三興隆	新加坡	十五
CHAR HWA	三興隆	新加坡	十五
CORONET	三興隆	新加坡	十五
EASTERN LEADER	三興隆	新加坡	十五
FREEMANTLE ENTERPRISE	三興隆	新加坡	十五
INDUSTRIOS	三興隆	新加坡	十五
KUO LIE	三興隆	新加坡	十五
LANKA SRIMATHI	三興隆	新加坡	十五
JOHNEVERETT	三興隆	新加坡	十五
NIPPO MARU	三興隆	新加坡	十五
WILLINE TYSLA	三興隆	新加坡	十五
HOLATIC	三興隆	新加坡	十五
LUCKY PINE	三興隆	新加坡	十五
KOBE MARU	三興隆	新加坡	十五
AURECIO 3	三興隆	新加坡	十五
ORT. VENTURE	三興隆	新加坡	十五
CHEVALIER ROZE	三興隆	新加坡	十五
PRES. JEFFERSON	三興隆	新加坡	十五
ASIA ACE	三興隆	新加坡	十五
SHARK BAY	三興隆	新加坡	十五
CHINA WINDS	三興隆	新加坡	十五
NEW HAI HUNG	三興隆	新加坡	十五
PROF. SZAFER	三興隆	新加坡	十五
MAERSK TEMPO	三興隆	新加坡	十五
ELISABETH MAERSK	三興隆	新加坡	十五
DRAGONER MAERSK	三興隆	新加坡	十五
TWIN FLOWER	三興隆	新加坡	十五
SELANDIA	三興隆	新加坡	十五
THAI TUBTIM	三興隆	新加坡	十五
ZIM. ELAT	三興隆	新加坡	十五
HAI KUO	三興隆	新加坡	十五
FU CHUN	三興隆	新加坡	十五
S.A. VAAL	三興隆	新加坡	十五
SD CONCORDIA	三興隆	新加坡	十五
BREMEN EXPRESS	三興隆	新加坡	十五
ELBE	三興隆	新加坡	十五
GEMINI STAR	三興隆	新加坡	十五
LEXA MAERSK	三興隆	新加坡	十五
EVER. VALUE	三興隆	新加坡	十五
NEP. CRYSTAL	三興隆	新加坡	十五
EVER FORWARD	三興隆	新加坡	十五
GOLD ORLI	三興隆	新加坡	十五
RAINBOW	三興隆	新加坡	十五
DONAM 1	三興隆	新加坡	十五
TUNG HAI 6	三興隆	新加坡	十五
SL. MARINER	三興隆	新加坡	十五
TA TUNG 2	三興隆	新加坡	十五
BRISTOL MARU	三興隆	新加坡	十五
NEP. AMBER	三興隆	新加坡	十五
SEVEN SEAS BRIDGE	三興隆	新加坡	十五
MEDITERRANEA	三興隆	新加坡	十五
ELBE EXPRESS	三興隆	新加坡	十五
MARGARETHE MAERSK	三興隆	新加坡	十五
VENUS	三興隆	新加坡	十五
BARBER TAIF	三興隆	新加坡	十五
JALISCO	三興隆	新加坡	十五
HERMES ACE	三興隆	新加坡	十五
BUNGA SURIA	三興隆	新加坡	十五
AM. LEGION	三興隆	新加坡	十五
H.K. EXPRESS	三興隆	新加坡	十五
MARINE CONTAINER	三興隆	新加坡	十五
BOOKKONG 2	三興隆	新加坡	十五
HAI MING	三興隆	新加坡	十五
SKY HOVER	三興隆	新加坡	十五
CHENGTHU	三興隆	新加坡	十五
HAI CHUN	三興隆	新加坡	十五
KING HWA 2	三興隆	新加坡	十五
DYNAMIC ACE	三興隆	新加坡	十五
BONNY STAR	三興隆	新加坡	十五
TUNG PING 2	三興隆	新加坡	十五
HAPPY STAR	三興隆	新加坡	十五
NEP. TOPAZ	三興隆	新加坡	十五
HANGANG GLORY	三興隆	新加坡	十五
FOO HSING 2	三興隆	新加坡	十五
JUPITER	三興隆	新加坡	十五

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
EVER LYRIC	美洲	利大	十五
BARBAROSSA	美洲	利大	十五
BUNGA MELOR	美洲	利大	十五
SL. LIBERATOR	美洲	利大	十五
APLICHAU	美洲	利大	十五
DURMITOR	美洲	利大	十五
GALLEON INTEGRITY	美洲	利大	十五
TARASCO	美洲	利大	十五
GOLDEN GATE BRIDGE	美洲	利大	十五
MING OCEAN	美洲	利大	十五
OCEAN ELITE	美洲	利大	十五
PRES. WASHINGTON	美洲	利大	十五
ZIM TOKYO	美洲	利大	十五
AXEL MAERSK	美洲	利大	十五
ASIA ACE	美洲	利大	十五
CORONET	美洲	利大	十五
PRES. JEFFERSON	美洲	利大	十五
EVER FORWARD	美洲	利大	十五
LEXA MAERSK	美洲	利大	十五
NEP. AMBER	美洲	利大	十五
C.C. LONG BEACH	美洲	利大	十五
EVER VALUE	美洲	利大	十五
ELBE EXPRESS	美洲	利大	十五
BARBER TAIF	美洲	利大	十五
AM. LEGION	美洲	利大	十五
NEP. CRYSTAL	美洲	利大	十五
SL. MARINER	美洲	利大	十五
LAMTONG CHAU	美洲	利大	十五
JALISCO	美洲	利大	十五
PRES. JOHNSON	美洲	利大	十五
KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	利大	十五
ANDERS MAERSK	歐洲	利大	十五
BENALDER	歐洲	利大	十五
YU JIANG	歐洲	利大	十五
VILVANA DEL MAR	歐洲	利大	十五
OMEX PIONEER	歐洲	利大	十五
KAP. SAKHAROV	歐洲	利大	十五
SELANDIA	歐洲	利大	十五
ACCORD	歐洲	利大	十五
EASTERN LEADER	歐洲	利大	十五
SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	利大	十五
NORASIA SUSAN	歐洲	利大	十五
KAP. KANEVSKIY	歐洲	利大	十五
TROUTBANK	歐洲	利大	十五
BREMEN EXPRESS	歐洲	利大	十五
CARMEN DEL MAR	歐洲	利大	十五
MING COMFORT	歐洲	利大	十五
NIKITA MITCHENKO	歐洲	利大	十五
XIAO SHI KOU	澳洲	利大	十五
ORT. EXPERT	澳洲	利大	十五
KWELIN	澳洲	利大	十五
ELBE	澳洲	利大	十五
ASIAN JADE	澳洲	利大	十五
CHENG TAI	澳洲	利大	十五
MARGARETHE JOHNSON	澳洲	利大	十五
PRES. JEFFERSON	印巴中東	利大	十五
ORT. CHAMPION	印巴中東	利大	十五
LANKA SRIMATHI	印巴中東	利大	十五
PRES. WASHINGTON	印巴中東	利大	十五
MASTURA ZAHABIA	印巴中東	利大	十五
SELANDIA	印巴中東	利大	十五
ZIM ELAT	印巴中東	利大	十五
GOLD ORLI	印巴中東	利大	十五
BRISTOL MARU	印巴中東	利大	十五
AL. WAJBA	印巴中東	利大	十五
CLIPPER ACE	東南亞	利大	十五
NEP. AGATE	東南亞	利大	十五
NEP. AGATE	東南亞	利大	十五
GISO MARU	東南亞	利大	十五
FORTUNE RUNNER	東南亞	利大	十五
THAI PAULIN	東南亞	利大	十五
DRAGONER MAERSK	東南亞	利大	十五
HOLSTIC	東南亞	利大	十五
KOTA SINGAPURA	東南亞	利大	十五
INDUSTRIOS	東南亞	利大	十五
NEP. ZIRCON	東南亞	利大	十五
SANKO SCORPIO	東南亞	利大	十五
NEP. HYDE	東南亞	利大	十五
SIRICHAH BULAKUL	東南亞	利大	十五
NIPPO MARU	東南亞	利大	十五
THAI TUBTIM	東南亞	利大	十五
LUCKY PINE	東南亞	利大	十五
NANSING 1	東南亞	利大	十五
SHELLY BAY	東南亞	利大	十五
GEMINI SUN	東南亞	利大	十五
NEW HERO	東南亞	利大	十五
THAI TUBTIM	東南亞	利大	十五
NANSING 1	東南亞	利大	十五
MAERSK TEMPO	東南亞	利大	十五
ARYA PERDANA	東南亞	利大	十五
MIRIAM	東南亞	利大	十五
HERMES ACE	東南亞	利大	十五
SHANGHAI	台灣日本金山	利大	十五
PICA PORTE	台灣日本金山	利大	十五
NL. LANGE	台灣日本金山	利大	十五
NP. NAMJIN	台灣日本金山	利大	十五
MIN LIE	台灣日本金山	利大	十五
TIAN YUE	台灣日本金山	利大	十五
FOO HSING 1	台灣日本金山	利大	十五
YI CHUN	台灣日本金山	利大	十五
FORMOSA CONTAINER	台灣日本金山	利大	十五
TRADE CONTAINER	台灣日本金山	利大	十五
MIN TSUNG	台灣日本金山	利大	十五
BEI SHAN	台灣日本金山	利大	十五
HAI XING	台灣日本金山	利大	十五
CHIN CHUN	台灣日本金山	利大	十五
ROYAL STAR	台灣日本金山	利大	十五
AURELIO 3	台灣日本金山	利大	十五
ASIA ACE	台灣日本金山	利大	十五
LING JIANG	台灣日本金山	利大	十五
PIONEER CONTAINER	台灣日本金山	利大	十五
JIN HE	台灣日本金山	利大	十五
TAI LAI	台灣日本金山	利大	十五
WAN CHUN	台灣日本金山	利大	十五
HAI KUO	台灣日本金山	利大	十五
SHARK BAY	台灣日本金山	利大	十五
JOHNEVERETT	台灣日本金山	利大	十五
ORIENT VENTURE	台灣日本金山	利大	十五
KUO LIE	台灣日本金山	利大	十五
VENUS	台灣日本金山	利大	十五
FU CHUN	台灣日本金山	利大	十五
PROF. SZAFER	台灣日本金山	利大	十五
SHA NGHAI EXPRESS	非洲	利大	十五
CANTUARIA	非洲	利大	十五
H.K. EXPRESS	非洲	利大	十五
GOLD ORLI	非洲	利大	十五
MARGARETHE MAERSK	非洲	利大	十五
HAYAKAWA MARU	非洲	利大	十五
NL. LEUVE	非洲	利大	十五

【本報訊】大連造船廠將開工，建造六萬九噸油輪。這項工程是該廠近年來承接的重要項目之一，旨在提升其在大型船舶建造領域的技術水平。廠方表示，這艘油輪的建造將採用最先進的工藝和設備，確保其性能和質量達到國際標準。預計該船將在未來幾個月內完工並交付使用。

【本報訊】金獅航空代表，乘坐電單車遊香港。這名代表在訪問期間，選擇了這種獨特的方式來體驗香港的街道和風情。他表示，乘坐電單車讓他更貼近當地人的生活，也讓他對香港的發展有了更直觀的認識。這次遊歷是金獅航空代表團行程的一部分，旨在加強與香港各界的聯繫。

【本報訊】快樂星自釜山來，娜維亞將航紅海。這兩



雙打麥恩萊菲林明六度闖晉決

## 國際奧委會長擔憂 奧運項目持續增加

計劃要六、七萬英鎊布克克受傷，英人與奧運會主持開計體的亞馬尼德，一紙要美國全線車與奧運會，我拘捕他們會那麼麼。蘇聯便會參加，蘇聯聯合告記者亦與賽賽不項不增加，現正考慮每當加一，倫敦，取銷另一項，他並未詳細明開。

顯然已開始消除其該國的蘇聯隊。去夏已宣佈計體參加。

蘇聯推托表示，主權歸還的高級政府已加緊大，八月向他保證參加。

有人認為蘇聯運動員不會獲准參加，今夏奧運，報風美國抗議蘇賽會。

富汗而杯葛八〇年莫斯科奧運會。

英甲組聯賽週末大戰

狼隊護級撼利物浦

熱刺力拼葉士域治

甚脆弱。我們必須忍耐並約制，但沒有理由作客利物浦祇爲了要被射後衛希爾本本季

不過，天氣造成問題，修成頭主場積水，陣過一次——將由替代——而圖拔則中場。

對森林的一仗被迫改期  
荷頓，阿諾特  
爾俱要接受狀態測驗  
而韋斯咸有機會突  
破門卅三年來  
至今祇贏過三

破百明罕的防綫。韋斯威召用廿一歲的班尼斯蘇格蘭前鋒阿容。

膝部韌帶手術後，已  
休戰兩個月。

傾緣象奴又有其他  
自練習，明早將作

定——曲斯已預備

西德

四名新手上陣。」

獲委爲阿仙奴領隊至季末爲上的英雄，在

將卦

領隊

# 班拿甸尼逝世

科，廿歲的科聖重衛冕冠軍西德。

入選國家隊二十六次，過後任副意大利聯  
隊領，即科倫天拿（五五至五六年球員）  
（六三至六四年）。

該陣容：守門  
後衛——歐根

在七五年獲委為國家隊領隊，七七年辭職，在領隊巴來替代，當時意大利已獲七八年

足協會長聲稱

蘇聯可辦世盃

[illegible]

隊爭歐洲錦標

[illegible]

鄂地聯，目前落後巴甸七分，但少比賽

場，他們對面前的任  
物並未心存妄想。

落後鴨巴甸四公

「我門對商疏良，  
今季以前兩仗  
來八天的得失將會舉  
些路迫，作客要米  
力謀報復。」

米倫祇失一分，而此迪領除希爾承認：「我們肯定有一番爭鬥。」

他又說：「流浪最近表現的情況，我覺得中堅麥阿當腳傷缺陣兩仗，上週已替麥斯迪，是全象維

麥堅尼可能仍用上  
生西班牙度夏。

過首次上陣的貝奴蒙，保持不墜陣容，而流浪隊中多人受禁，須重新

後今天下午返抵此  
鴨巴甸，將會作客

該愛丁堡球隊  
麥當奴、布曼和柏吉

# 集訓

鴨巴甸將有三國  
動。希域特替代受

斯達則替代隊長米爾斯貝爾，他們受傷未痊

地，將會在護級大戰中，而聖莊士頓則

望前鋒波根復出，  
夏柏能。

賽俱會在賽前默哀  
鐘，紀念蘇格蘭足球  
名將，並今天蘇格蘭  
足球隊，在阿羅夫斯  
球場，對直利，史泰  
力克。

<b>光新</b> H 532958 <b>映獻場五天今</b> 獎個金影最影年八一榮 大綜片佳展城底三九獲 不兒童 導演 平昌村今 <b>考節山植</b> 擊的情愛頌的生性 ！衝慾與！歌命與	<b>石寶樂新</b> K 657115 K 618167 <b>映場五天今</b> ！之八招的一企情法蜜拉高戰柏尤天 作變十新便理調式演史蘇芬娜物體 <b>就半推半</b> 車錯搭 夜四點 場午點天 年二點 十點 石寶 潘在樂新拿	<b>樂快都新</b> K 666148 M 773496 <b>場六天今</b> ！之八招的一企情法蜜拉高戰柏尤天 作變十新便理調式演史蘇芬娜物體 <b>就半推半</b> 營中集女 嘉令樂快 阿錦樂快 咪初微都新拿	<b>華大新</b> 3-841199 <b>映獻場五天今</b> 獎個金影最影年八一榮 大綜片佳展城底三九獲 不兒童 導演 平昌村今 <b>考節山植</b> 擊的情愛頌的生性 ！衝慾與！歌命與	<b>華大</b> <b>四開場六天今 滿爆大</b> 傑色人胆一烈斯加導出機一 作情的驚大又與露演一百花 <b>夢熱</b> 莉莎雲希謝貝瑪青 主艾妮利扶生頓花 有人喜歡連性閣藏 份人地場愛內春	<b>都銀江珠</b> S 891187 3 7123941 <b>映獻場五天今</b> 軍冠座實片作動圖美全度年83 作性爆士禮羅手一點小 不見宜童 對唯小 <b>狼猛</b> 合結肉血與擴粗 猛够力火硬够頭拳 洋南下：場早今都銀	<b>仔港香</b> H 551449 K 617169 <b>瀉滿早絕</b> 場五天今 余王湯汪鄧則 台籍蘭剛則 演麗齊花禹仕 <b>砲馬後</b> 不兒童 宜童 車錯搭夜四點 場午點天	<b>聲華</b> <b>映場五天今</b> 獎金三獎項獲 像！ <b>洛奇</b> 主德施維 演龍史羅 步揭門受面血而 戰步傷身流
<b>聲樂都富</b> <b>映週二第</b> 花蘭湯。青王。萬汪。仕則鄧 <b>砲後馬</b> 車錯搭 夜及四兩場今樂 場午點院。早聲 龍出鬼狂：場早今都富	<b>地蔴油星福華龍</b> <b>映週二第</b> 地蔴油 性火 焚身 欲死 性的 <b>馬砲後</b> 車錯搭 場四三場今龍羅 場午點院。早星華 仔龍怕：場早今地蔴油	<b>華貴華榮華英</b> <b>映週二第</b> 六場正點加 <b>人嚇鬼</b> 主余湯王汪鄧 演麗綺花蘭青萬士則 車錯搭 場午點院。早聲 但性性靈點今形第樂人榮場今 愛學收畢：天夜一華電華：天 四險期 影成 早	<b>樂民門金泰國</b> <b>場五天今 週二第</b> 主余湯王汪鄧 演麗綺花蘭青萬士則 <b>砲後馬</b> 兒童不宜 作業創紀世洲五。 車錯搭 場四三場今龍羅 場午點院。早星華 正場：場正。底。	<b>聲麗角統總</b> <b>場五天今 週二第</b> 主余湯王汪鄧 演麗綺花蘭青萬士則 <b>砲後馬</b> 兒童不宜 作業創紀世洲五。 車錯搭 場午點院。早聲 場午點院。早星華	<b>順利蘭宮明月寶黃文娛翠</b> <b>座定早請場五日週</b> 收兼色財，爺姑級超 吃通小大，鏢大班超 <b>雌羣經大</b> 呂奇 演主歷艾。備漢。帝艾 導桂王耀 醫中集女：夜後天	<b>順利蘭宮明月寶黃文娛翠</b> <b>座定早請場五日週</b> 陣脂朋下擺女美洋華 關入美闊勇男壯外中 <b>雌羣經大</b> 呂奇 演主歷艾。備漢。帝艾 導桂王耀 醫中集女：夜後天	
<b>洋南</b> 5-737388 <b>映獻場五天今</b> 獎個金影最影年八一榮 大綜片佳展城底三九獲 不兒童 導演 平昌村今 <b>考節山植</b> 擊的情愛頌的生性 ！衝慾與！歌命與	<b>華南旋凱</b> K 88175E <b>映場五天今</b> 歌頌的命生與性 擊衛的戀情與愛 <b>考節山植</b> 展影城康年三八獲榮 獎大綱綜金片影佳最 漢怒七 場午早 夜場	<b>利多域</b> 212739E <b>早請場五</b> 片趣鬼黃金洪 炮第一四 <b>人嚇鬼</b> 主領畫英林 演衛環，正 專指術武班家洪 車錯搭 場午早 夜場	<b>光華南昌</b> H 670421 <b>映今天</b> 見鬼人多睇鬼 過未幾，得片 <b>鬼嚇人</b> 製監寶金洪 鬼人點及早雨 嚇：四場院 百半光華五 場午早 夜場	<b>華南</b> H 670421 <b>請五今嘉華</b> 麥艾導呂 演麗綺花蘭青萬士則 <b>羣大經</b> 不見！喜聽畫 宜童劇式華 兒財超太惹 色色級小班 不藥姑適大 宜收翁吃雞	<b>華麗</b> 3 32195B <b>場及開</b> 點點兩院請狂 點點四今早滿 點點四今早滿 劉羅董林上八洪 雅浩正高年金 麗楷瑋英更寶 <b>鬼嚇人</b> 更更鬼人今失嚇人人 趣新！嚇勾！魂到！嚇	<b>紅磡</b> H 670421 <b>場午加紅</b> 點點點點滿爆大 夜開點點點點 武洪劉羅董林正洪 指家錢月雅格環英金 導演班主演聖格環英金 <b>鬼嚇人</b> 不見！鬼嚇嚇！勢架！閉巴 宜童！哀翻次！時間閉 外名片鬼嚇嚇！勢架！閉巴 海揚超演筓月錢劉馬午 片影佳最 獻貢禾嘉	<b>際國</b> 3 320743 <b>映獻天今</b> 炮一第片勁年四八司公禾嘉 作之際國名揚寶金洪 <b>鬼嚇人</b> 走披表一 鬼人見可 入鬼只世 ！嚇鬼草？嚇過會！嚇時間 筓月錢。環寶。英正林 劉策任馬午。演導正月錢 夜加嘉華 鬼嚇人 場四三今 場午早 場午早 場午早 鬼嚇人：場早長半點十不嘉
<b>宮麗碧華聯元朗</b> <b>場五日週</b> 座定早請 九點四 八時半 <b>紅刻伶</b>	<b>角旺龍九</b> <b>聲凱都京</b> <b>場五日週</b> 速從座定 九點四 八時半 <b>鐵金剛</b> 使天路馬 點場今 九點早	<b>珠明慶普</b> <b>早請場五拜禮</b> 馬卡嘉泰遜基積 登路。利。利奇 <b>才元狀計千老</b> 服口服心你令。病不出履數招 中女場午告戲兩半十點！夜巴十今音 營業：夜！響分：點珠！兩山：點早度	<b>樂百連海</b> H 704646 K 678091 <b>夜加場五</b> 場午早場四點半十 <b>鬼嚇人</b> 鬼嚇嚇！勢架！閉巴 宜童！哀翻次！時間閉 外名片鬼嚇嚇！勢架！閉巴 海揚超演筓月錢劉馬午 片影佳最 獻貢禾嘉	<b>宇影國倫</b> 3 37010 <b>映映週二第</b> 容容立發 含頭吹米路嘉安 演。基修。呢呢龍狄倫何 <b>黎巴黑</b> 堂巴聯 槍盤全 仇十 偵私 口黎手 手快色 口世 探家 鬼人都影旗大發都國：半十 場午早 場午早 場午早	<b>華京冠金</b> ③②① <b>映獻天今</b> 後之戰核 <b>鬼嚇人</b> 片動84末著 猛火眼張！力！頭狼猛 之樣鬼人午四 後戰。嚇場及 鬼打鬼：場十 場午早 場午早 場午早	<b>頓盛華台舞利</b> <b>映獻天今</b> 不兒童 牌作美年八 宜童 皇動全至 <b>雲炸月殺</b> 變到！無到 色風光日 <b>猛狼</b> 新主士禮羅手一龍李 作演士禮羅：對唯小 須猛場夜午映加今頓盛華	



甲子年入佳境・期待盡掃陰霾  
股市攀升經濟穩定復甦  
八四年好開始氣氛樂觀

今日是八四第二個週年紀念，新年總是滿載新喜及新希望，多數人都希望一年開始籌劃協定計劃，以今年為新的起點。

對許多人來說，鄧希容今年開始了八三年的心願，合時因慶祝聖誕節不談一切，一切都留到八四年開始是充滿挑戰的一年，香港前途未可可能愈確，然從需要準備迎接八三年半的轉變，故此八四先決定性的年，決定香港人的命運。等到中英談判協定的少數，那些移民移居到英國居住的人口數，將會慢慢移居，但普通市民都只能以被動的心態，慢慢迎接現實。

在不能自我掌握因因素下，唯有以樂觀的心情去面對目前生活，消極態度無疑是「先天天下」憂而憂，經歷過多年來的波瀾，「活在當下」已成為普通一般人求生存哲學，宿命悲觀，努力花錢的動力成為創經濟繁榮一個因素。

雖然八四年仍未了未知數，但今年總有了好的八四年，仍舊是已太麻木，極而極度，氣氛緊張，中英雙方難出的及友好作態度，令市民從前慢慢回復信心。

由貿易中心復佔三年，第四個的華人業職權制劃，訂草紛紛紛紛，美國輕進一步帶動香港復興，而又沉了股市市，新年過後，節節趨，連續升跌數十次，大有直衝十大的勢之勢，令交通，令市場市面趨向。無當股股票市場，公眾人士超額多倍，成為第一股股票市場，可見現狀，可見投資者及公眾人士已逐步回復信心。

作用，要不是連連的開財加稅，到了七月才起作用，如此種種，八三年的開始就形成了的氣氛，希望看握新人心情的作用。

而醫學家的預言也足以支持人們對八四年的看好。醫學家的一項是「一風年」根據考究過百年，歲逢甲子都是好年時，萬物佳年，國民長壽百，且歲年雙春豐收年，萬物佳年，更利農家麥喜。

可是，這與星相學家，都是說九四年九月份可而，多與風雨宣布打出英英利期限三年相若，可望帶來災荒，令香港大歡喜，但中除心中之憂。再度信心全意投在建設更繁榮更富，希望「風年」是一波現人愛戴的卡迪沙的米奇希，為本港種植歡樂的植，使海人「博得開朗」展笑容步未來的藍圖。

酒吧逃避現實場所  
青年男女流連買醉  
尋求刺激漸變醜酒

# 遊戲市場的風暴

風暴一時的遊戲機熱潮已從高潮降下，生意較前年遜色，而遊戲機已告停門大吉。茲將其中心愛好者、經銷商及市民談談遊戲的鮮艷色彩與外，遊戲機中心開得不多，市場頗冷下來，就現況而言，一些堪稱佳景，而管理及環境優美的場所，自然沒幾家而倒下來。

另一方面，通過販賣影響，物價節節下降，由民生百貨公司開始，變成不少連鎖「老虎機」的總代理店，甚至節省貼留在日本發售。因為玩遊戲機不是廉宜的消遣，除非是技術高超，可以每個假遊戲機上

在第四屆青年會議及第五屆社會會在木港舉行之期間，曾出席本港世界現代市的歡迎宴會，並到正星躍館，尤其是年青舞徒更過去大遊樂。

本港社會對中物的興趣不斷增加，是與社會趨勢有關，他們有的是去拍鬧氣，有的是找刺激和驚嚇自己已，部份則借機而成為消遣的天堂。一方面，本港亦來自世界各地來往的旅客可以感到來自日本，甚超過本地酒牌所供應。由於市場飽和，啤酒和啤酒的價格是其其他現代大都市相齊。

一位經營酒吧的商人說：最近新吧的出現時說：近年來的多不到十個酒吧，何況以前男女較少，經常與三五知己，聯袂來到酒吧是常事。

至於他們的身份也是各自行各案，但所謂男女數量較多，其中不乏是妓男誘子的。

這些喜愛夜市中物的青年男女，找刺激的一，借酒消愁的影響是很重要的。他們五知一個圈中的，竟鬧氣，與其找些零碎刺激，其實是放面對現實，欲求醉自甘。

酒吧中的常客，其中有名多場女才子，還不如那些老手，就來光顧，一下子，便不知去向一舞臺，一見就是幾小時太詳

# 遊戲機熱過去

市場飽和不少中心關閉

新年賀歲添喜慶  
水仙花脫俗  
亦象徵吉祥

茶葉。事實上，一個喜愛喝茶的人，每天只飲十克茶葉泡成的茶，只因有些成人不飲茶葉的平均計算，十克茶葉的清耗是較為接近實際。

茶葉，消耗最大的是中國，清耗是普洱茶。茶葉，最歡迎是普洱茶。普洱茶受歡迎的原因有三：第一是夠濃，第二是耐沖，第三是性質不寒不燥，第四有消滯提脾的功效。

一 試將同等份量的普

洋人眼下現象・亦富參考價值

**研究中國香港近代歷史**

**外國著作提供珍貴資料**

脚膝痛，比馬錢子更難得的是，作者亦不諱言有此病痛從他的國家帶來的，直接指出輸入鴉片的禍害。至於派傳教士是否能挽救中國，有待專家去討論了。

另一部遊記，談的是「遊歷中國見聞要錄」，該書在日本大正六年即一九一五年出版，作者在這遊歷中國多處遊歷時，曾出經香港，並以「一羣獅的囑咐」為當時本港的面貌，對研究香港歷史者，本書是

長洲

港人喜愛喝茶

特別濃而耐沖，功效較大，而其他茶葉諸如綠茶，有點寒涼，普洱茶則不寒不燥。這是它

歷史性的醫藥，名為「方便醫院」，位於長洲大新街一號泰興隆木廠

的。

屍骸被衝送屋上，致使

冲凉按摩盡消

浴室五步一樓十

目前浴室大行其道，下，但按摩講究力度，以技術而言，男按摩

王。由魏也，灣子

疲累

步一閣

直設一，很少人願意去。地。

購買戶戶隔間，把貨租

之屋數層高，從未有樓

流所發揚其土產之也。

東莞齊賢魯士，經商之

地數十餘年，念發慈悲，

心存回障，網羅白荷

暴露無依，念發憐孤吊

祭，發氏遂自備資斧，

購地興工，創製梁流所

長洲方便醫院

洲街坊會擴建樓流所，名爲「長洲方便醫院」，至一九四五年改隸「長洲居民協會」，繼續

新一代差不多以英文爲母語，學生多看英文報紙，講英語，說來自較

流俐。位香港比之台灣

此外，島上疾病流行。光緒四年戊寅，賴

的「關懷桑梓」牌匾，左廳牆上則掛着民國二十七年（一九三八年）五月，陳氏「戶戶所贈的「關懷桑梓」牌匾，

當年街坊總理等創立，至一九四五年改隸於民協會，迄今三十六年矣。院之設，爲貧苦者病有所治，死有所殮，賜醫藥，施棺槨，殮殯之，方便慈悲，以醫院名，以示革新也。

學富某一種外國語言，自要經多年之浸淫，試想現在幼稚園的兒童始學英文，直至中學畢業，學英文近十多年，但中學生諳得及掌握好英文，佔百分之幾，可知學好外語不是易事。

兩千多年的悠久歷史傳統和獨特的民族風格，觀賞價值很高。

中國雜技早在兩千多年前的西漢時代，已發展成爲一種完整的表演藝術。

現代雜技主流是儼然使嬰兒、水中下碟、技難常用的道具具有盤碗、棍子、繩、桌、椅、梯、椅等，都是人們生活中常見的器具。

而位於中國長江中游的武漢市，有一個遐邇聞名的雜技團。

在「一九一五年，長

在國內華達州拉斯維加斯的凱撒皇宮，是世界上最名聞酒店及娛樂場所，它將出現過最多的人愛慕的神童——巴比馬斯殿。

巴比馬斯殿是一個以馬東教為主供祀崇拜之地，它被認為它能賜給興旺及好運。

該神壇後有一個四面八手的印皮教神巴比馬斯，祂將要召運往英國凱撒皇宮，運去供於馬，於日前運往，出席儀式者包括美國副總統及教領袖，目前正在運送凱撒皇宮途中，而將於一月五

代差不多以英文爲  
語。學生多看英文報  
講英語，說來自較  
利。位香港比之台灣  
，廣東語成爲必需訓練  
，否則難以攞好警長關  
係，甚至是了解羣衆。  
目前本港推行各類  
爲一例，但講廣東話好  
不少。港督尤德爵士先  
外國人講國語好的

譽藝壇。

武漢雜技團不但在世界雜技比賽中，獲得金獎，還有一批在國內

逼軍某一地區市場，  
白有一窄路，大企  
有整套計劃，從事貿  
的行政人員，在語言

# 中國 雜誌

廻演出外，又先後十七次出國赴亞洲、非洲、美洲、歐洲、日本、尼日利亞、巴西、法國

今次來港除參加香港藝術節演出大塲外，並在隨團舉行的臺灣藝術節演出兩場，相信這除技藝超羣的團體，必會給觀眾留下美好的記憶。

加斯利揭發皇宮，是  
其時，他將出現連環多  
次，而將於五月五  
日，東宮爲主供人朝拜  
旺及連環多  
手的度數神像已拉  
搬至，連環多及  
按察廳署及皇宮領  
事亦已  
所亦國美、創始

情緒。

一些美國專家對水中分娩仍抱懷疑態度。故此大多數在英國進行的水中分娩個案，都是在孕婦的家裏進行，用的是熱水，而非滾水，有其

外國人講國語好的  
少。港督尤德爵士先  
例，但講廣東話好  
金獎，還有一批在國內  
武漢雜技團不但在  
世界雜技比賽中，獲得

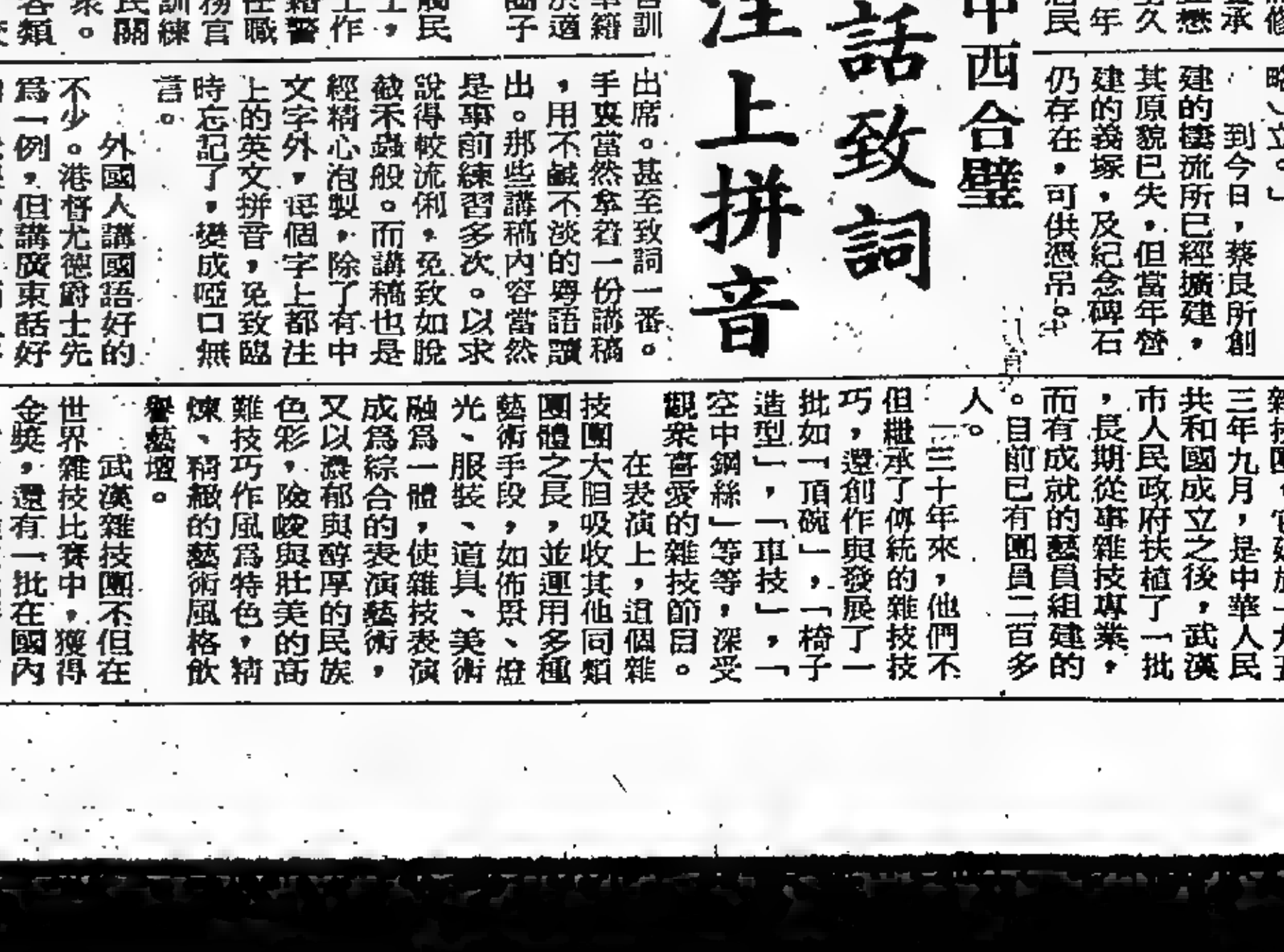
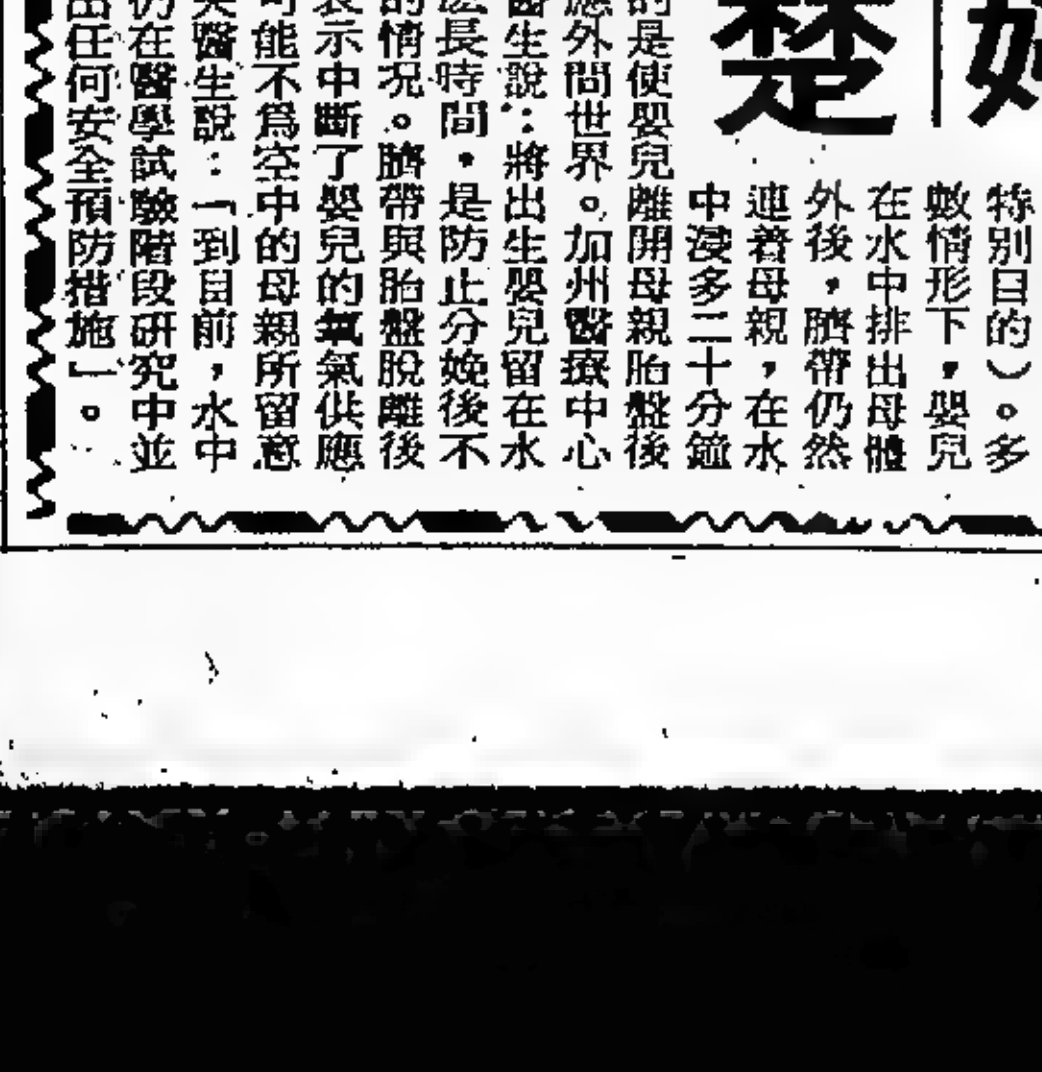
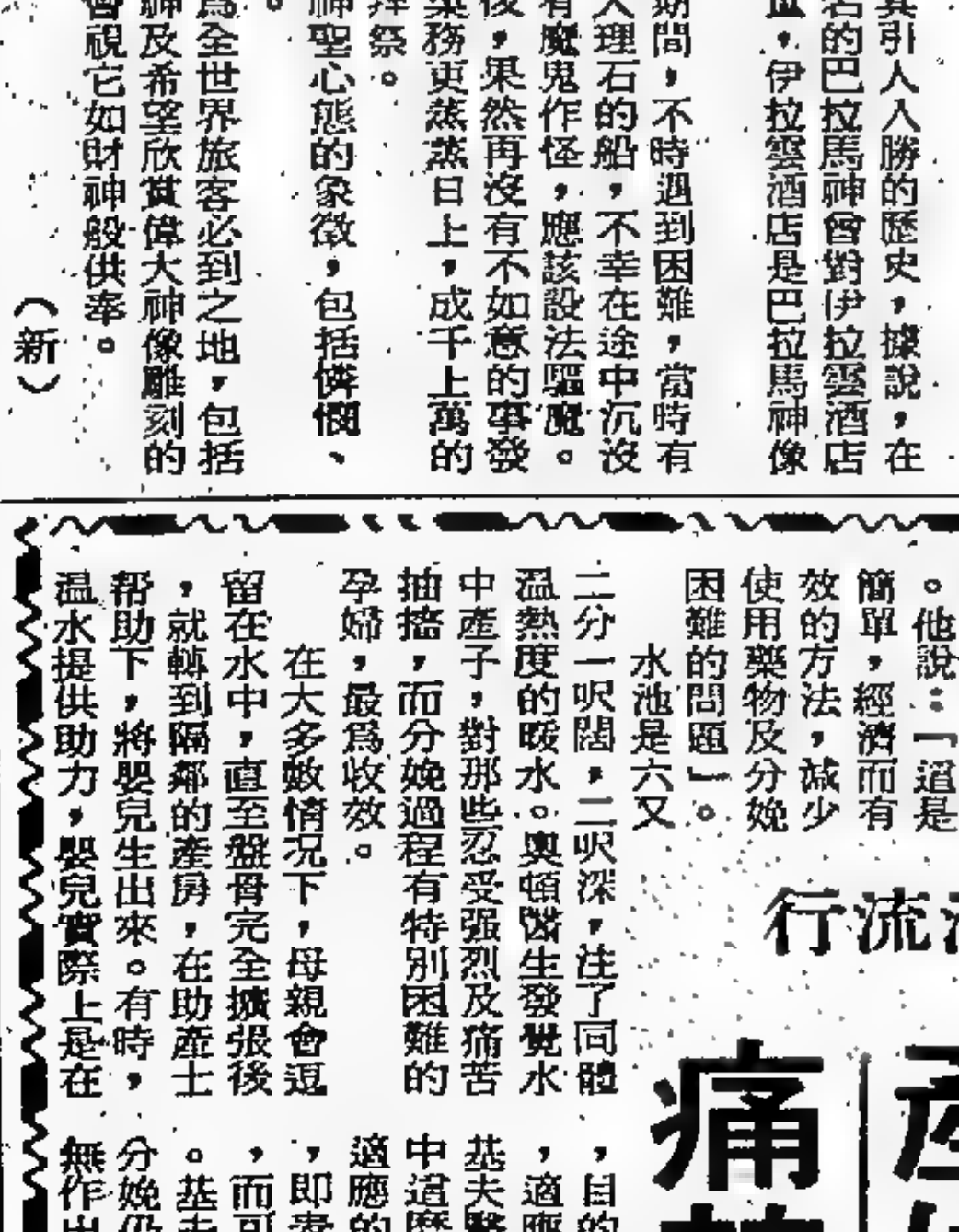
雜技

難常用的道具具有盤、  
碗、鍋、桌、椅、  
、梯子等等，都是人  
生活中常用的器具。  
位於中國長江中流的  
漢市，有一個遐邇聞  
觀，留下美好的記憶。

今次來港參加新春藝  
術節演出的六場外，並  
隨團舉行的臺灣魔術師  
演出兩場，相信透過技  
藝超羣的團體，必會給  
觀眾留下美好的記憶。

水中「誕生」出來。近來絕對安全

分嫌 | 減少 | 壙帚





### 樂惠沙地可爆

莫候仁

大好的天氣，正是沙地運動的好時節。沙地運動，是沙地運動愛好者，在沙地上，利用各種器材，進行各種運動。沙地運動，是沙地運動愛好者，在沙地上，利用各種器材，進行各種運動。沙地運動，是沙地運動愛好者，在沙地上，利用各種器材，進行各種運動。

### 不甘在打比賽作陪襯份子 摩加利受馬主秘聘 策騎靈駿爭逐殊榮

【本報訊】摩加利，一名實力強勁的賽馬手，最近受馬主秘聘，策騎靈駿，爭逐殊榮。摩加利，一名實力強勁的賽馬手，最近受馬主秘聘，策騎靈駿，爭逐殊榮。摩加利，一名實力強勁的賽馬手，最近受馬主秘聘，策騎靈駿，爭逐殊榮。

### 週三沙田夜賽 入場章將預售

【本報訊】週三沙田夜賽，入場章將預售。週三沙田夜賽，入場章將預售。週三沙田夜賽，入場章將預售。週三沙田夜賽，入場章將預售。週三沙田夜賽，入場章將預售。

### 沙田各駒結伴磨練 勁威勇士顯著進步

【本報訊】沙田各駒，結伴磨練，勁威勇士顯著進步。沙田各駒，結伴磨練，勁威勇士顯著進步。沙田各駒，結伴磨練，勁威勇士顯著進步。沙田各駒，結伴磨練，勁威勇士顯著進步。

### 谷中晨課却見冷落 龍令勁足神采飛揚

【本報訊】谷中晨課，却見冷落，龍令勁足神采飛揚。谷中晨課，却見冷落，龍令勁足神采飛揚。谷中晨課，却見冷落，龍令勁足神采飛揚。谷中晨課，却見冷落，龍令勁足神采飛揚。



### 金鳳凰 差子素質 泛廣能性佳系

【本報訊】金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。

### 金鳳凰 差子素質 泛廣能性佳系

【本報訊】金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。

### 金鳳凰 差子素質 泛廣能性佳系

【本報訊】金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。金鳳凰，差子素質，泛廣能性佳系。

#### 1984 中學會考試題預習專欄

##### 生物 (十七)

明德出版社梁偉宏 提供資料

BIOLOGY (17)

W.W. LEUNG

MILL & DALE PRESS LTD.

Unit 8: Integration and behaviour

1. The following diagram shows a section of the human eye.

(a) Name the three layers A, B and C. Describe and explain the structural adaptations found in each layer.

(b) Name E and F. Explain how E and F differ in their ability to detect the form and colour of an object.

(c) Which two types of light-sensitive cells are found in layer C? How do these two types of cells differ in their functions?

(d) Give the functions of the liquids in D.

(e) Besides the liquids in D, give the names of two other structures of the human eye that are transparent.

(f) Give the functions of each of these two structures.

(g) What is G? Give its function.

(h) If rays of light from a distant object come into focus at a point in front of C, what would be the defect of the eye? What type of lens

would be suitable for correcting such a defect?

(h) (1) Name the vitamin which is essential for vision. Why is it important? (2) An experiment is set up using the apparatus as shown in the diagrams.

Seedling A: radical untreated. Seedling B: tip of radical removed. Seedling C: radical untreated.

(a) With respect to growth and curvature of the radicals of seedling A, B and C, what changes, if any, would be observed after a few days? (b) With conclusions can be drawn from the observation in (i) for (1) seedling A and B. (2) seedling A and C. (c) Briefly describe the advantage which growing plants gain from the response shown by seedling A.

Answers:

1. (a) (1) A: sclerotic coat B: choroid C: retina (2) A: It is tough and therefore can protect and maintain the shape of the eye. B: It is rich in blood capillaries which supply oxygen and nutrients to the eye. It is also black in colour and therefore can prevent the reflection of

light inside the eye. C: It contains the light sensitive cells which can detect the form and colour of the object. (b) (1) E: blind spot F: yellow spot (2) E cannot detect form and colour of the object because there are no light sensitive cells. F can detect form and colour of object clearly because there is the highest concentration of light-sensitive cells. (c) (1) Cones and rods. (2) Cones are responsible for vision in bright light and for colour vision. Rods are responsible for vision in dim light. (d) (1) To maintain the shape of the eye. (2) To supply nutrients to the lens and cornea. (e) (1) Cornea and lens. (2) Cornea protects the eye and refract the light. Lens focuses the image on the retina. (f) (1) Eye muscle. (2) It moves the eye in the socket. (g) (1) Short sight. (2) Concave lens. (h) (1) Vitamin A. (2) It is responsible for the formation of visual purple. A lack of it would cause night-blindness. 2. (a) Seedling A: the radical continues to grow and bends towards the pot. Seedling B: the radical has no further growth and

bending. Seedling C: the radical continues to grow downward without bending. (b) (1) The tip of radical is responsible for the growth and curvature. (2) The radical grows towards water (hydrotropism). The effect of the stimulus of water is stronger than that of gravity. (c) This makes the root to obtain more water. 3. As shown in figure, (a) Plot the graph of potential difference against current. (b) Does it obey Ohm's law? (c) What is the resistance of the wire. (d) What is the resistivity of the material of which wire is made? 4. Suppose we have an alpha particle in a deuteron, what is its acceleration? 5. (a) A proton,  $p^+$  is a particle carrying a single positive charge. A deuteron,  $d$ , is a charged hydrogen atom carrying a single positive charge and having twice the mass of a proton. If a deuteron  $d$  is situated between two plates, P and Q, which are suddenly charged by joining to a battery. P becomes positive and Q negative. The deuteron  $d$  starts to accelerate with an acceleration (i) Which way does the deuteron go? (ii) Suppose we have a proton in stead of the deuteron. What is the acceleration?  $15 \times 10^{-10} \text{ ms}^{-2}$  (b) Suppose we have an alpha particle in stead of the deuteron, what is its acceleration? (iv) Estimate the numbers of alpha and beta decays that will take part in the following transmutation.  $^{234}_{92}\text{Th} \rightarrow ^{208}_{82}\text{Pb}$  (Radioactive (Stable element) final products) 6. 10 minutes are required to heat a certain mass of water to its boiling point

#### 1984 中學會考試題預習專欄

##### 物理 (十七)

明德出版社盧雄國 提供資料

PHYSICS (17)

H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise Nine Magnetism, Electricity and Atomic Physics

1. (a) As shown in the figure below, a rectangular coil of wire pivoted symmetrically about the vertical axis XY is placed in a uniform horizontal magnetic field with its plane parallel to the field. If a current is sent through the coil (i) Explain what happens. (ii) State the factors which determine the magnitude of the deflection of the coil. (b) If a moving coil meter gives a full

scale deflection for a current of 10 milliamperes and has a resistance of 3.5 ohms, how would you adapt so that it could be used as (i) an ammeter reading up to 100 amperes (ii) a voltmeter reading up to 1.0 volt. 2. The following measurements of current and potential difference were made on a resistor which is a wire of length 100m and cross-sectional area of  $10^{-6} \text{ m}^2$ .

Current (in amperes)	Potential difference (in volts)
0.5	2.18
1.0	4.36
2.0	8.72
4.0	17.44

(a) Plot the graph of potential difference against current. (b) Does it obey Ohm's law? (c) What is the resistance of the wire. (d) What is the resistivity of the material of which wire is made? 3. As shown in figure, (a) Find the equivalent resistance of the branch PQ. (b) Find the equivalent resistance of the external circuit. (c) What is the reading of the ammeter? (d) What is the reading of the voltmeter? 4. 10 minutes are required to heat a certain mass of water to its boiling point



# 天下事

## 中國在未來世界扮演的戰略角色

陳思思

大戰略之組織  
世界大戰之爆發，由於各國利益之衝突，而中國在未來世界扮演的戰略角色，則由於中國之地理環境與人口之龐大。中國之地理環境，位於亞洲之東部，與太平洋相鄰，其戰略地位之重要，不言而喻。中國之人口，佔世界人口之四分之一，其潛力之巨大，亦不容忽視。中國在未來世界扮演的戰略角色，將對世界之和平與穩定產生深遠影響。

中國之地理環境，位於亞洲之東部，與太平洋相鄰，其戰略地位之重要，不言而喻。中國之人口，佔世界人口之四分之一，其潛力之巨大，亦不容忽視。中國在未來世界扮演的戰略角色，將對世界之和平與穩定產生深遠影響。

### 「西方生命綫」的賭注

周蘭

大戰略之組織，其核心在於對「西方生命綫」的賭注。西方生命綫，是指從大西洋到太平洋的這條戰略通道。西方國家在未來世界扮演的戰略角色，將取決於他們對這條生命綫的掌控程度。中國在未來世界扮演的戰略角色，亦將與西方國家對這條生命綫的掌控程度息息相關。

### 核戰之後帶來震撼

英國反核情緒高漲

英國反核情緒高漲，這反映了核戰之後帶來的震撼。核戰的爆發，將對人類文明產生毀滅性的打擊。英國人民對核戰的恐懼，促使他們採取反核行動。中國在未來世界扮演的戰略角色，亦將受到核戰的影響。

### 兩雄相遇

三國演義精選 (一九七)

兩雄相遇，必有勝負。在《三國演義》中，曹操與孫權的相遇，是中國歷史上的一段佳話。中國在未來世界扮演的戰略角色，亦將受到這段歷史的影響。

### 狗從哪裡來?

狗從哪裡來?這是一個值得探討的問題。狗的起源，可以追溯到幾千年前。狗在人類社會中的地位，亦隨著時間的推移而發生變化。中國在未來世界扮演的戰略角色，亦將受到狗的影響。

### 凡平就本活生的人

友誼N種

凡平就本活生的人，這是一句富有哲理的話。人與人之間的友誼，是生活中不可或缺的一部分。中國在未來世界扮演的戰略角色，亦將受到友誼的影響。

### 一拍兩散

一拍兩散，這是一種常見的現象。在社會生活中，人們之間的關係，往往會因為一些小事而破裂。中國在未來世界扮演的戰略角色，亦將受到這種現象的影響。

### 狗從哪裡來?

狗從哪裡來?這是一個值得探討的問題。狗的起源，可以追溯到幾千年前。狗在人類社會中的地位，亦隨著時間的推移而發生變化。中國在未來世界扮演的戰略角色，亦將受到狗的影響。

### 紫姐信箱

紫姐信箱，這是一個為讀者提供服務的平台。讀者可以通過信箱，向紫姐提出各種問題。紫姐將竭誠為讀者服務。



### 紫姐信箱

香港電台第五台  
普通話兒童節目  
用歌曲教普通話  
日期：八月四日(星期日)  
時間：上午八時半



# 重重難困對面業船造港 視重受備高質品產 上而流逆強力爭競

## 力實顯權造建輪警水五十章

雖然香港造船業在過去幾年中，曾受到過極大的困難，但由於政府的重視，以及業界的努力，目前正處於一個轉機。香港造船業在過去幾年中，曾受到過極大的困難，但由於政府的重視，以及業界的努力，目前正處於一個轉機。

# 港船舶維修業 可望獲得利益

## 友聯船廠已得港首項維修合約

中國南海油田開發計劃進行，友聯船廠已得港首項維修合約。友聯船廠已得港首項維修合約，這將為該廠帶來可觀的利益。

# 南海油田開發計劃進行

南海油田開發計劃進行，友聯船廠已得港首項維修合約。南海油田開發計劃進行，友聯船廠已得港首項維修合約。

# 建油台歐亞船廠創新猷 供過於求嚴重 令港無新訂單

建油台歐亞船廠創新猷，供過於求嚴重，令港無新訂單。建油台歐亞船廠創新猷，供過於求嚴重，令港無新訂單。

# 安全生產 人人有責 造船工業意外頻生 去年似有上升跡象 勞資政府合作可減悲劇發生

安全生產 人人有責，造船工業意外頻生，去年似有上升跡象，勞資政府合作可減悲劇發生。安全生產 人人有責，造船工業意外頻生，去年似有上升跡象，勞資政府合作可減悲劇發生。

# 港遊艇受外國歡迎

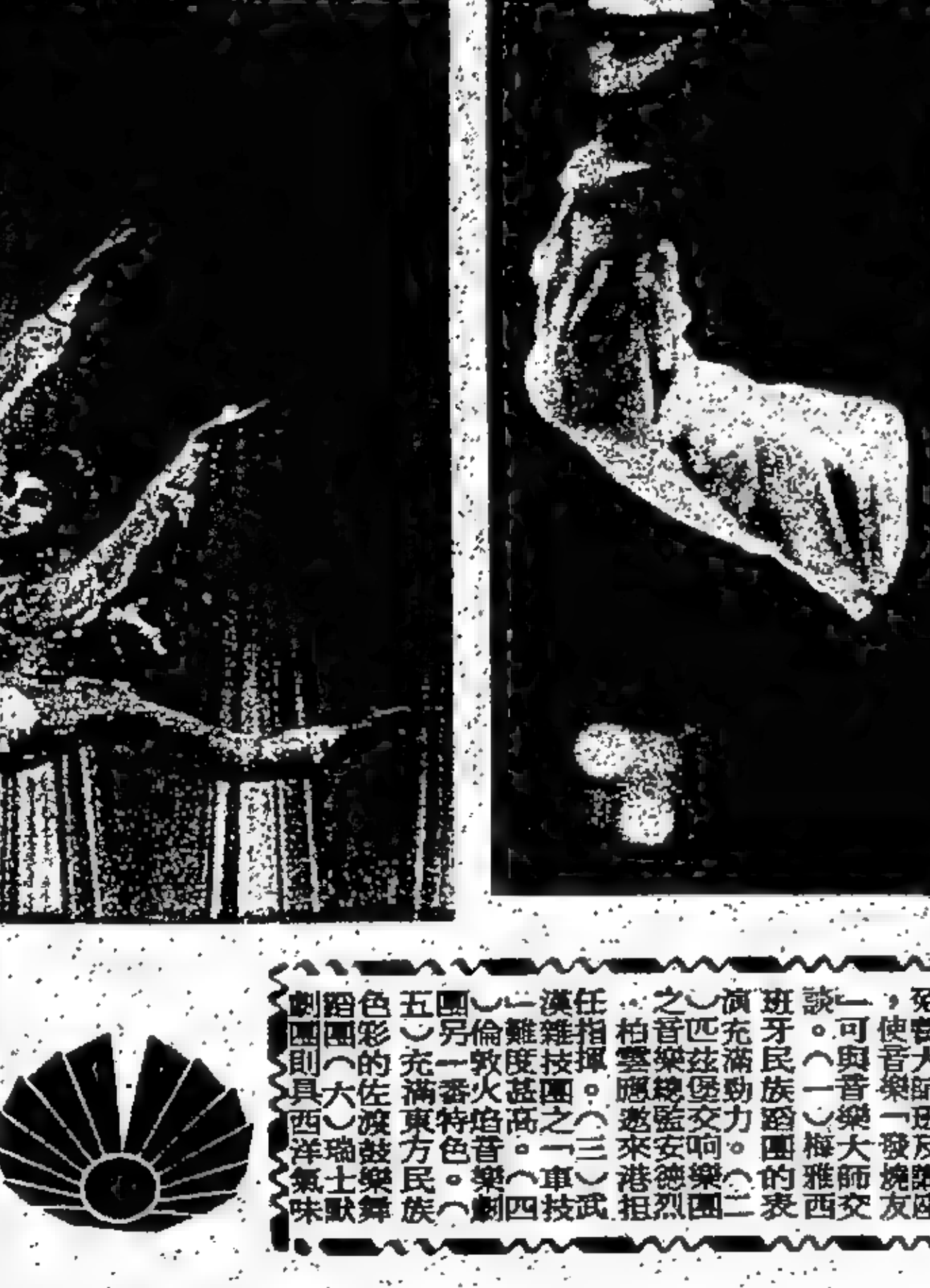
港遊艇受外國歡迎，港遊艇受外國歡迎。港遊艇受外國歡迎，港遊艇受外國歡迎。

# 玻璃纖維建特種船 成本低起貨快耐用 造船技術亞洲首屈一指

玻璃纖維建特種船，成本低起貨快耐用，造船技術亞洲首屈一指。玻璃纖維建特種船，成本低起貨快耐用，造船技術亞洲首屈一指。

# 縱時橫

縱時橫，縱時橫。縱時橫，縱時橫。













# 工人世界

## 勞資若對勞工法例均透澈瞭解 體認本身權利義務 許多糾紛可能避免

### 勞工處長布立之在太古城指出

【本報訊】勞工處長布立之在太古城指出，勞資雙方若對勞工法例均透澈瞭解，體認本身權利義務，許多糾紛可能避免。布處長在太古城勞資會議中，向勞資雙方代表致詞，強調勞資合作的重要性。他指出，勞資雙方應共同遵守勞工法例，以保障勞工權益，同時也要尊重資方的經營自主權。布處長表示，勞工處將致力於調解勞資糾紛，促進勞資和諧關係。

## 的士加價一旦實施 司機生活能否改善

【本報訊】的士加價一旦實施，司機生活能否改善，是社會關注的焦點。據悉，的士司機的收入與車資直接相關，車資增加後，司機的收入也會相應增加。然而，司機的生活成本也在不斷上升，包括油料、維修、保險等費用。因此，司機們希望車資增加後，能真正改善他們的生活水平。目前，有關方面正在進行調查，以評估的士司機的生活狀況。

## 你想找尋工作嗎?

**勞工處介紹職業**

(請按地址在勞工處登記)

一、包裝工：每月工資一千五百元，包食宿，每月加班費一百元。

二、女工：每月工資一千二百元，包食宿，每月加班費八十元。

三、造船工：每月工資一千八百元，包食宿，每月加班費一百二十元。

四、造船工：每月工資一千五百元，包食宿，每月加班費一百元。

五、造船工：每月工資一千二百元，包食宿，每月加班費八十元。

六、造船工：每月工資一千五百元，包食宿，每月加班費一百元。

七、造船工：每月工資一千二百元，包食宿，每月加班費八十元。

八、造船工：每月工資一千五百元，包食宿，每月加班費一百元。

九、造船工：每月工資一千二百元，包食宿，每月加班費八十元。

十、造船工：每月工資一千五百元，包食宿，每月加班費一百元。

## 紅綠燈中形勢

### 人車爭路險象環生

#### 香港第一台

【本報訊】香港第一台紅綠燈，於本月十四日在太古城正式啟用。這台紅綠燈的啟用，標誌著香港在交通管理上邁出了重要一步。紅綠燈的設置，旨在規範車輛和行人的通行秩序，減少交通事故的發生。目前，這台紅綠燈運行良好，得到了市民和駕駛員的廣泛認可。

## 勞工處工傷賠償組

【本報訊】勞工處工傷賠償組，為受工傷的勞工提供賠償服務。該組的工作是調查工傷事故，評估傷情，並向資方追討賠償。如果資方不配合，該組將代表勞工向法院提起訴訟。目前，該組已處理了多起工傷賠償案件，為勞工爭取到了應得的賠償。

## 香港第一台

### 交通報告

#### 香港第一台

【本報訊】香港第一台交通報告，顯示了香港目前的交通狀況。報告指出，香港的交通流量持續增長，高峰時段的擁堵情況依然嚴重。為了緩解交通壓力，有關方面建議市民儘量使用公共交通工具，並加強對交通規則的宣傳。同時，有關部門也在研究新的交通管理措施，以提高道路通行效率。

## 香港第一台

【本報訊】香港第一台，是香港歷史上的重要標誌。這台機器見證了香港的發展和變遷，是香港人共同的記憶。目前，這台機器被保存在博物館中，供人們參觀和了解香港的歷史。

## 香港第一台

### 交通報告

#### 香港第一台

【本報訊】香港第一台交通報告，顯示了香港目前的交通狀況。報告指出，香港的交通流量持續增長，高峰時段的擁堵情況依然嚴重。為了緩解交通壓力，有關方面建議市民儘量使用公共交通工具，並加強對交通規則的宣傳。同時，有關部門也在研究新的交通管理措施，以提高道路通行效率。

## 香港第一台

【本報訊】香港第一台，是香港歷史上的重要標誌。這台機器見證了香港的發展和變遷，是香港人共同的記憶。目前，這台機器被保存在博物館中，供人們參觀和了解香港的歷史。

## 香港第一台

### 交通報告

#### 香港第一台

【本報訊】香港第一台交通報告，顯示了香港目前的交通狀況。報告指出，香港的交通流量持續增長，高峰時段的擁堵情況依然嚴重。為了緩解交通壓力，有關方面建議市民儘量使用公共交通工具，並加強對交通規則的宣傳。同時，有關部門也在研究新的交通管理措施，以提高道路通行效率。

## 香港第一台

【本報訊】香港第一台，是香港歷史上的重要標誌。這台機器見證了香港的發展和變遷，是香港人共同的記憶。目前，這台機器被保存在博物館中，供人們參觀和了解香港的歷史。

## 香港第一台

### 交通報告

#### 香港第一台

【本報訊】香港第一台交通報告，顯示了香港目前的交通狀況。報告指出，香港的交通流量持續增長，高峰時段的擁堵情況依然嚴重。為了緩解交通壓力，有關方面建議市民儘量使用公共交通工具，並加強對交通規則的宣傳。同時，有關部門也在研究新的交通管理措施，以提高道路通行效率。

## 香港第一台

【本報訊】香港第一台，是香港歷史上的重要標誌。這台機器見證了香港的發展和變遷，是香港人共同的記憶。目前，這台機器被保存在博物館中，供人們參觀和了解香港的歷史。

## 香港第一台

### 交通報告

#### 香港第一台

【本報訊】香港第一台交通報告，顯示了香港目前的交通狀況。報告指出，香港的交通流量持續增長，高峰時段的擁堵情況依然嚴重。為了緩解交通壓力，有關方面建議市民儘量使用公共交通工具，並加強對交通規則的宣傳。同時，有關部門也在研究新的交通管理措施，以提高道路通行效率。

## 香港第一台

【本報訊】香港第一台，是香港歷史上的重要標誌。這台機器見證了香港的發展和變遷，是香港人共同的記憶。目前，這台機器被保存在博物館中，供人們參觀和了解香港的歷史。

## 香港第一台

### 交通報告

#### 香港第一台

【本報訊】香港第一台交通報告，顯示了香港目前的交通狀況。報告指出，香港的交通流量持續增長，高峰時段的擁堵情況依然嚴重。為了緩解交通壓力，有關方面建議市民儘量使用公共交通工具，並加強對交通規則的宣傳。同時，有關部門也在研究新的交通管理措施，以提高道路通行效率。

## 香港第一台

【本報訊】香港第一台，是香港歷史上的重要標誌。這台機器見證了香港的發展和變遷，是香港人共同的記憶。目前，這台機器被保存在博物館中，供人們參觀和了解香港的歷史。



十時略。  
小病道：「你爲甚不舒服嗎？」她看生病的國明道：「甚的，有點不舒服。」  
道：「回去吃點藥，早點睡，明天可病好。」國明體會到小病對他體貼入微，真是病，她猜得不錯，甚好。預料也到外國讀書，手邊如到如意郎君，就在那邊治病，多過若干年後成爲同鄉，就在那邊自己過個那時候，可能她會做個，腦子裏，一點影子失去了她，國明不免想下去。  
一天終於說了「大堆海誓山盟」到頭，能保護我不變心，環境改變了，也不覺自然誰料到了，就是明的時候，也還是自然。  
國道是低頭默默走。小病道：「他未必會扮成我是。」國明道：「他是茉莉。」雖然如此，可知他心無如何：「兩又默默地走」一段路，走到門口，如知知兒節還未盡，果然開明道，口

羅娜，她的怒了，她變囉囉地說有什麼錢，只得得到一匱金，我給人做鐘

吧了。  
我拉  
道：「你  
斯拉利  
怕我插  
會使我  
什麼？  
到其中  
一躍  
在場聽

着。三號一聲接說：「黃君君得賜鑒，面露認不出一，我黃君啊！」

「阿蘭轉身，黃君正，把破破的『一』格」啊，凝視他上下打量他，憐惜在左眼閃動，

嬌子：「你說說，你這麼老！你這裏要說癩癩，」

「你原來在捉弄我，」她扭門口跑去，他「把捉住」。

「我和妳分快三十年了，怎會不認哩！」他執着她的衣袖，聲音發抖說。『妳來看看』，「他把她扯到衣手袖前，指給牠有青綠的舊

阿蘭看見日本書中有「應故我談」是有「熱熱的」桌上正擺開有字跡的願紅紙，也有「郎二字」。

(十四)

。到然是所其球，問至，怕  
外後存以球，否題上，怕

眼如紅玉的嬌媚，在陽明山麓之南來往旅一輩像是一個別開的界。長壽寺之間來往旅這最健康的身體，和白天晚上即象應有盡有的紛繁，完全相反。

「我的血管是我的。」

羅拉這句話，直接感性的臨臨，當她說出這句時，直線感性的她站起來回來了。

每月，黑頭梳洗，羅拉走定回砂之家，我在我眼前像是一樣消失？我本說不聽。

羅女：那時對我低呼一聲。也再進她的店。彼此沒有有路我，迴回來我不知知道。然而，我總覺得昨晚上的經驗非現。她的手現在握著羅拉手筆的氣味。她的唇香依舊尚在在我嘴脣上留下痕跡。她那雙一對白蘭的小形現在還留在我想中的裏面。對一羅拉不是現在，也不是想中的不到他。

例。但，對這個個頭，我不能不有同情的地方猶如沒有我。我一定將波比哥是和我。

隔世

妖姬！我叫起來  
我心裏想起了一  
我故意在陽高昇  
因爲，自到砂丘  
我這一項行動動

心道：「套，便」

的計劃，因之，  
，過訪砂丘之家。  
勇氣來支持的禁  
犯了老鴉的案。  
他現在還在近邊  
引引誘我的老鴉  
走出酒店。  
，到處找  
出了，

走訪砂丘之家，我的心裏起了一陣騷動。  
我停足深吸幾次，然後一跛一跛地衝上丘頂。  
這是我第一次看見在太陽照臨的，砂丘上，  
沒有何變化，是一座虛所。  
庭園裏的野花，小窗邊的矮門，旗竿上的  
白布，一切如舊。  
我揀起窗上破爛的內部，然後退一退，  
手輕敲窗，  
沒有回答，我走了幾下門，仍是一片靜  
寂。  
難道真像沒起吧？  
我第次叩門，還是想是關於無聲。  
我嚇了一跳，床上有什麼起來。  
我嚇了一跳！  
一個輪廓和羅拉有點相像，然而其狀極像  
醜陋的丈夫穿著破爛的服站在門邊，兩隻  
松皮一樣的臉在狂語。  
「誰？你是誰？」我喝問着。（十二）

知且 裝的神一所，，，

**瘋僧**

自稱藥丸者，雖難定，隨即掏出藥丸，給陳阿如，說：「你服這藥丸，保藥到病除，說完了這席話之後，便徑自走了。」

陳阿如聽那藥丸，大小有彈子大，過了約莫五分鐘，口渴得乾，喝了一桶水，覺得舒服一點，他的家人見到這情形，心裏覺得很高興。但怪他並不把此舉止，忽然而止，隨即把藥丸把把地攪動了幾，隨即一聽，却攪了一條狗，見人便狂吠，他嚇得家人沒有他的辦法，惟有叫喚那家人領他的狗，狗見他到，狂吠不止，他卻去捉牠，好半天，纔領回他原來

陳阿如說：「我也不知會過的，總之，我從前見過那藥丸之後，我即覺得好過了一層，即服了，便服了，我都不怕，但見到了我，便覺得它不舒服，我即覺得它不舒服，但往往情自自，把已經好便放進那裏。」

其他的人聽到，他這原便不聽他的，一致說服他，實是假藥，實是假他即服了，上至發覺其苦，（下）

「濟。」此中人語：「

雖初溪約莫五里的地方，一條溪，叫玉蟹橋，橋下有玉蟹洞，洞中有玉蟹，大者有一尺，小者有一寸，夜時發光。」（大）

的魔 大。二即前



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九八四年一月十五日

封面專題：田土註冊將採電腦化



## 至宝三鞭酒

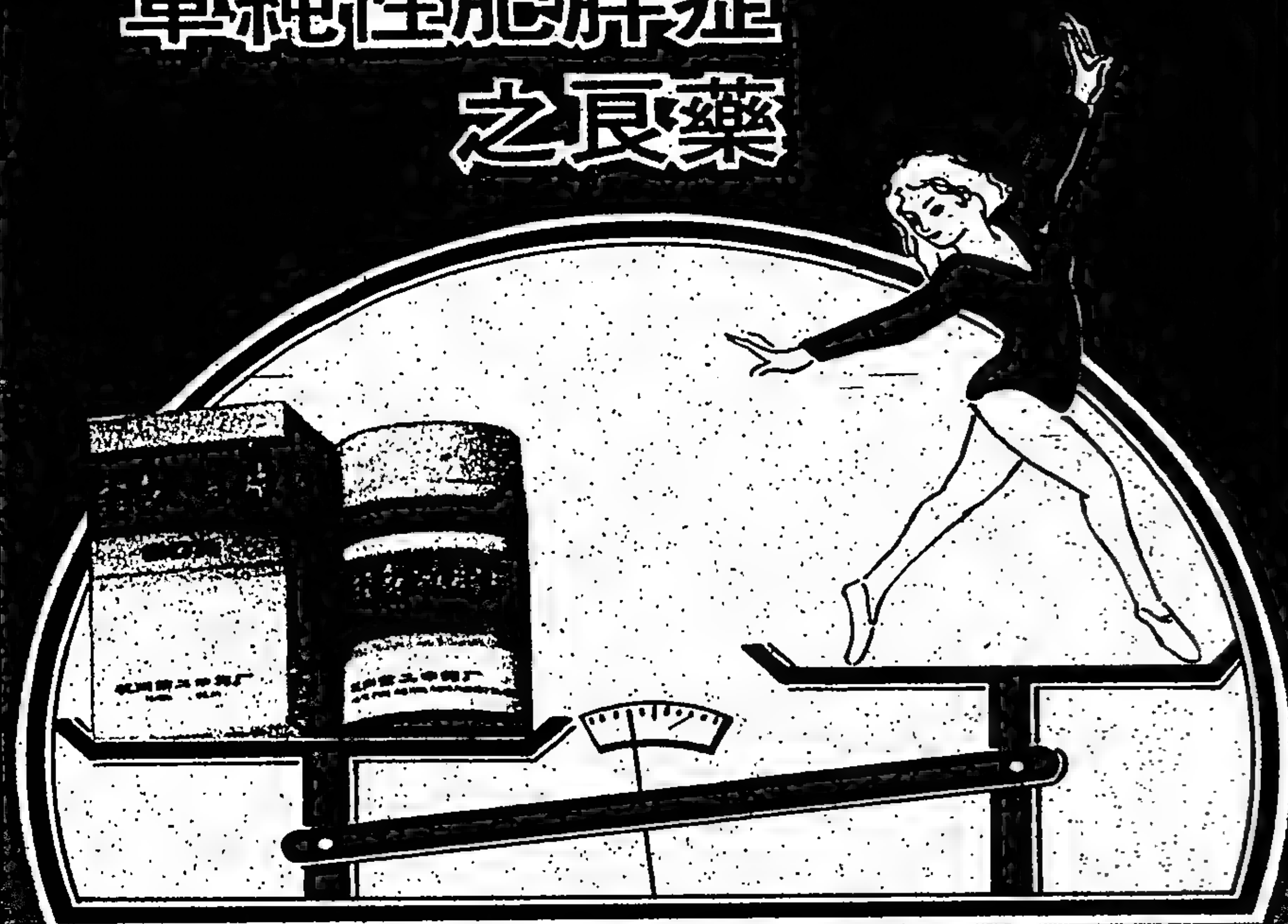
生精補血  
健腦補腎



經銷處：利源長有限公司 電話：5-8190821



# 治療 單純性肥胖症 之良藥



## 輕身減肥片

本品用於治療單純性肥胖症，具有輕身減肥及降低血脂之作用，並能改善因肥胖而引起的四肢倦怠、胸悶氣促等症狀。對肥胖症常伴有的冠心、高血脂、高血壓及糖尿病患者亦可適合，無不良副作用。本品藥性平穩、全面、安全可靠。

據國內臨床資料介紹，一般肥胖症患者服用本品一個月至三個月，平均減重可超過八磅。

港澳總經銷：文滙貿易服務有限公司

地址：香港灣仔道197號

香港分銷處電話：5-782564

# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第381期

一九八四年一月十五日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

## 目錄

### 封面專題

田土註冊將採電腦化.....	2
MX 飛彈揭秘.....	6
膳的食譜.....	8
十二星座本週運程推算.....	8
東京迪士尼樂園紀遊.....	10
心絞痛不可輕視.....	12
鄭裕玲·若問婚期未有期.....	13
余文詩童心未泯.....	14
魏秋樺是圈中富女.....	14
飲食男女·多過茶集	
思古幽情·身邊瑣事.....	15
日本紅白歌合戰觀後感.....	16
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-28
豐田歌朗拿1.6XL.....	29
天燕(科幻小說).....	30-31
旋律(星期掌篇).....	32



## 有獎禮盒 一定有獎

凡買金牌馬多利干邑拔蘭地「一定有獎」大號禮盒，請打開樽口鉛蓋，揭起樽頂獎牌，四項獎品，必有其一！領獎期限長至1984年6月30日，多買多獎！

## 千足金牌 保證足金

由周大福珠寶金行承造千足金牌，合共338個，一定全部送出，獎額多，好易攞！整箱購買，樽樽有獎品，並有更大機會攞金牌！

# 金牌馬多利

飲得高興 心想事成



憑金色獎牌一個，獎三錢重千足金牌一個  
(由周大福珠寶金行承造)。



憑銀色獎牌一個，獎精美旅行袋一個，價值\$38。



憑紅色獎牌一個，獎美心西餅一打，或往美心集團酒樓、餐廳、快餐店當作\$18現金使用。



憑藍色獎牌一個，獎派克寶珠筆一枝，價值\$18。

美心飲食券可多個同時使用，但不能退回現金。適用於港九任何一間美心餅店及快餐店、翠園酒家、北京樓、潮江春、錦江春、美心皇宮、百德酒樓、大會堂酒樓、置富酒樓、升慶日本料理及各美心屬下歐西餐廳。派克寶珠筆及旅行袋領獎處：香港蘭閣煙行、九龍及新界萬昌行、澳門萬榮行、港九各天然有限公司門市部。千足金牌領獎處：尖沙咀亞士厘道29號九龍中心3樓馬多利遠東有限公司。電話：3-7239922。香港政府商業推廣註冊編號第1611號。



# 田土註冊將採電腦化

林奕昌

在中環政府合署西翼十一及十二樓的註冊總署之田土註冊處(即田土廳)，對市民來說，相信並不陌生，因為大多數市民在購置或租賃樓宇前，都會前往該處查閱詳情，以免遭受無謂損失。現時在田土註冊處查閱樓宇資料，需要先行查閱費五元及填寫一份表格，填上所查閱的物業地段，交回該處職員，稍後會獲得一份由該處職員發回物業登記卡的影印副本，般需時十多分鐘。

田土註冊處現正籌備，實施一項二千六百多萬元電腦化計劃，如獲當局批准，將於明年中展開，逐步將註冊資料輸入電腦，全部工作需時約三年半完成。屆時市民查閱可由現時的十多分鐘減為五分鐘，物業註冊的程序，亦會由現時按地段查詢而改為按地址查詢。

另一項突破性的服務，就是將田土註冊資料直接輸入私人機構的電腦系統，此等私人機構包括律師樓、會計師事務所、銀行及信託公司等，這些機構通常需要大量人手親自往註冊處查詢田土註冊事宜，一旦將田土註冊資料輸入電腦後，他們可由自設的電腦查詢所需的資料，而不必經常派職員往田土處查詢。

現時田土註冊處累積之文件數量驚人，計田土契約有二百廿五萬份，分別登記在一百一十萬張登記卡內，此外又保存土地拍賣章程六千多份及官批一萬五千多份。目前該處的工作非常繁忙，而前往該處查閱的個案，平均每日達三千三百多宗，處理物業買賣合約註冊個案平均每月也有一千五百宗，而分層樓宇契據登記數字每月則近四千宗。近十年來，本港房屋地產發展蓬勃，政府已考慮逐步將新界各地區的物業田土註冊歸納於田土註冊處，現時該處負責的地區，除港島、九龍及新九龍地區外，並包括去年撥入的荃灣及元朗。

市民若要知道新界其他地區的田土年期及物業權有關資料，則須前往該區的政府處查詢。田土註冊處已有百多年歷史，該處紀錄的文件按年累積，數目極為龐大，為保存這些紀錄及方便市民查閱，該處已逐步將紀錄用微縮攝影方法保存，至目前止，已將半數的紀錄縮影，其餘的預料要到明年才能完成。

根據統計，一九七一年本港人口數字是三百九十多萬，一九八一年增至五百廿萬。目前已有超過二百廿五萬市民居住在公共屋邨，其餘市民都是居住在自置或租賃的樓宇。政府統計處發表八一年的戶口統計數字顯示，在過去十年，本港自置居所的住戶比例已有顯著增加，由七一年的百分之十八點八至八一年的百分之廿八。三房客則由百分之廿降至百分之十二。另一方面，與別戶共同居住的數目却日漸減少，私人樓宇每一居所戶籍於七一年是一點五六，而八一年則降至一點三五。

此外，每年有兩萬市民自置樓宇，八〇年有自置居所的市民是卅六萬六千人，八一年是卅八萬八千人，而八二年已增至四十萬人。自置居所對市民而言，是一件大事，因為置業往往需要花費市民一生的儲蓄或者經年累月的節衣縮食，才能達到這個目標。然而，購置樓宇是一項非常複雜的法律手續，尤其是購置樓宇的一切正確資料都必須弄清楚，否則將會蒙受金錢及時間的損失。

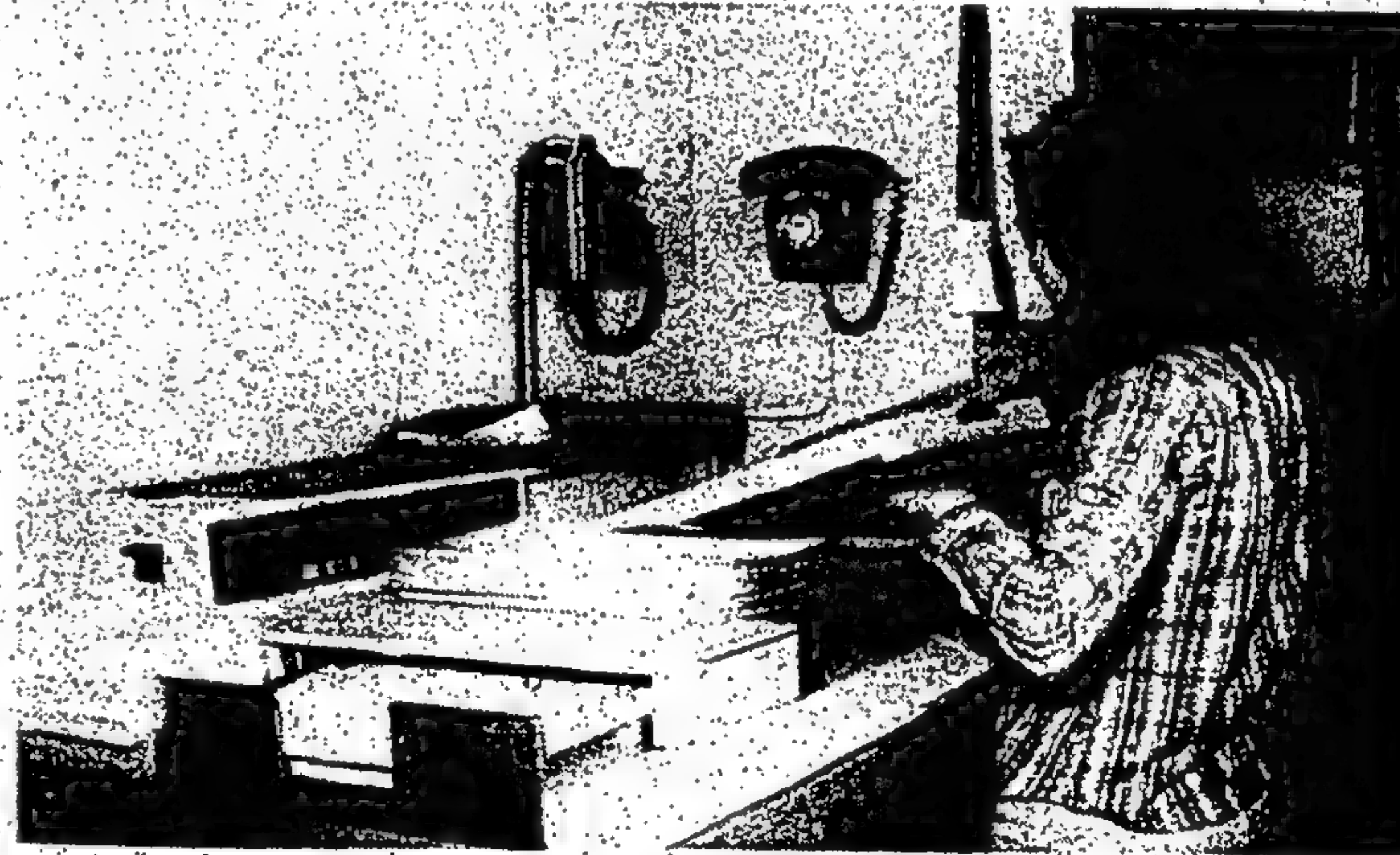
據田土註冊處高級主任潘世宏說：市民無論是租樓或買樓之前，應先向田土註冊處查明物業權及在律師樓辦理有關手續，切勿在未查明真相前自行交易，以免遭受損失。他表示，任何人均可於辦公時間內往中區政府合署西翼十一及十二樓的田土註冊處查詢物業有關資料，包括業主的姓名、物業的年期及面積、物業按揭及轉手情況，每次查閱

費用僅為五元，已包括一份列有上述詳情的影印本在內。

他又提供與市民，有意購置樓宇而不清楚真正的業主，隨便付金訂金、或貿然簽署買賣合約，最容易為別有用心者所乘而招致損失。近年來，前往該處查閱有關紀錄的市民逐年遞增，計七九年有四十九萬五千次，八〇年有五十六萬五千次，八一年已超過六十萬次，而八二年則高達七十萬次。

田土註冊處的基本工作除田土物業的契據註冊外，並為政府擔任土地方面的法律顧問，在推出官地拍賣前，為政府或地政工務司就該幅土地的契約、年期及責任等，從法律觀點提供專業意見。

此外，該處會為獲准續約的原物業業主組織立案法團，為業主辦理新契約及追討欠付的地稅，並設有一居屋小組，為房屋委員會的居者有其屋計劃業主辦理契據法律手續，每次費用僅為四百五十元，只是市值律師樓收費的四分之一。



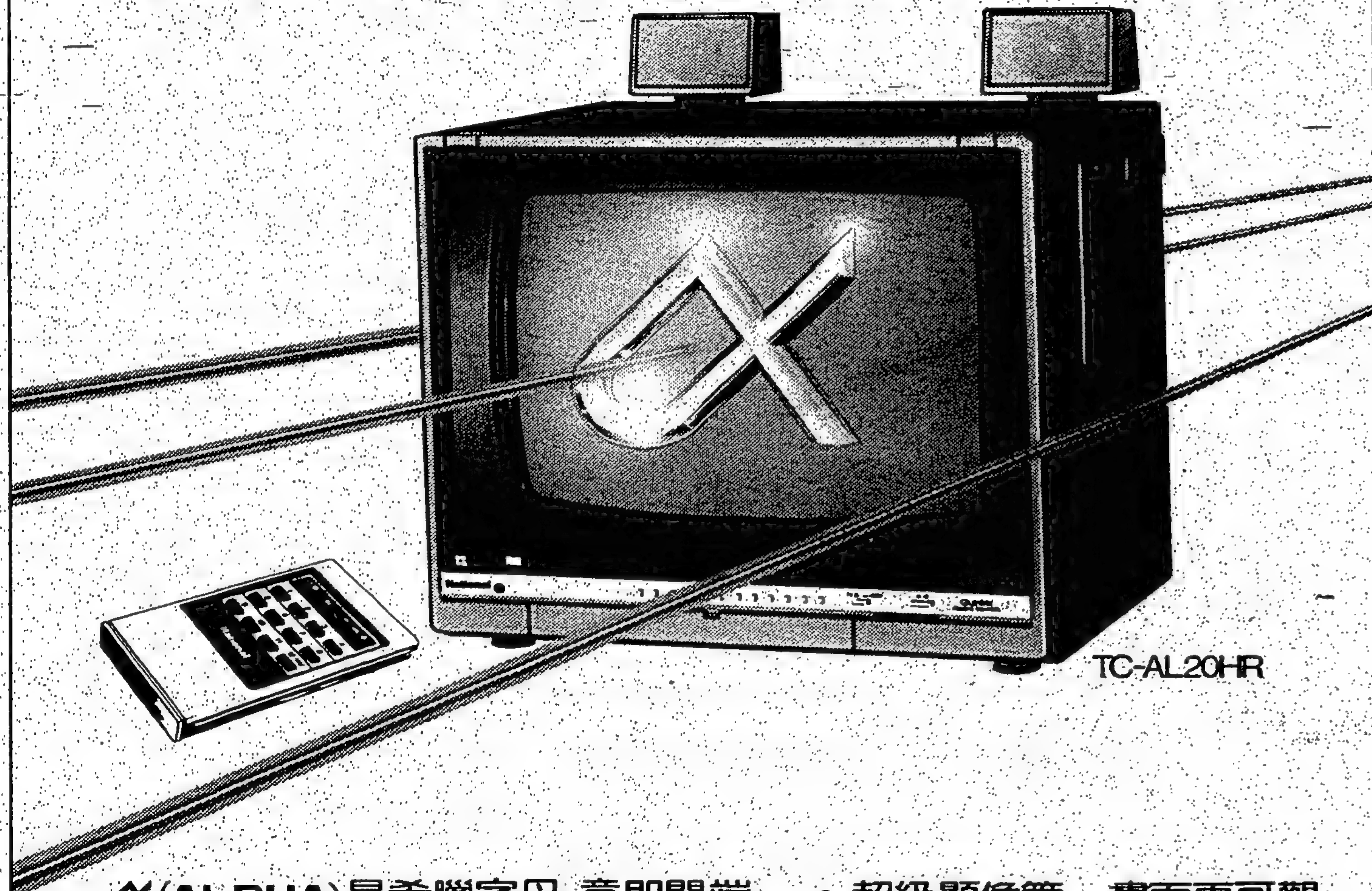
一、可說甚為便宜。田土註冊處亦是本港歷史最悠久的部門之一，本港於一八四二年才開埠，但該處已存有一八四四年時期官批的資料，這些早年官批契約長六十厘米，闊卅厘米，紙質較為粗糙，比現時的官批契約的面積大得多，內文有打字及手抄並用，洋洋千言，但對於土地的使用則無特別指定，大概當年人口較少，使用不如今日之嚴格規定。

一八四四年田土註冊處批出的港島內地第七號官批，迄今仍保存得甚為完整，文字相當清晰，當年批出的地段是大道中近石板街一帶，當時只是渺無人煙的地方，但今日已是高樓大廈林立的中區心臟地帶多年間滄海桑田的變遷，田土註冊處均有詳盡紀錄，亦可說是本港歷史的最佳見證人。



# National

## 樂聲牌Alpha彩色電視機 X...明日視聽新標誌



α(ALPHA)是希臘字母，意即開端，始源及第一，以此命名樂聲牌新款電視機，最貼切不過，因為...樂聲牌ALPHA彩色電視機，從今開始電視新紀元！

- 超級顯像管 畫面更可觀
- 二路四喇叭 音色更完美
- 擴展式設計 視聽倍添姿
- 雙系統收播 多國可通用

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司 垂詢請電3-7217722



半島

規模最大，旅程遍佈世界，質素最高，採用高級航機及大酒店  
關心團員旅途舒適，服務確實與別不同

# 日本韓國團

★ 八大旅程遍遊全日本韓國 ★

- |              |        |
|--------------|--------|
| ① 東京迪士尼樂園六天  | \$3790 |
| ② 本州迪士尼樂園八天  | \$4080 |
| ③ 九州迪士尼樂園八天  | \$4480 |
| ④ 鹿兒島南北九州八天  | \$4180 |
| ⑤ 北海道迪士尼樂園七天 | \$4180 |
| ⑥ 韓國日本本州八天   | \$4380 |
| ⑦ 韓國四天高麗遊    | \$2780 |
| ⑧ 韓國七天高麗遊    | \$3880 |

以上日本本州隼斯尼樂園各團 天天出發 日日有團  
日本九州及韓國日本團逢星期一、三、四、六日依時出發

★全港獨家參觀美卡度大型夜總會  
(世界各大夜總會之一) 及港羅月光 康士山野生動物園

**十大優點，您一定想參加**

- 旅遊最多，由四天至十天，十多種行程，任君選擇。
- 旅程由南至北，由北海道至日本，由東京至韓國再遊東京，或由關西至關東再遊韓國，各適其宜。
- 歷史悠久，經驗最豐富，由一九六八年開始舉辦日本旅行團，十多年來一直深受僑日旅遊界。
- 優惠超卓，本公司與日本關西、九州等地方政府及各大高級酒店獎狀十數項，藉以表揚本公司對日本政府及有關機構推廣旅遊。
- 本公司擁有二十多位留學日本之青年男女擔任導遊，對日本風土文物、語言方面，更加諳諳老馬。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與普通日本旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 除自由活動外，包括全部膳宿，更備戶外科樂。
- 全程以中餐為主，講究飲食。
- 愛好採購時裝，參加東京迪斯尼樂園。
- 本公司採用最妥當之航班，並設空中小屋為適合，並設順道。

(有經驗的旅遊人仕最信賴, 旅客所付費用必極合理)

# 台灣旅行團

## ★ 四大旅程遍遊台灣環島 ★

- |             |        |
|-------------|--------|
| ① 台北故宮六福村四天 | \$1680 |
| ② 高雄花蓮日月潭七天 | \$2380 |
| ③ 台灣環島花蓮團八天 | \$2580 |
| ④ 全台灣阿里山團九天 | \$2780 |

全程高級海空交通 直達東京 大阪 名古屋  
 環島一週 遊覽名勝 台灣寶島 航空郵政

泰馬星印屋

第八大旅程遍游星馬泰印緬甸

- |             |         |
|-------------|---------|
| ① 泰國高級豪華遊七天 | \$2,980 |
| ② 泰國清邁豪華遊七天 | \$2,980 |
| ③ 泰國新加坡聯遊六天 | \$3,380 |
| ④ 印尼新加坡聯遊七天 | \$3,980 |
| ⑤ 印尼椰加達萬隆六天 | \$3,580 |
| ⑥ 星馬超級豪華團七天 | \$3,480 |
| ⑦ 星加坡探親渡假七天 | \$3,480 |
| ⑧ 星馬泰超級豪華十天 | \$4,180 |

★泰國天天出發 星馬、印尼及星馬泰國連遊期一、三、六、香港出發

(有經驗的旅遊人仕更信賴，旅客所付費用必物有所值)

# 高級遊覽團

半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)

香港德輔道中金城銀行大廈 6 樓全層 電話：5-249201-5 (五線) 5-256211-5 (五線)

辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

# 澳紐旅行團

大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- |                       |         |
|-----------------------|---------|
| ② 黃金海岸雪梨八天游           | \$8450  |
| ③ 澳洲雪梨墨爾本柏斯<br>探親團八天游 | \$6450  |
| ④ 紐西蘭澳洲十二天<br>超級豪華游   | \$11450 |

★以上各團逢星期三及  
名額有限，隨時滿額，報

# 歐洲旅行團

★ 四大旅程遍遊全歐洲 ★

- |             |         |
|-------------|---------|
| ① 歐洲十四天豪華遊  | \$9950  |
| ② 歐洲十九天豪華遊  | \$12450 |
| ③ 全歐洲廿五天豪華遊 | \$16950 |
| ④ 倫敦四日遊     | \$2450  |

★以上各處逢星期三休息

所付費用必物有所值

# 美加旅行團

## ★六大旅程遍遊全美加★

- 
- 1 檀香山藝術節音樂園  
電話：(808) 938-5500
- 2 美國歷史博物館  
電話：(808) 938-5500
- 3 太平洋大戲院  
電話：(808) 938-5500
- 4 太平洋大戲院  
電話：(808) 938-5500
- 5 太平洋大戲院  
電話：(808) 938-5500
- 6 太平洋大戲院  
電話：(808) 938-5500

三藩市、亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、  
軍艦碼頭、西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

十大理由，您一定要参加...

- 
- 唯一行程覆蓋著山住宿三晚。
  - 唯一美洲行程全程乘搭汎美，兒長途坐車。
  - 全港住宿靚靚，請參閱左列。
  - 機票有咁靚一年。
  - 西岸團唯一團體在拉斯維加斯住宿三晚。
  - 東岸團獨家安排乘坐「般事」遊覽大西洋城賭城。
  - 遊覽紐約中央公園，更無限期在中央公園晚上並欣賞大型煙花表演。
  - 隨處可選擇由三藩市或舊金山返港。
  - 專業導游本公司經驗豐富之西岸導游講解，與賣豬仔式導游完全不同，由頭帶到尾港，親切負責。
  - 全團以川菜為主，兼充飲食。
- (有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)



# MX飛彈揭秘

華盛頓要花幾百億美元經費製造兩百枚來對付蘇聯威脅

列根總統已經決定，在美國西部的俄國、內華達與新墨西哥州的三十一號軍事基地上，「密集部署」二百枚「MX」型導彈，來對抗蘇聯的「核子攻擊」威脅。

所謂「密集部署」就是把適當數量的導彈，配置在一系列緊密間隔的「密集發射筒」裏。華盛頓本來的計劃，投入六百多億美元的資本，來製造兩百枚MX型導彈，但是國防部長溫伯格現在的估計，光是這一批裝置在「密集發射筒」裏的導彈，加上設備成本，就至少需要二百三十億元。核武的耗財如水，所費不貲，由此可見一斑。

MX型導彈，是一種「三級式」的「戰略彈道導彈」，彈重八十六噸，全長三十一點三公尺，射程可達一萬一千公里以上，原則上只能從地面發射。但是在必要時候，也可以採用「空中機動發射」的方式，把它運載到波音七四七式的噴射機裏，隨時都可以在飛行中利用發射裝置把它發出去。

然而，這種做法就需要建立一支別開生面的空運部隊，加上所有的設備成本，至少就需要四百億美元的預算。同時命中的精度，也由於飛行的關係，要比固定式的地面發射，相差很大。所以，五角大廈一開始，就設有對這「空中機動發射」的方式，給予太多的考慮。

其實，這樣大規模的「密集部署」，究竟是否真是個萬全之策？至少從許多導彈專家們的眼裏看來，還是很值得研究的。

根據這些專家們的意見，直到目前為止，一共有八種機動式，或是固定的模式，來發射這種導彈，那就是：

A：跑道式機動發射——每枚MX型導彈，都配備有一一半地下，一半水平」的鋼骨水泥掩體二十三座，半

掩體之間，距離九公里，用公路來加以聯絡，每座掩體的面積是壹百平方公尺，可以抵抗四十二個大氣壓力，因此，任何核彈頭都不可能同時炸毀兩座掩體。

導彈的發射，是用一列時速四十八公里的「導彈起發射車」來進行的。發射的時候，還有一列所謂「掩護車」，另一條公路上跑來跑去，做成「疑兵」來迷惑敵人。

B：坑道穿梭式機動發射——利用二百條以上的壕溝，讓發射車在運輸發射車上的導彈，在它們的中間往來徘徊，正由於壕溝的長度，都有十九到三十二公里，因此，就使得對方很難肯定，導彈是從那一段坑道中發射出來。

一經發射之後，導彈的「起發」式運輸發射車，立刻可以躲進另一段坑道去，從而就使得敵人對它更難以捕捉。除此之後，另外六種主要的「MX導彈發射方式」，就包括有：

C：「湖底機動發射」——是把裝置着MX的「兩棲運輸發射車」，隱藏在湖底的深處，不停地從事著一種海龜式的蠕行運動，這種做法，專家們認為，至少有三個優點：

①由於它的不停轉移位置，就大大地增加了它的安全性。  
②它的活動範圍，是座淡水湖內，比較風平浪靜，所以在「運輸發射車」的指揮和控制上，就比在一艘深藏在海底的導彈潛水艇上，要容易得多。

③這「運輸發射車」之間，爬來爬去，從而就高地減少了由於機動而引起的「精度偏差問題」。

然而，在實行的時候，當然也會發生一些不可避免的缺點。其中，最主要的一個就是，整個湖上需要一套極具完整的特殊「環境保護裝置」。

據估計，這筆龐大的設備費用，恐怕很難在國會中得到通過。

另一個困難就是，專門使用於湖底的這種「爬式運輸發射車」，基本上還只是一個構想，真正發展，設計和試驗起來，既需要一個相當長的時間，也免不了要付出相當大的投資，結果能否盡如人意？當然還是一個很大的問題。

D：深水池底機動發射——若干方面，它和前面一個方案，很有些大同小異之處。

它的基本構想是，把導彈部署在裝置着「發射筒」的駁船上，在一系列深水池之間，要建立良好的公路交通網，好讓這「駁船」能裝在特種運載車上，緩緩地在各水池之泊移來移去。

不過，發射的時候，是在水池中進行的，專家們認為，這種做法的好處就是：甲：每座深水池的成本，只需要二十萬美元左右，大規模地興建，也不會形成過重的經濟負擔。乙：水池的高度，比一般「掩體」都要低，因此可以發揮半掩護的作用。丙：不需要太大的工程，很容易畢全功於一役。

但是，問題就在於它在保密，維護和發射上，都還存在着許多技術問題，需要很好地加以解決。

E：道路網上機動發射——它就利用一般的公路網和鐵路網，來做為巡迴發射的基地，優點是活動範圍很大，使對方炸不勝炸，缺點是完全受到了既有道路網的限制，而且也很容易在對方把道路網切斷之後，根本陷於癱瘓狀態。

美國導彈專家們，建議的另外三種「MX」發射的方式就是：

F：「掩體」式機動發射——先以一個儲放MX導彈的「掩體」為圓心，然後再圍繞着它建立十三個「發射掩體」。

在各「掩體」之間，完全靠公路來聯絡，要發射導彈的時候，就用運輸車隨意把導彈，運送到任何一個發射掩體去。

專家們認為，這種做法，至少有四個優點：

①這些「掩體」都不必承受特別高的「超壓力」，因此在建築的時候就不用不着投入太多的資本。

②由於它並不需要特別精密的發射裝置，所以成本比較低。

③它的安全性很高，而且非常便於進行控制。

④發射系統的可靠性，也異常高。不過，它的缺點就是——（甲），需要的「實用面積」太大，（乙），它所需要的維護人員太多，平均要比所謂「固定發射井」的方式，多到六倍以上；（丙），由於這兩個因素，它的維持經費，可能遠在其它方式之上。

G：「迷宮」式機動發射——替每枚MX導彈，至少要建立二十座分散相當遠闊的「掩體」之間不斷地移動。有時，還可以把導彈藏在「掩體」裏不動，而讓發射車在各「掩體」之間跑來跑去地亮相，從而在對方的印象中，造成一種錯覺。

專家們認為，這種做法的優點是：第一，對公路和「掩體」的質素要求，基本上都不會太高，因此，投入的資本，就不致於大得驚人。

第二，由於它的故佈疑陣與真假難辨，就使得對方的「衛星偵察系統」，都無從施展其技倆，從而就大大地增加了MX的「生存力」，然而，它也有其一定的缺點，主要就是整個希望都放在「對方被其所惑」這一點上。至於真正效果，是否果然不出所料？却誰都難以把握。

H：越野式機動發射——把導彈放在裝置着「發射筒」的越野車輛之上，讓它在許多分散得很遠闊的「發射井」之間，跑來跑去。

這樣的優點是，它兼有「固定式發射井」和「機動」之長，而它的缺點是——（甲），只有在「導航衛星」的輔助下，才能真正進行精密的制導。

（乙），在環境保護、溫度控制和保密程度上，都會遭遇很大的困難。

（張）

## 最佳伴侶



新力牌盒帶，創新設計，獨有SR MECHANISM，音色完美，錄音播送、效果特佳，最合你耳。新力牌盒帶，種類最齊，並有30、46、60、90、120分鐘等可供選擇。

新力牌 SONY THE ONE AND ONLY

總代理：福原電業有限公司

電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
中環太子行105號店 電話：5-241802  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）  
維多利亞：632231；3-642276



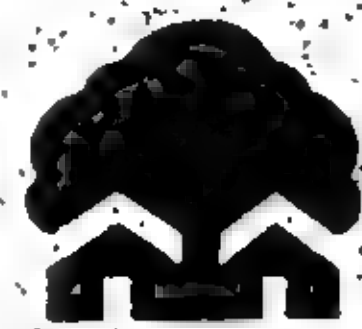
# 吾家有女初長成

## 中式小食 拿手到極

誰說新鮮爽口的蝦餃燒賣只能在茶樓品嚐得到？我家大女的手藝，比起茶樓大師傅亦不遑多讓呢！

說起來，這個女兒自小就對家事有興趣，我煮食時總是興緻勃勃地在旁觀看，爭着幫忙，最近更與同學一起往香港家政中心參加中式點心班呢！現在她烹製的各種鹹甜點心，不但精巧可愛，味道更份外鮮美清甜，個個讚不絕口。

說到我自己，亦參加了香港家政中心的插花班，成績不俗，每星期我必定將班上完成的插花帶回家中擺設，美化居室，增添溫馨姿采。



**香港家政中心**  
香港電燈集團  
香港銅鑼灣希慎道一號二樓  
(翠園樓上) 電話：5-7906535

善用聰慧・個個多才多藝



### 三四月新課程

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

#### 烹飪科課程

- ☐ 初級中菜
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 家常筵席菜
- ☐ 簡易煲仔菜速成班
- ☐ 簡易粥、粉、麵、飯精選班

- ☐ 中式點心
- ☐ 印尼點心(二)
- ☐ 台灣菜
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 炆、焗、焗西菜精選
- ☐ 麵飽班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 二小時課程
- 英語主講課程**
- ☐ 國際烹飪精選班
- ☐ 西式宴客菜精選
- ☐ 家常小菜特別班
- 兒童興趣科**
- ☐ 兒童初級烹飪實習班

#### 特別興趣科課程

- ☐ 美容班
- ☐ 裁剪班
- ☐ 神仙魚、鯉魚、金魚製作班
- ☐ 松鶴、天鵝、鸞鳳、紅鸞製作班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)
- ☐ 綉織(一)
- ☐ 家庭園藝(一)
- ☐ 室內設計
- ☐ 生菓蔬菜批花班
- ☐ 布娃娃班
- ☐ 調酒班
- ☐ 針織(一)
- ☐ 繩結(二)
- ☐ 繩結(四)
- ☐ 法國裝飾花朵設計班

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

I2a HMC-0100DB4



### 鮮的食譜

章心



市面中式食府的廚師，擅於炮製鮮魚的甚多。舉凡炒、扣、燒、蒸、炆、燉、燻……等南北花式應有盡有，深受食客歡迎。出現食桌上的鮮菜，有選用生活於江河淡水的黃鰱（或稱風鰱）及巨型之花鰱；有選用生活於鹹水的門鰱；（潮州人喜吃，並用作製魚蛋）；以及選

用生活於鹹、淡水的白鰱（耳鰱）肉質嫩滑，味特甘美，被稱為白鰱中的珍品。據生物學家說：鰱魚是魚類和爬蟲的橋樑。話說古時，有些魚類先變成鰱，然後再由鰱進化為爬蟲云。鰱肉因甘腴可口受歡迎之外，且具有滋補力也是受食客歡迎的條件。鰱的皮下和肌肉中都富含脂肪，含豐富的維他命、礦物質和荷爾蒙，事實上體弱之人常進食鰱製菜餚，羹湯或燉飯，都能獲得療效。

鰱，可以說是價廉物美、補品。粵式的炒、炆、蒸製法，為食家們津津樂道，其中的「紅燒花鰱」、「蒜子扣鰱」、「豉汁大鰱」、「薑蔥花鰱」，尤其受歡迎。因為花鰱野於江河，巨型者可達五、六十公斤，由於天氣、水流和水位等條件限制，一年中適宜捕捉的時間不過二十天左右（這期間亦是捕捉風鰱的日子），幸而鰱類生命力強，便有短期飼養的一段緩衝期。

滬式「炒鰱糊」其實是上佳菜式，只不過不少店家的出品馬馬虎虎，入過雪柜的鰱條硬實無味，甚或腥臭味令人難耐。如選用生剖鮮料，炒的夠火候，調味足，配以薑黃和銀芽，並洒入生蒜茸、胡椒粉，南北人士都會喜歡它。

西式「烟鰱」別具風味，嗜烟味者認為是好東西。日式「燒鰱」為下酒佳品，添飯亦宜。

南來前輩談及一款用海鰱曬製而成鰱乾，用作「烤肉」（和豬肉、雞肉同炊的製法大同小異），食出神仙云。衛生學家指導：死鰱勿食，因其體中的蛋白質崩解得更快，引致產生毒物質。

## 十二星座本週運程推算

<p><b>白羊座</b> 3月21日—4月20日 為將來作預算，在嘗試新的東西前，先考慮你需要放棄的。別玩弄愛情，這是既空泛而又無意義的，傷己傷人。經濟發生困難，可能已陷危險邊緣，試想法子和同伴互相合作解決。與上司不和，要是他無理取鬧可以不理。</p>	<p><b>巨蟹座</b> 6月22日—7月23日 你會有個願望，但它不一定適合你。升職希望落空，大致上你生活仍過得快樂。別與陌生人來往，可能他受某友刺激而對你生敵意。有親友來訪，愛情大有進展，週末宜與戀人共渡。你對某種病很敏感，會容易染病。</p>	<p><b>天秤座</b> 9月24日—10月23日 工作忙碌，小心出錯。要密切核對，細節也會很重要。健康、體格和想法都有些改變。當健康不佳時，意志和精神亦隨之低落，週末宜邀請朋友到家中聚會，提防交通意外。財物會有損失，毋須理會別人的要求，不要借錢給人。</p>	<p><b>山羊座</b> 12月22日—1月20日 事業蒸蒸日上，你感到充份被他人接受，參加會議要多發言，這是你建立自己的威望的時刻。別相信言出無心的許諾，無論別人怎樣說，也不可動搖自己的信心。多留意私事和社交上的事情，勿忽略了家人。</p>
<p><b>金牛座</b> 4月21日—5月21日 運動會出意外，從手指至腳趾都有機會受傷。在學者有好消息，可進行新計劃。在找到適當人選前，別透露風聲，以免意見被盜用。別浪費金錢，但應盡快還清債項。這週適宜旅行和探訪，旅行且會帶來好運。</p>	<p><b>獅子座</b> 7月24日—8月23日 與外地朋友通訊會帶來好消息，你會考慮並計劃新的工作興趣。戀人離你而去，心情不佳，會有抱怨，且維持頗長，容易與家人發生意見，別因此事而太過不安，你將會明白這改變是醞釀已久，想法子改善目前的心情吧。</p>	<p><b>天蠍座</b> 10月24日—11月22日 本週遠遊會有你想不到的事情發生，抱怨於事無補，若要他人知道，儘管說出來吧。與家人誤會消除，你會發覺他們是慷慨而且友善的，他們的見解也和你相同，永不要傷害他們的自尊，否則得不到寬恕，應盡量避免磨擦。</p>	<p><b>水瓶座</b> 1月21日—2月19日 本週運程甚佳。渴望已久的事情會實現，上週的困難現在已找出改善的原理。未婚女性會遇到新男朋友，約會開始頻密，你要小心安排這段日子。有增加收入的機會，情況日趨樂觀。本週宜出外旅行，你的友伴會非常愉快。</p>
<p><b>雙子座</b> 5月22日—6月21日 舊情人的出現令人驚奇，這全因你過去作出與愛情有關的謬言所致。有親友來訪，或會帶來好消息。本週宜進行新計劃，但要小心處理各有關事項，別讓任何人引誘你共簽合約或將數目轉到你帳目下。想辦法增加收入。</p>	<p><b>處女座</b> 8月24日—9月23日 毋須懷疑自己能否勝任，相信自己能克服面對的，與家人同心合力解決困難。有被竊可能，提防受人欺騙。同事的表現令你不快，可能覺得某人對你不公平，經常在製造麻煩，不要聽從內心消極的意念，向好友求助。</p>	<p><b>人馬座</b> 11月23日—12月21日 駕駛要特別小心，別觸犯法例。本週不宜轉換工作，若你是在製造轉變，要清楚自己的登陸地，別做沒把握的事。開始感到在過渡時期，若覺得情勢不妙，多掛幾個電話，讓人們知道你在努力。身體有小毛病，宜及早治理。</p>	<p><b>雙魚座</b> 2月20日—3月20日 暫時不要與親戚來往，別讓他人說服你出席太多聚會。工作上會與同事發生磨擦，別惹起用事，有朋友會出賣你，堅守自己的立場，但心中或多或少都會有些不安，一位來自遠方的朋友給你很大鼓舞，他使你重新振作起來。</p>



# 東京迪士尼樂園紀遊

曹 森

自去年四月中旬開幕之後，東京迪士尼樂園一直就牢牢地吸引着整個遠東地區遊客，不遊日本則已，遊則必以一遊東京迪士尼樂園為快，這個傾向打破了年齡、性別和國籍的障礙，是以園裡面恒見摩肩接踵，何只一時，如此情況，簡直不知何時才會稍減。

若論園地面積，它比美國羅省迪士尼樂園，佔地卅公畝，美國佛羅里達州迪士尼世界，佔地四十三公畝，還要大。東京的位於近郊浦安，面積四十六公畝，停車場還沒有計算在內，而且又是最新建成的，迪士尼世界也已有十二年歷史了，雖然迪士尼政策是永遠隨着時代進展，分秒必爭地革新，是以就算遊罷，若干時日再去，又是一番新面目了。

是以我雖然先後遊過美國的迪士尼樂園和世界，更不止一次，每次亦安排兩天時間，可是意猶未足，於是東裝就道，參加旅行團到東京去，由於時間

所限，可惜得很，只看了五個節目，懷着絕不滿足的心情，回來上班了，幸虧聖誕和新年有連續假期，遂得再去這個透切。

我看準了地圖，從日本橋乘地鐵出發，只消十六分鐘就到達，然後轉搭迪士尼樂園專線巴士，再花十分鐘已抵樂園正門，比從銀座搭巴士還要快五分鐘，費用亦相差無幾，抵步後，化三千七百丹買了一本十張的套票，內有A票一張、B票一張、C票兩張、D和E票各三張，假如是零購的話，要四千九百五十丹，不用說是節省得多。票價分五種，無非是節目不同，價錢各異。園裡大小節目有四十個，其中九個屬於戶外，每一參觀點設有餐廳，一共就有廿七處，它不准攜帶食物進場，是有其道理，商店更多，達四十之數，一天內實在無法玩得完。我在美國有過經驗，自然會自作安排了。

節目雖如此豐富，但並非每一項都

要入場券的，同時有索引，路線分作三條：行動派，欣賞派和兒童派，各有節目不同，按圖索驥，不至茫無頭緒，以致顧此失彼，虧主事者計劃週詳，比美國更邁進一步。

我先看欣賞派的節目，從第十五號開始，下了小汽艇從水道開進森林去，活像個探險家，深入蠻方不無之地，河道狹窄，林蔭開天，但是兩岸奇花異卉與野生動物夾集，動物何只栩栩如生，時作高聲吶喊和搖頭擺尾，我心知肚明這全是由電腦控制的塑膠模型，連在村落上操作的土人在內，俄而瀑布下的大象向我們噴水，河底裡又鑽出鱷魚來，雖不懂當地導遊講解，亦已由新鮮刺激而獲得了滿足。

捨舟登陸，這兒是第十七號的雀鳥天堂，神殿劇場裡充滿了熱帶氣氛，棲息着數不清的不同雀鳥，和各種奇異花草一起，載歌載舞，明知無一是真的，也要嘆為巧奪天工，與美國的不相伯仲。掠過了鄉村熊樂隊，登上密西西比河的特有雙層蒸氣船，再循水道到了西部樂園，這條河比森林裡的寬闊得多，

景色自然另有不同，因為快要邁進未來世界了。這領域亦名幻想樂園，遙見參天尖塔，似曾相識，無疑這座建築是迪士尼著名標誌之一，位於樂園邊沿，被視為重點。

名曲小小世界不停地播着，聽來心情輕快，也像回復了我的青春，口裡毫不自主地隨着和唱，館裡面有的人物，無一不是卡通，難怪遊園孩子無一願離去的，這個場地最大，室內佈景美奐美輪，場內有只容兩人的小遊覽船，水底下原來是走軌道的。船緩緩而行，航道上曲折，遍歷了世界各地，看盡了千萬不同民族服飾的洋娃娃，表情生動，揮手相遇，如置身神仙境界，別說孩子們了，我亦留連。

遊罷出來，肚皮有點兒餓了，料與剛才過度輕快有關，就近找個日本食堂坐下，來客壽司又如何，這是東京迪士尼樂園所獨有，說也奇怪，這年頭的日本青年和小孩都以漢堡飽是尚。飽餐後，看木偶奇遇記，米奇老鼠屋和白雪公主，未來世界與電影院。一天遊過，明天再來。

(上)



## 「平價」便服出口店

以前，我買衣服是習慣往三幾處特定的店子選擇，但今年特別忙，很多時候都不在香港。但別的地點地方成衣價錢都貴得驚人，大多數都比香港貴上好幾倍，這樣拖拖拉拉的結果到了聖誕和新年逾時也沒法換季及補充一點新衣給在遠方的家人。

而權宜之計，則是在匆忙行走之間憑銳利目光瀏覽商店櫥窗，若看到合心意的便馬上跑進去購下以作補充，這方法本來相當省時省力，但發覺到現時很多賣服裝的店子內，可能是適應香港般階層的口味，款式都是千篇一律，反之一些「出口剩餘」的便服店，款式便大不同了，因為很多款式都出自一些專業服裝設計師的設計，以供出口市場之用，品味自然有所不同。所以有空的時候，我也喜歡逛一些便服出口店，會得到很意外的喜悅，就像這天往報館交稿，在中環文咸東街12號威威便服店，U-1555竟給我發現幾款新的獺皮毛衣便裝，運動裝及牛仔褲，價錢更是便宜得令我不得不多一分鐘考慮，馬上付鈔成交，店員對我這爽快的顧客具有十分好感，還特別給我介紹她們另外一家姊妹店的地址威威公司在香港般般道聖士提反里123號金鳳閣上層3號威威公司S-108100。

可惜我碍於時間，沒法騰出時間前往參觀選購，只好暫作犧牲，等待有空再前往買過痛快，從該店員口中知道近日兩店同時舉行大減價，貨品一律一減再減，要買平價成衣，這應該是個最好機會了。

# 旅遊天地聯合廣告



3-883071  
3-889734  
5-246009  
5-246000

台灣 卡多里樂園  
全台灣遊覽  
七天 \$1988  
一試360度旋轉飛車  
逢星期六出發

新界素食團 \$55  
塔門海鮮團 \$98  
大小丫洲勁力團 \$83  
專為海上遊覽及餐舞會  
歡迎主廠社團參加

九龍旺角通菜街2A鴻光商場一樓  
九龍窩打老道79號地下(假日照常)  
香港中環環球商場302室(假日照常)

韓國 湯浸溫泉浴  
滑雪於龍仁  
四天 \$2488  
(單人房加\$300)  
逢一、三、五、六出發

特平機票  
台北\$800 韓台\$1730  
曼谷\$1030 星洲\$1400  
日本\$1320 荷蘭\$2250  
雪梨\$3600 倫敦\$2230  
紐約\$2900 羅省\$2050  
各國機票+酒店

## 歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助  
獨家主辦，高級豪華歐洲團  
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、  
埃及、帝王谷、希臘 全程17天 \$18980  
暢遊：里斯本、馬德里、杜麗多、羅馬、龐比、那不勒斯、  
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島  
(帝王谷整日遊，兩程內陸機，不另收費)。

中南歐七國十大城市18天 \$11980  
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡、海德堡、  
凡爾賽宮、羅浮宮、  
菲航歐洲假期

歐洲五大名都9天 \$6990  
歐洲假期精選13天 \$8780  
歐洲假期豪華團16天 \$10880

代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621



旅遊超級市場有限公司

半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

TV美加團HK \$7,950  
TV澳洲團HK \$6,160  
TV歐洲團HK \$6,950

全港最平廉價機票  
免費協辦各國簽證

歡迎查詢 電話：5-215571  
3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話：3-7238068 (6綫)  
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話：5-215571 (6綫)  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常



旅運有限公司

5-266421  
3-686231

日本本州

六天 八天  
HK \$ 3290 HK \$ 4050  
天天出發

日本九本州八天

HK \$ 4390  
逢星期六出發

逢星期日及公眾假期照常營業

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)  
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)



避免情緒緊張是最佳方法

## 心絞痛絕不可輕視

心臟是一個構造精密的器官，它如同是效率極高的肌肉唧筒，每天跳動十萬次以上，經過動脈、靜脈輸送一千八百加侖的血液到身體的各部份。心臟的構造，上有二個心房，下有二個心室，與一個心房與心室均由肌肉所包圍。靜脈血帶着組織內的新陳代謝廢物，經由上下肺靜脈注入右心房，進入右心室，再經由肺動脈抵達肺部，在此交換新鮮的氧氣，含氧的新鮮血液經由肺靜脈，注入左心房，進入左心室，再由左心室唧送到動脈，然後血液在全身循環。

由於心臟內部組織複雜及其負擔重大，所以心臟血管疾病也就成為人類常見的一種疾病。根據統計，心臟血管疾病近年一直高踞很多國家十大死亡原因的前幾位；此外，目前工商社會，人們生活緊張忙碌，心臟的負荷增加，使得心臟患者更有增無減，已成為一種現代人的「文明病」。

很多醫生指出，心臟病的種類很多，有先天性與後天之分，如目前先天性心臟病的罹患率約為千分之三，其中最常見的有法洛氏四重畸形、心室中隔缺損、存閉性動脈管等。此外，冠狀動脈硬化性心臟病，則是國人常見的一種後天性心臟病，而且一旦發作，往往會猝然而死。他特別以此為例，說明心臟疾病不容忽視。

冠狀動脈營養心肌都源自心外膜，同一部份可能有數枝血管交叉供血，一旦血栓形成，影響供血，極度缺血部位就壞死而有心肌梗塞現象發生，結果患者往往因心律不整或心臟破裂而猝死。

冠狀動脈心臟疾病的病兆，在早期可能是心絞痛，胸痛的時間僅有數秒或數分鐘，除了左胸前區外，經常會散移到下巴、脖子、左肩和左臂，胸痛可能

一瞬即逝，或在含亞硝酸鈉舌片後立即消失。通常，此症經常發生於吃得過飽，興奮過度或極端緊張的。患者在絞痛過後，一切又恢復正常，到醫院作心电图檢查，也看不出什麼變化，心須做運動心电图或廿四小時連續心电图才能看出症狀。他強調，有心絞痛的症狀就應儘快就醫，否則惡化成心肌梗塞後，就不容易治癒了。

冠狀動脈心臟病的患者，以年過中年的男性為多，平均年齡約在五十歲到六十歲之間，女性的患者較多。一般來說，冠狀動脈心臟病與精神緊張、高血壓、高脂血、抽煙或遺傳有關，所以對於從事勞心的中上階層民衆，比較容易罹患此病。

對於冠狀動脈心臟病的診斷，心电图

## 啤酒

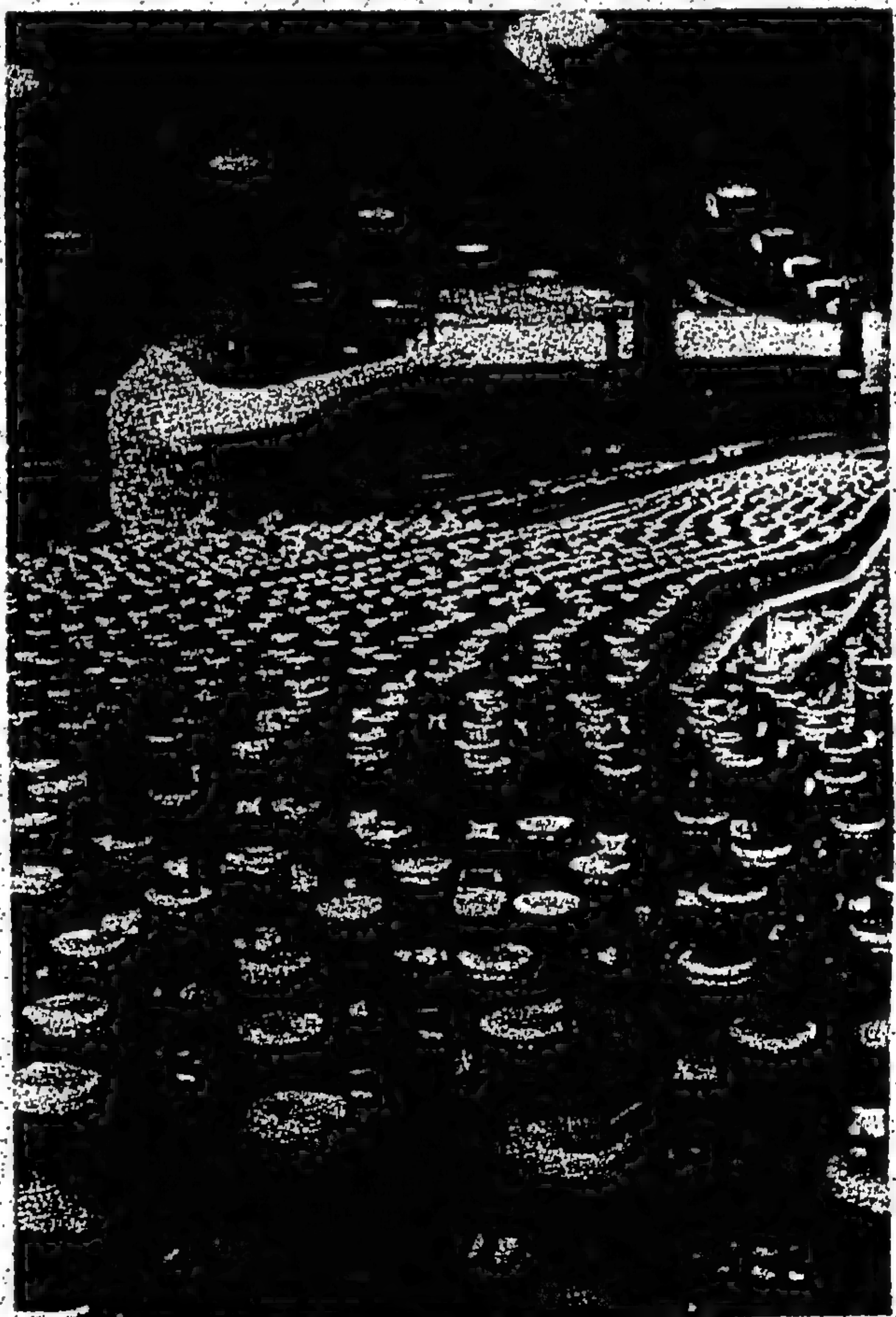
## 王國

美國第一，其次是德、蘇、英……

世界上很多人一提起德國，總會聯想到銅管樂隊的樂聲、啤酒節和啤酒等。在1983年世界上共生產了1,000億公升的啤酒，比前一年的870億公升的產量只增加了12%。不過，這改變了一宗有趣的事實：德國不再是世上的啤酒王國了，美國已經搶走了這個銜頭。去年1,000億公升產量的啤酒，美國佔了35%；其次是德國，佔28%；蘇聯佔15%和英國佔6%。

上述的數字是釀酒業公司採用日本電腦計算的結果；同時，電腦亦計算出德國人飲酒量是居世界首位。這或許是去夏的炎熱幫助德國人保持了這項紀錄。

今年德國的葡萄酒亦可望生產出香醇的葡萄酒，據波恩農業部的資料，有良好的條件保證葡萄豐收。



症狀，狹度超過百分之七十五，日常起居就會心絞痛，如果全部阻塞而無適當的側枝循環，就會發生心肌梗塞。

如果不幸罹患冠狀動脈心病，治療可採內科及外科治療。常用的內科治療，以使用抗血小板劑為多，也有使用冠狀動脈擴張劑的。

至於外科治療，常用的開刀手術是在大腿內的隱靜脈取出一段，接合在主動脈與冠狀動脈之間，以繞道狹窄的位置，來完成正常的供血系統。這種方法稱為「冠狀動脈繞道手術」，適合繞道手術的病人需有良好的心臟功能，有適合大小的遠端動脈縫接繞道靜脈血管，而且應該是向偏高的左側下降枝或三條冠狀動脈有兩條以上有顯著的阻塞，最適合實施此一手術。

冠狀動脈心臟病的患者在世界各地佔有相當高的比例，就醫學的觀點而言，「預防遠勝於治療」，所以他建議在日常生活，避免情緒緊張或激動，避免身體過度肥胖，有了高血壓、糖尿病、高脂血脂症等，一定要找醫生診治；如此，才能使冠狀動脈心臟病減少到最低的程度。



## 鄭裕玲·若問婚期未有期

林欣

鄭裕玲出身於「佳視」，當時，她屬於籍籍無名之輩，樣子也沒今天的成熟與漂亮。一句話，當年她是一顆藏於石內的寶玉，未經雕琢，未經打磨，未能放射出光芒的。佳視結束，藝員分向三條路走，有的投向麗視，有的入了無綫，有的是暫時或永久退出了電視圈。

鄭裕玲是投入無綫當中的一個。無綫容納當年並不顯眼的鄭裕玲，可說有眼光，也有膽量與容量。

鄭裕玲是由一間結束電視台進入另一間賺錢電視台，人事、環境一切都陌生，再加上必然存在的人為壁壘與排擠，處境會比無綫本身的藝員困難得多。但是，她沒有自卑，沒有氣餒，用友善去結交朋友，漸漸，有朋友了。她就通過朋友的幫助和自己的努力，加速熟識環境，爭取更多朋友。

甘國亮是一位熱情而樂於助人的年

青人，對陌生的鄭裕玲有新鮮感，同情她，更欣賞她的努力，認為她有上進心，遲早會成為公司的熱門人物，在某些場合都幫她一把。當然，當年的幫忙是出於熱情與同情，絕不含有別的成份。但在鄭裕玲來說，獲得他的幫忙與鼓勵，印象之佳與深，是日後不會磨滅的。

一個友善而肯學的人，不管在任何地方，都容易得人好感。鄭裕玲走的就是這條路子。

她第一次受歡迎的演出，應該是一網中人。由這個劇集播映到結束，她的知名度，恍如插在熱水中的水銀柱，上升了不知多少度。從此之後，觀眾知道有個鄭裕玲，編導也知道有個鄭裕玲，並且爭相用她担綱演出，而觀眾也一再受落。

鄭裕玲由籍籍無名升為紅藝員了。這時候，她並未放棄努力，繼續要求充實自己，繼續向各方面學習，除了

演劇集之外，亦出任節目主持。由生硬到純熟，由受彈到受讚，她消化了不少精神時間的。到了她出任「歡樂今宵」主持，已經有大將風度了。

她與甘國亮一直都有來往，但仍屬於同事與朋友的感情，和今天的感情相去甚遠。

當公司的同事一個又一個宣佈結婚，有的已經做了媽媽，她似乎對於交男朋友仍無多大興趣，有人問及，她也運用太極手法推過去，使和她相好的朋友暗暗為她着急。但她自己却總是說：「我還年輕，何必急呢！」她這麼說，使朋友更急。

鄭裕玲是不是真個不急呢？不錯，她說不急則是真的。但這不急不等於不要男朋友，只是一層煙幕，當她口說不急的同時，她和甘國亮的往來已比過去頻密得多了。只是由於他們多作係電話粥和往來得比較秘密，沒有太多被別人發覺，實則他們已具備熱戀的雛型了。

人的思想感情是十分奇怪的，一方面怕別人知道，另一方面又想別人知道。前者是怕被取笑和有不良反應，後者是想像與別人分享歡樂。鄭裕玲與甘國亮就是在這種心理中有意無意地洩漏了秘密的。

去年，鄭裕玲去巴黎拍「花城」外景，兩地相思，不知花了多少電話費。但錢是搵來用的，只要用得其當，就不必惋惜。鄭甘兩個自然認為是值得才用，以金錢買回來雙方的歡樂，很值得呀。

最使鄭裕玲感到開心的，是甘國亮對她的心事如塵，不但每週給她信，給她錄音帶，將香港及公司近況一一奉告，還替她答覆觀眾的來信，更計畫時間，在她生日那一天，賀電與鮮花同時到達她面前。這是多麼詩意，多麼羅漫蒂克！難怪她開心得立即通過電話向他送上飛吻。

一九八三年已過去，一九八四年又來臨了。男大當婚，女大當嫁，甘國亮與鄭裕玲都是適齡的婚嫁之年了，可是每當以此問鄭裕玲，她都是說：「還未





# 魏秋樺是電視圈中出名的富女，至於她到底有多少錢，却無人能說得清楚。她自己呢？當然知道，但她不會告訴你的。



## 余文詩童年氣堆雪人

魏秋樺是電視圈中出名的富女，至於她到底有多少錢，却無人能說得清楚。她自己呢？當然知道，但她不會告訴你的。

她是一位聰明能幹的人，而且，能賺錢，更能儲蓄錢，不似某些人搵得多也用得多，到頭來得個吉，才抱怨李白的詩，千金散盡還復還，却已嫌太遲了。她是搵得多，用得少，存存下，就成了一大筆，變了一個富女。

她大約四五月間，又與一班朋友去外埠搵銀，挾電視紅星之名，走埠登台演唱，搵的是真銀，完全入袋，連稅也不用繳到，所以許多電視藝員都把握機會，不肯放過，精於搵銀的魏秋樺，當然更加不會放過了。

據說，台灣方面擬請她演出一個電視劇，她就是擔心亞視會不放人，更因為時間又在四五月間開拍，正好與她到外埠搵銀撞期，得失之間，如何決擇，筆者為此稿時，她仍未有決定，但此文與讀者見面時，相信她已作出決定了。

農曆新年又到了，她在向讀者祝賀呢，這樣的賀詞，又是親女祝賀，相信不會有人拒絕吧。

(彭羽)



## 丁嵐被稱少林女俠 她對香港印象甚佳

丁嵐是「少林小子」的女主角之一，更是「少林寺」的女主角。

丁嵐似乎與少林有緣，先後演出兩部片，都與少林有關。因此，有人笑稱她為少林女俠。

「少林女俠」少林是沒有女弟子的，那會有女俠！」

她吃吃嬌笑。拍了兩部少林片，她對少林的事，倒是知道得不少呢。

去年底，她去了星洲演出，是應新加坡文化節邀請去的。她負責報幕與唱歌，受到熱烈歡迎與熱烈掌聲。她說，她是第一次到新加坡，除了覺得天氣溫暖之外，人情味一樣溫暖。她說，新加坡觀眾的熱情，出乎她想象之外，使她又高興又感動。

丁嵐有一張嬌俏的臉，還有兩個迷人的梨渦，笑起來特別迷人。她並非出身於武功組，她是學唱歌的，腰、腿功都極為出色，身段優美，用到演武俠片上去，剛柔兼備，極合她的身份。

她對香港有極佳印象，對新加坡印象也很好。她的新片「少林小子」上映時，她會再到香港協助宣傳的，相信香港觀眾並未忘懷這位嬌俏的靚女。

(趙遊)



余文詩的綽號是斯文余，同事多以此綽號稱之，她亦欣然受落，不以為忤。

去年底，她去了一趟日本，是公幹，屬於免費遊埠，引起許多人羨慕。但是，斯文余却叫屈。她說，這次東行，根本說不上遊埠，一則時間短，二則幾天都釘在同一個地方，天氣又冷，連公司也幾乎未到過。若說是遊埠，是太委屈自己了。

她以前曾在美國生活了一段日子，早已見慣了真，與一般未見過真雪的香港人不同，但到底也隔了一段日子，所以仍感到冷，有點不習慣。

她說，最有趣的是回復了童年心情，堆起一個雪人（如圖），和雪人拍了一幅合照。

她可說是專職於「香港早晨」做主持，她說，合約快滿了，如果再簽約，她希望每週減少一天，多一天休息。別人只希望多出錢，她却希望減少，這是

她與別不同的性格。從這小事，可以看出她是與世無爭的性格。

她不但做主持做得好，歌唱得好，舞一樣跳得好。而且，她保密工夫做到十足，未到時候，絕不外洩，曝光時，則使觀眾有新鮮與滿足感。

(苗青)

# 烏龍飲食男女

加蒂卡

我總在盡心做一個有分寸而且百分之百合規矩的女人，可是，檢討下來，仍然不夠合格分數。

「烏龍」一項扣分最多，主要原因，是腦不靈，眼不精。

例如：通常認識一個新朋友，要再見三數次才能認清對方的臉孔。這就出現視而不見，見而不識的態度。

我這樣說，也許有人不相信，認為作大裝假而已。事情發生在自己的腦和眼，沒法提供有效的證明，證明是無心之失。

近日，本單位換了一位新波士，和新波士曾在應酬場面見過一次。

那天，正在寫字檯埋頭工作。一個人走入辦公室來，在寫字檯旁站住。

我抬頭，覺得有點臉熟，但想不起在那裡見過。「忙啊！」他說。

「啊！很少看見你。你也忙啊？」我隨口說應酬話。手上確有工作要做，朝他笑笑便不再理他。他也轉身走出去。

天曉得！原來他是那位新波士。雖然新波士可能不高興我這下屬說的缺乏敬意的話，但可引此例證明我的「烏龍」出於「真心真意」。

脾氣急躁和熱情的人，也很容易擺「烏龍」，信乎？

最傷人的「烏龍」是在異性面前自作多情，求求上帝切勿讓我犯此過錯！

香港的年宵市場最早在甚麼地方。二十年代乃是在長街沙街禧街一帶。那時，年廿五廿六已開始擺賣了，不似今天，年宵生意只集中在一年最後的一兩天。直到今天，這一帶仍然是年宵花市，今天市區擴展，人口分散，年宵街的花市已不及以前。

五十年代，銅鑼灣氣道清風街一帶都成為年宵市場。六十年代初期，年宵市場已遷到灣仔告士打道，沿海旁搭棚售年貨，而幾條橫馬路，也有攤檔。利用馬路來作年宵市場畢竟不大適宜，這便交通混亂，也使兩旁商店生意受影響。當年，銅鑼灣避風塘正進行填土工作。若干年後，維園的球場開始利用作為年宵市場。從此，攤檔排列整齊，乾濕貨齊備，通道寬闊，可以容納更多觀眾，何況交通方便，疏散容易。

從六十年代起，維多利亞公園已成

為年宵市場。生意還是集中在最後一兩天。

雖然廿七八已不少開業，但顧客並不多，不少人在吃過團年飯，然後才去逛年宵，交了凌晨，遊人最多，又有人希望在打烊的時候買便宜貨，可是攤檔主人已學乖了，花常感實惠，使滿懷希望來買便宜貨的人失望而歸。

多少空置的建築地盤與空置的店舖也租與人家作年宵市場，造成市面添了不少熱鬧氣氛。

近年宵已成了不少人的習慣，常見老人家扶杖而來，此是生活情趣，每年逛了却心願。



金人

## 魂斷四方城

報紙上有一段新聞，報導一位老翁到朋友家去攻打四方城（打麻雀也），上家打一張牌，他本來可以吃「雞糊」，但他不吃，轉手摸一張牌，打了出去，却被對家糊了。老翁一氣之下，當場往森羅殿向閻王報到了。他死在「四方城」裏，毫無痛苦，這樣因麻雀要樂而死，却也死得稱心如意，死得「甜」了。這段新聞，應該給它加上花邊。

諸君看了我這篇短文，似嫌我口水多過浪花，心也懶得寫，不寫了。人死了應為他悲哀，為什麼反而要高興呢？是不是幸災樂禍？不，一百個不。要是這位上了年壽的老翁，或者遭遇橫逆死去，譬如被重機車輾死，肢體分離，死無完屍，面目血肉模糊，死狀奇慘，令人不忍卒睹，又或者他病得肝腸寸裂，痛得發狂亂叫，身邊也沒有一個親故來看他，孤寂痛苦的死去，這是可哀的。



多過茶集

## 傳呼機身邊事



惹青

我那位做「建材」生意的朋友，他知道我與本港一些建築商稔熟，央我介紹客戶，說有可觀的佣金酬我。反正無所事事，於是我就接受了這份差事。

自從做了推銷員，因要到外間接洽，行踪無定，且早出晚歸，為了與有關商號取得緊密聯繫，我身邊多麼需要一副傳呼機。

傳呼機在港面世不過幾年時間，它已成當時最實用的聯絡工具。那天我和老伴逛了幾間「傳呼機中心」，看了

許多牌子的貨色，可是沒有一副價廉又物美的，有些價錢雖然便宜，三幾百元便可買到，但機身陳舊笨拙，不愜我意。售貨員又介紹新款的給我選擇，這類的設計確是美觀，嬌小玲瓏，訊號响後，機身的顯示屏即顯出對方的電話號碼，不用翻台詢問，認價方便，但價錢要六千多元，貴得叫人不敢還價。還是老伴出主意，她選了一副極廉而號碼是「八六八六」的舊式機，她說此機號碼諧音是「發發發發」，好意頭。

真料不到這副傳呼機帶給我許多煩惱，原因它已有過幾位主人。初時在太清早及更深夜靜聽到它發出「嘟嘟」響聲，還以為是朋友有急事找我或是客戶催貨，急不及待披衣下床，待接電話，才知誤會一場，對方要幾客三文治，若干杯檸檬咖啡，叫馬上送去，有時則是歡場女子的粗言穢語，像這類使人啼笑皆非的電話，無日無之，不勝其煩。為貪便宜買來這二手貨，真是活該。



# 日本紅白歌合戰觀後感

宏美

每年的除夕晚，筆者必定歡在電視機前，收看一年一度的日本樂壇盛事——日本唱片大賞及紅白歌合戰。但非常可惜的是八三年的日本唱片大賞，亞洲電視並沒有取轉播權，因此我們一羣日本歌的發燒友就大感遺憾了；到底看唱片大賞已有好幾年，一下子沒有得看，總感到彷彿缺少了甚麼似的。

反觀無線這次在毫無對手之下便對紅白大賽隆重其事了，特地派了汪明荃和陳伯祥到東京作實地的轉播，又在東京NHK電視台前訪問了一些準備參加紅白大賽的日本朋友。看見他們那麼辛苦在嚴寒之下排隊希望得到個好座位呢！真是覺得紅白大賽是何等有吸引力呢！汪明荃和陳伯祥更特地訪問了幾位香港熟悉的日本歌手，有即將來港的近藤真彥、野口五郎、西城秀樹、澤田研二、神原郁惠、中森明菜等等。西城秀樹和澤田研二仍然未忘記在香港時所學的廣東話，訪問時更用廣東話向香港朋友問好，所以特別感到親切。中森明菜應算是香港最受歡迎的新一代日本歌手，由於沒有化粧及在綵排時扭傷了腿，

使人覺得她好像很疲累的，沒有照片上那麼神氣飛揚，失色不少。

今年的紅白兩組司儀分別是黑柳徹子及鈴木健二，節目形式沒多大變更。為紅白兩組打頭陣的是年青的實力派歌手岩崎宏美和西城秀樹。唱出「家路」，「嘉蘭登」兩首歌，岩崎宏美擁有一把成熟柔美的嗓子，充滿女性的韻味。而西城秀樹的頭髮又再剪短了，髮上的金粉十分配合他那銀灰色的服裝，與香港歌星隔別了一年多的西城秀樹，沒有甚麼大轉變，只是歌路偏向樂與怒一點。可喜的是看見柏原芳惠和松田聖子的歌藝大大進步。柏原芳惠和松田聖子初出道時唱「LOVE」的確不好，又經常走音，現在不但走音，而且音域比前寬闊得多了。松田聖子都是長髮比較好看，看她帶上長的假髮唱出一「玻璃洋果」不是很美嗎？柏原芳惠那套白裙瞬間變為紅色長裙也很特別。

中森明菜唱新歌「禁區」，似乎髮型太大，服裝也不是太好，不知為什麼明菜的眼老是腫腫的，台風只是一般，雖想效法山口百惠的冷漠，可惜功力未



中森明菜

夠。日本的娛樂記者很不喜歡中森明菜，因為她的態度十足一個飛女，經常罵人，所以去年她得不到新人賞，日本的娛樂記者都很高興。更有消息說中森明菜已開始走下坡了。明菜的態度差的確是事實，但希望她能好好珍惜自己，到底有現在這成就就是不易的，若因此走下坡就太浪費了。但無可否認，明菜是一位可造之才。我真不明白為甚麼早見優可以入紅白，而小泉今日子、堀智榮美等都不入圍，因在唱片銷量及口碑方面，早見優都較小泉今日子等遜色。

田原俊彦、近藤真彥、苦柿樂隊等都令人大為吃驚，田原俊彦放棄他表演舞蹈的機會而唱慢歌，他那一身不知是阿拉伯王子，還是月光俠的打扮實在很難看，若不戴上那頭巾也許會好些。近藤真彥的學生裝，一再撕破底下，變成不知怎麼一塊布掛在身上，比起上一年紅白那套服裝實在相差太遠了。苦柿樂隊三個人也不知怎樣的，把頭髮剪得不倫不類，服裝又老套，動作亦不齊，與台灣出品不相伯仲，為什麼這次的紅白，那麼醜化自己呢？

其餘的如鄉廣美、神原郁惠、野口五郎、河合奈保子等都保持水準，杏里的歌唱片段被刪去，無緣實屬可惜，雖知杏里那首CATS EYES高踞流行榜首，筆者實在要抗議杏里的表演被無緣剪掉，不知是哪位仁兄負責剪片，那麼沒有日本樂壇知識，全場最搶鏡的當然還是澤田研二了，扮嘢宗師果然有兩道，一向欣賞澤田研二，平日是百分百男子漢，化裝後和穿了特別的服裝就搖身一變，變得野蠻迷人。由他取得最佳的男表演者獎確是值得，全場歌手一比之下甚為失色。演歌派歌手一向都是保持水準，而細川高志更連奪兩屆唱片大賞，未算絕後，也是空前了。以上只是挑了幾位較有話題性的歌手來談，其餘的歌手都沒有甚麼特別，除了紅白對壘之外，加插了男女歌手共演的歌舞也很普通，節目比上兩年都差了，沒有什麼氣氛可言；加上在歌者表演時，不時有旁白說話，令氣氛大打折扣。

## 愛爾蘭和蘇格蘭音樂

德華

愛爾蘭民間音樂的獨特是採用七個音的自然音調式為基礎的，其中明顯地突出了五聲音階的因素。在愛爾蘭的民間傳說中常常談到人們對音樂的熱愛，也談到有編制很大的合唱和多聲部音樂，這是早期民族復興運動發展的史証。題材鮮明多樣的，常常是浪漫的敘事性的愛爾蘭歌曲在十八九世紀留傳於全歐洲；貝多芬也曾改編了六十二首愛爾蘭歌曲。

最著名的民間舞曲是吉格（Gigue），另一種與吉格舞曲相近的名叫「里爾」舞曲。愛爾蘭古代專業的音樂詩歌藝術大師叫做「菲里德」和「巴爾德」（彈唱詩人）。愛爾蘭的民族樂器是：多弦的豎琴。豎琴家的藝術在十二世紀就已經著稱於歐洲。

一九九六年班亨格出版了自己第一部愛爾蘭豎琴曲集。詩人和歌唱家穆爾（T.Moore）與作曲家史蒂芬遜（J.Stevenson）和培特利（G.Petrie）在他們的「愛爾蘭曲調集」中廣泛地利用了班亨格所發表的材料。愛爾蘭的傑出音樂家有：作曲家兼鋼琴家菲爾德（F.Feld），他曾在俄國工作達三十年之久。斯坦福特（Ch.Stanford）是居於倫敦的作曲家和教育家，作有一「愛爾蘭交響曲」，愛爾蘭狂想曲、幻想曲、舞曲等。

蘇格蘭民間音樂的特點是：它獨特的以五聲音階為基礎的調式結構，旋律組織的多樣化，節奏的明顯。最早的民間曲調的記載見於一六一五至三五年。蘇格蘭民間音樂會引起傑出的歐洲作曲

家們如海頓、貝多芬、威柏等人的注意。他們用蘇格蘭旋律改編了許多聲樂曲，鋼琴曲和各種樂器合奏曲；孟德爾遜的「蘇格蘭交響曲」、勃拉赫的小提琴獨奏、管弦樂伴奏的「蘇格蘭幻想曲」等等。彭斯（R.Burns）的詩在英國和全世界都受到普遍的歡迎，他的詩是根據蘇格蘭民歌的旋律寫成的。

蘇格蘭主要的民族樂器是風笛（Bagpipes），有由蘇格蘭風笛演奏者組成的軍樂隊，小提琴和長笛也很普遍。在農村中，表演民間舞蹈（里爾舞、弗林舞、斯特拉斯塔舞）的小型樂器合奏

## 但尼爾·海費茲小提琴演奏

國際柴可夫斯基音樂比賽及華盛頓市馬里維特·普斯德音樂比賽得獎者但尼爾·海費茲小提琴演奏會將於一九八四年一月十五日（星期日）晚上八時在大會堂音樂廳舉行。演奏節目包括克頓斯勒之前奏曲及快板；貝多芬之A大調奏

很流行。蘇格蘭有許多改編民間曲調甚有才的作曲家：多烏（DOW）、戈烏（GOW）、麥克菲森（Macpherson）和麥肯齊（A.Mackenzie）。他創作了五部歌劇、三首由管弦樂演奏的蘇格蘭狂想曲、一首蘇格蘭鋼琴協奏曲及一些交響樂、清唱劇和室內樂的作品。

蘇格蘭的音樂中心是格拉斯哥和愛丁堡，這兩個城市都有音樂學院、交響樂團、合唱團和室內樂重奏團。愛丁堡每年都舉行國際音樂節。

鳴曲作品十二首：普羅高菲耶夫之D大調第二號奏鳴曲，作品九十四A；艾伍士之第二號奏鳴曲（一九一〇）。並有柴可夫斯基之降B小調憂鬱小夜曲，作品廿六及拉威爾之吉卜賽狂想曲等。

## 讀者文摘 最新出版



英國汽車會（AA）提供資料 全書以中文編寫

### 一切汽車知識，應有盡有

汽車的構造 引擎·汽缸·化油器·點火系統·冷卻系統·排氣系統·離合器·制動系統·車輪·懸架裝置·轉向系統·電力系統...

故障檢查和維修保養 各部零件的例行檢查·找出毛病根源·更換零件·保護車輪須知·修理車身... 安裝汽車附件 改良點火系統·安裝防炫目鏡·車尾霧燈·防盜鎖·車頂行李架...

駕車開支 買賣舊車須知·檢驗舊車·如何與車房交易...

安全駕駛 起動·變速·停車·倒車·轉向·超車的方法·車輪滑移的應變方法

COSB-H-8256

### 一書在手，就可使...

· 汽車性能更好

· 養車更廉宜

· 駕駛更安全



請即到下述各處參閱選購：

- |              |           |
|--------------|-----------|
| 中區—南華早報      | 旺角—實用書局   |
| 香港圖書文具有限公司   | 紅磡—文龍圖書公司 |
| 香港電視服務站（遮打站） | 南方書店      |
| 灣仔—天地圖書公司    | 觀塘—觀塘書店   |
| 銅鑼灣—世界出版社    | 荃灣—荃灣書店   |
| 鰂魚涌—城市圖書公司   | 及各屈臣氏大藥房  |
| 尖沙咀—辰衛圖書公司   | 星島書屋      |
| 九龍夏利士書店      |           |

## 師資及琴室優良冷氣充足之宇宙琴行

由九月份起已設有鋼琴訓練班，請速報名。（另增設結他班及兒童畫班）

（附設有鋼琴調音修理及搬運取價特廉）

Sole agent:  
Universal Piano Co. Ltd.  
宇宙琴行

MARSHALL 牌鋼琴 通行世界

地點：尖沙咀100號彌敦道東英大廈112-114室二樓商場

（即美麗宮酒樓隔鄰）電話：3-7214253-4

聖誕新年大減價鋼琴樂器8折起

德國MARSHALL牌鋼琴及日本名牌

電子琴全部特價並送禮品（拍子機一部）





# 百福聖誕新年特選團



百福旅遊有限公司 (福興通集團有限公司屬下機構)  
九龍：彌敦道134號美華酒店商場G131號 電話：3-679129/7  
香港：德輔道中45號永祥銀行大廈13樓(按13字) 3-7237878  
(九龍公司週日及假期全日辦公，上午十時至下午四時半) 電話：5-759241-9

## 日本

本州迪士尼六天 (汎美) 84年1月31 2月3日。  
本州迪士尼八天 (汎美) \$4,050  
83年12月23,25 84年1月28,29,30 2月1,2,4,5。  
北海道本州七天 (汎美) \$4,590  
83年12月24,25,26 84年1月29,30,31 2月1,2,3,4,5。  
九州八天 (汎美) 84年1月27,29 2月3,5。 \$4,150  
九州本州九天 (汎美) \$4,690  
83年12月20,24 84年1月27,29 2月3,5。

## 美加、澳洲

美國東岸十一天及美加十三天 (泛美) \$13,490起  
84年1月29 2月2,4 3月25日。  
美國西岸七天、十天及美加十二天遊 (泛美) \$7,690起  
83年12月22,23 84年1月28 2月1,3 3月24。  
澳洲黃金海岸八、九天 (澳航) \$7,890起  
83年12月21 84年1月25,31 2月1。  
澳洲八天精選 (澳航) \$7,690  
83年12月24 84年1月28,30 2月3。

百福

## 歐洲

十二天中歐精選 (英航) \$8,690  
遊羅馬、佛羅倫斯、米蘭、奴更盧、琉森、巴塞、巴黎、倫敦。  
84年1月26 2月2 3月15  
十四天中歐精選 (英航) \$8,990  
遊倫敦、巴黎、的黎、琉森、蘇黎世、萊茵瀑布、黑森林、  
法蘭克福、科隆、萊茵區、阿姆斯特丹、原子宮、布魯塞爾。  
83年12月19,23,25 84年1月30 2月1,3。

十七天地中海精選 (瑞航) \$17,680  
暢遊希臘雅典、埃及開羅、帝皇谷/以色列台拉維夫、  
耶路撒冷/瑞士蘇黎世、琉森/葡萄牙、里斯本、花地馬/  
西班牙馬德里、杜羅多。  
83年12月26 84年1月23,30 3月5。

十五天北歐、蘇聯、瑞士精選 (瑞航) \$17,380  
遊漢堡、哥本哈根、西蘭、斯德哥爾摩、列寧格勒、  
莫斯科、瑞士琉森、蘇黎世。  
83年12月24 84年1月28 3月3 4月14。

# 星期一 MONDAY 16 JANUARY 一月十六日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 世界童話集 9.35 小飛人漫遊童話國 10.30 龍虎風雲江南(上) 12.05 妙手神偷 1.00 午間新聞 1.15 荊途 2.15 婦女新姿 3.10 烽火飛花 4.05 怪物小王子 4.30 430穿梭機 5.55 月光樓面俠 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 再版人 8.00 香港84 8.28 永安青年通訊站 8.30 黃金約會 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 智勇雙探 12.35 淘氣千金 2.10 千里送皇姑 3.30 全日播映完畢	2.00 天下父母心 3.30 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 藍精靈 5.25 卡通片 5.40 新木偶奇遇記 6.05 人間溫暖祖孫情 6.30 出診記 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 杏林傳奇 8.30 世界奇技精華 9.35 冷暖人間冷暖情 11.45 新聞報導 12.00 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE (C) 3.30 CARTOONS (C) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 SMURFS (C) 5.25 CARTOONS--NODDY (C) 6.05 PINOCCHIO (C) 6.05 WONDERWORLD OF TALES: THE OLD CURIOSITY SHOP (C) 6.30 HOUSE CALLS (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 TRAPPER JOHN M.D. (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 THAT'S INCREDIBLE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 PEARL NETWORK CLOSURE	6.45 卡通短片 7.00 粵語新聞 7.15 經濟快訊新聞提要 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 披頭四卡通 8.25 轟天四俠 8.50 烈女雪沉冤 11.00 天龍訣 12.00 新聞報導 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 大白鯊 2.45 太空飛鷹俠 3.15 霸王槍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 開心果 5.30 超時空要塞 6.00 原野奇觀 6.23 新聞摘要 6.25 再生戀 7.00 新聞天氣經濟快訊 7.06 奉告 7.32 自然奇趣錄 8.00 命運 8.30 小生也瘋狂 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 少女慈禧 10.30 財經匯報 10.35 廣告雜誌 10.50 英雄電腦車 11.45 最後新聞 00.00 飄零雁 2.00 全日播映完畢	7.30 - 7.45 中文台英語 報導晨最新聞 5.30 醒目仔時間 6.30 動物趣談 7.00 鳳凰飛飛 8.00 新聞及天氣報告 8.30 鐵漢俏佳人 9.30 新聞簡報 9.35 水門事件主角一哥頓力地自傳 11.20 最後新聞 11.30 尖拍加與你 12.00 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON TVB-CHINESE 8.00 - 12.00 ETV PROGRAMME 9.30 WHIZ KIDS' TIME 4.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 7.00 THE PHOENIX (NEW SERIES) 8.00 NEWS AT 8 9.30 HART TO HART 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE 11.30 LATE NEWS 11.30 JIM BAKKER AND FRIENDS 12.00 CLOSE DOWN

可免首期  
月供百餘

# 五洲琴行歲晚大特價

獨家代理 Trebel 德寶 西德註冊  
榮獲五次國家性獎項



Trebel 特別貢獻  
鋼琴珍品 ELBERSON, 3 1/2 呎  
外型小巧, 音色嘹亮,  
是初學至五級者之恩物。

音樂顧問: 饒餘蔭鋼琴碩士  
大批新琴抵港  
歡迎參觀比較

- 送1. 原裝拍子機
2. 琴書一百元正
3. 名廠防潮管
4. 免費授琴一月

50%  
起

另有二手鋼琴  
平價租售80元起  
(歡迎舊換新)  
搬琴、調音、修理服務兼備

總經理: 趙崇烈博士

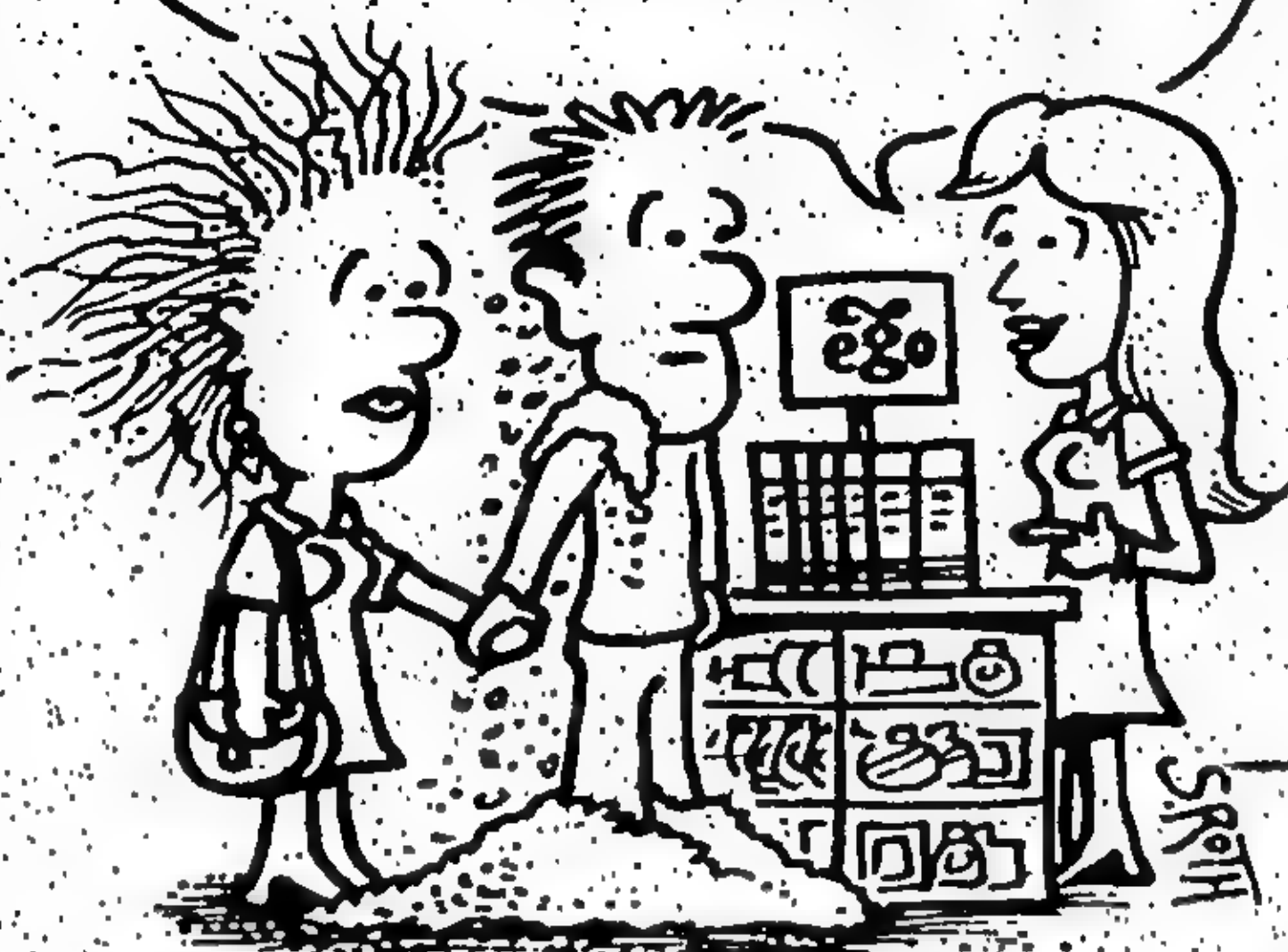
中環奧利街21-27號地下H-213561(3樓) H-223211  
西環薄扶林道64-68號地下H-488138(3樓)  
香港仔南寧街13-23號地下H-559331(2樓)

# 星期日 SUNDAY 15 JANUARY 一月十五日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 小動物卡通 7.30 識多一點點 8.30 星期日早晨 11.00 小頑皮森林歷險記 1.30 機甲艦隊 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 流氓皇帝 2.30 識多一點點 3.30 女俠金高第 4.00 突破 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 經濟集 7.30 溫馨集 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 特約軒尼詩特輯之花花世界 9.05 如來神掌 9.35 體育世界 11.05 K-100 通訊站 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 赤的衝擊 12.25 我女若蘭 1.50 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 布公仔樂園 10.10 金榜流行曲 11.00 天外飛星 11.50 鐵騎巡警 12.40 探長之家 1.05 乳燕離巢 1.30 絕代佳人未世情 2.30 神童戰惡魔 4.15 萬能勇士 5.00 九小福 5.25 明日世界 5.50 烏龍飛爪 6.05 雙鳳胡鬧 6.30 鬼佬濟公 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 歌舞溜冰派粉紛 8.30 法庭內外 9.30 新聞簡報 9.30 40年不見天日 12.00 新聞報導 12.15 父女親情 2.50 全日播映完畢 6.30 NEWS REVIEW - AN RTHK PRODUCTION (C) 9.00 THE NEW ED ALLEN SHOW (C) 9.45 THE MUPPET SHOW (C) 10.10 SOLID GOLD (C) 11.00 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) 11.40 CHIPS (C) 12.40 GIMME A BREAK (C) 1.05 KEEP IT IN THE FAMILY (C) 1.30 LOVE IN A COLD CLIMATE (C) 2.30 SUNDAY PICTURE SHOW (C) 4.05 CARTOONS (C) 4.15 CHILDREN'S HOUR - 4.15 SUPER FRIENDS (C) 5.00 THE NEW FAT ALBERT SHOW AND THE COSBY KIDS 5.35 TOMORROW'S WORLD (C) 5.50 HEADS AND TAILS (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE (C) 1. 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: THREE'S COMPANY 2. 6.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE: MR. MERLIN 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 SUPER SPECIAL: STRAWBERRY ICE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 RUMPOLE OF THE BAILEY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 LATE NIGHT FEATURE (C) 1.30 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 親子劇場 8.30 仙巴歷險記 9.00 太空騎士 9.25 山田茂 9.50 小頑童 10.20 偵探探案 10.45 彩虹樂園 11.10 小白鯨 11.35 貓大哥 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 表錯情 3.00 自由萬歲 4.00 新聞簡報 4.25 醒目仔時間 4.50 少年警訊 5.05 夢幻成真 6.00 第一時間 6.30 高麗風情 7.00 新聞天氣國際掠影 7.30 勁歌金曲 8.30 溫馨集 9.00 新聞簡報 9.05 時事縱橫 9.35 霧之旗 11.30 最後新聞 11.45 龍虎英雄傳(一) 1.15 全日播映完畢	7.30 - 7.45 中文台英語 報導晨最新聞 9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 賽馬結果 12.45 莽尼班沙 1.00 RANDALL & HOPKIRK 1.55 鬼馬福星 2.20 原野奇觀 2.45 傻貓 3.05 泰山 4.00 龍蝦俠 7.00 信不信由你 7.15 狗仔寶 8.00 新聞及天氣報告 8.30 科學揭秘 9.30 新聞簡報 9.35 驚天飛龍 12.00 最後新聞 12.10 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON TVB-CHINESE 9.00 KENNETH COPELAND 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES 11.00 RACE CARD 12.45 JOHNNY CYFHER 1.00 RANDALL AND HOPKIRK (DECEASED) 1.55 WAYNE & SHUSTER 2.50 THE UNTAMED WORLD 2.45 KRAZY KAT 3.05 TARZAN 4.00 BATMAN 4.30 DUSCOPE 4.55 DAYS OF OUR LIVES 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 ANDY ROBSON 7.00 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT 7.15 THE TWO RONNIES 8.00 NEWS AT 8 8.30 BMW PRESENTS: 9.30 NEWS IN BRIEF 8.30 SUNDAY SHOWCASE 12.00 LATE NEWS 12.10 CLOSE DOWN



咁多頭皮又甩頭髮  
最好就係搽  
“施寶露”嘞!



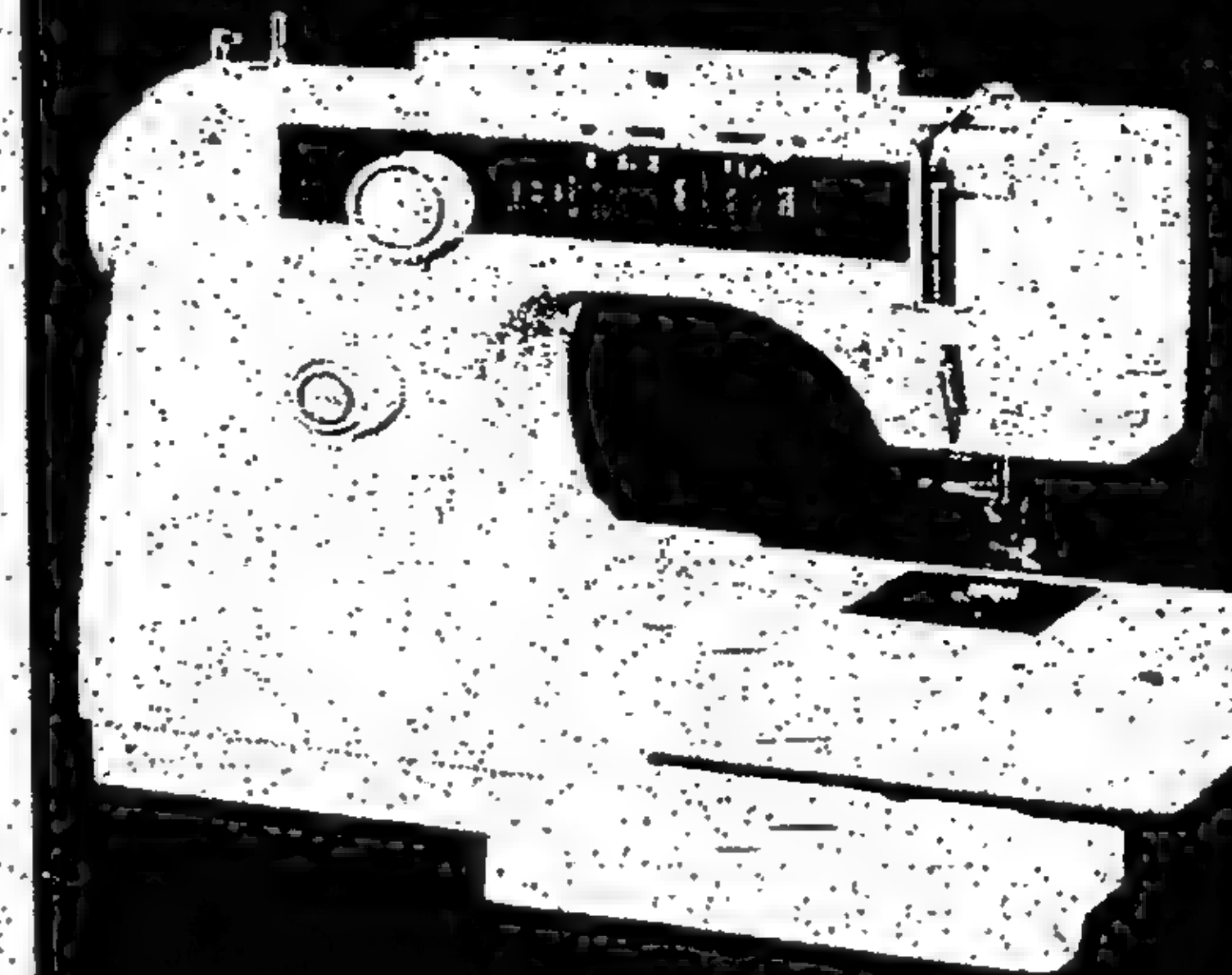
ego®  
**Seborrol**  
施寶露

製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠  
港澳總代理：力信行  
電話：3-7122983, 3-7130288  
港九、新界、各屈臣氏、藥房、藥行均售

祛頭皮止痕癢 助長生髮之功  
治療禿髮癬症 防止脫髮等症

用法

每日搽一次至二次，將施寶露酒在頭髮上，用手指按摩數次，讓藥力迅速透透患處，每次用2ML~10ML，男女合用，避免於濕髮上使用，最適宜乾髮使用，藥力更有效，用後一星期，用意高洗頭水沖洗，將頭上污漬沖洗，施寶露是祛頭皮止痕癢最有效治療製劑。



**OLYMPIA**  
奧林匹克萬能衣車  
SEWING MACHINE

有自動鈕門制，可釘鈕、  
摺骨、挑脚、捲邊、  
雙針車縫、圓筒車縫  
及其他車花款式。

經銷處：  
中環 永安中心百貨公司2字  
油麻地 永安百貨公司2字  
香港東方衣車公司 電話：5-488923

欲知詳細資料請函

總代理：香港新瑞康洋行  
香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

星期三 WEDNESDAY 18 JANUARY 一月十八日



翡翠

6.50 香港早晨  
9.08 每日一字  
9.10 430穿梭機  
10.30 王先招親  
12.05 妙手神偷  
1.00 午間新聞  
1.15 播音人  
2.15 婦女新姿  
3.10 烽火飛花  
4.05 怪物小王子  
4.30 430穿梭機  
6.00 月光耀面俠  
6.25 每日一字  
6.30 六點半新聞報導及天氣報告  
7.00 奉告  
7.05 再版人  
8.00 香港84  
8.30 黃金約會  
9.30 九點半新聞報導  
9.35 歡樂今宵  
11.15 新聞報導  
11.30 今日財經  
11.35 每日一字  
11.37 霹靂鐵金剛  
12.30 海濱春色  
2.10 鬼才龍虎榜  
3.40 全日播映完畢



明珠

2.00 百歲送人海  
3.30 卡通片  
4.00 芝麻街  
5.00 藍精靈  
5.25 露秋  
5.40 卡通動物園  
6.05 生物奇觀  
6.30 出診起程  
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告  
7.30 翡翠  
8.00 明珠K-100  
8.30 金榜流行曲  
9.35 樂與怒星顯光芒  
The John Denver  
演唱特輯  
11.45 新聞報導  
12.00 大地情懷  
12.50 全日播映完畢  
2.00 AFTERNOON FEATURE (C)  
3.30 CARTOONS (C)  
4.00 SESAME STREET (C)  
5.00 SMURFS (C)  
5.25 CARTOONS—NODDY (C)  
5.40 NEW 500 REVUE (C)  
6.05 WILDLIFE ON ONE (C)  
6.30 HOUSE CALLS (C)  
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)  
7.30 FOCUS (C)  
8.00 FEAR (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)  
8.30 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)  
9.30 NEWS FILE (C)  
9.35 STUDIO 55 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)  
11.45 NEWS ROUNDUP (C)  
12.00 THE FLAME TREES OF THIKA (C)  
12.50 PEARL NETWORK CLOSING



亞洲中文

6.45 卡通短片  
7.00 世界新聞  
7.15 經濟快訊  
7.30 英文新聞報導  
7.45 普通話新聞報導  
8.00 披頭四卡通  
8.25 轟天四俠  
8.50 天倫(下)  
10.50 萬花筒  
11.00 禿鷹  
12.00 大地恩情家在珠江  
1.00 午間新聞經濟快訊  
1.15 午間小叙  
1.45 大白鯊  
2.45 太空飛鷹俠  
3.15 霸王槍  
3.45 下午茶  
4.30 醒仔仔時間  
5.00 七小福  
5.30 超時空要塞  
6.00 原野奇觀  
6.23 新聞摘要  
6.25 再生戀  
7.00 新聞天氣經濟快訊  
7.26 奉告  
7.32 自然奇趣錄  
8.00 命運  
8.30 小生也瘋狂  
9.25 經濟行情  
9.30 新聞簡報  
9.35 少女慈禧  
10.30 財經匯報  
10.35 飛虎智破火山島  
11.30 賽馬結果  
00.15 最後新聞  
00.30 真假金蝴蝶  
2.00 全日播映完畢



亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語  
報導晨早新聞  
5.30 醒仔仔時間  
7.00 鄉村大兄  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 勁爆縱橫  
9.30 新聞簡報  
9.35 復出驚魂  
11.25 賽馬結果  
11.25 最後新聞  
12.05 全日播映完畢  
7.30 — 7.45 MORNING NEWS ON TV-CHINESE  
8.00 — 12.00 ETV PROGRAMME  
5.30 WHIZ KIDS' TIME  
7.00 THE DUKES OF HAZARD  
8.00 NEWS AT 6  
8.30 SPORTSCENE  
9.30 NEWS IN BRIEF  
9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE  
11.25 RACE CARD  
11.55 LATE NEWS  
12.05 CLOSE DOWN

星期二 TUESDAY 17 JANUARY 一月十七日



翡翠

6.50 香港早晨  
9.05 永安青年通訊站  
9.07 每日一字  
9.10 430穿梭機  
10.30 龍虎震江南(下)  
12.05 妙手神偷  
1.00 午間新聞  
1.15 荊途  
2.15 永安青年通訊站  
2.17 婦女新姿  
3.10 烽火飛花  
4.05 怪物小王子  
4.35 430穿梭機  
5.15 香蕉船  
5.45 430穿梭機  
6.00 月光耀面俠  
6.25 每日一字  
6.30 六點半新聞報導及天氣報告  
7.00 奉告  
7.05 再版人  
8.00 香港84  
8.30 黃金約會  
9.30 九點半新聞報導  
9.35 歡樂今宵  
11.15 新聞報導  
11.30 今日財經  
11.35 每日一字  
11.37 神勇法醫官  
12.30 嬌娃  
2.10 大明羣英會  
3.30 全日播映完畢



明珠

2.00 老千王奇遇記  
3.35 卡通片  
4.00 芝麻街  
5.00 藍精靈  
5.25 露秋  
5.40 回力隊  
6.05 奇妙的真實世界  
6.30 出診起程  
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告  
7.30 一九八四年奧運會開幕  
8.30 明珠體育世界  
9.30 新聞簡報  
9.35 明珠體育世界  
11.30 新聞報導  
11.45 Tribal Eye  
12.35 全日播映完畢  
2.00 AFTERNOON FEATURE (C)  
3.35 CARTOONS (C)  
4.00 SESAME STREET (C)  
5.00 SMURFS (C)  
5.25 CARTOONS—NODDY (C)  
5.40 BOOMERANG (C)  
6.05 THE REAL WORLD (C)  
6.30 HOUSE CALLS (C)  
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)  
7.30 WINTER OLYMPICS '84 ROAD TO SARAJEVO (C)  
8.30 TUESDAY SPORT (C)  
9.30 NEWS FILE (C)  
9.35 TUESDAY SPORT (C)  
10.30 BIG LEAGUE SOCCER  
11.30 NEWS ROUNDUP  
11.45 TRIBAL EYE  
12.35 PEARL NETWORK CLOSING



亞洲中文

6.45 卡通短片  
7.00 粵語新聞  
7.15 經濟快訊新聞提要  
8.00 古惑金剛  
8.25 蜘蛛女俠  
8.50 人頭告御狀  
11.00 禿鷹  
12.00 大地恩情家在珠江  
1.00 午間新聞經濟快訊  
1.15 午間小叙  
1.45 大白鯊  
2.45 太空飛鷹俠  
3.15 霸王槍  
3.45 下午茶  
4.30 醒仔仔時間  
5.00 七小福  
5.30 超時空要塞  
6.00 原野奇觀  
6.23 新聞摘要  
6.25 再生戀  
6.50 六合彩  
7.00 新聞天氣經濟快訊  
7.26 奉告  
7.32 自然奇趣錄  
8.00 命運  
8.30 小生也瘋狂  
9.25 經濟行情  
9.30 新聞簡報  
9.35 少女慈禧  
10.30 財經匯報  
10.35 賽馬預測  
11.20 最後新聞  
11.35 昨夜夢魂中  
1.30 全日播映完畢

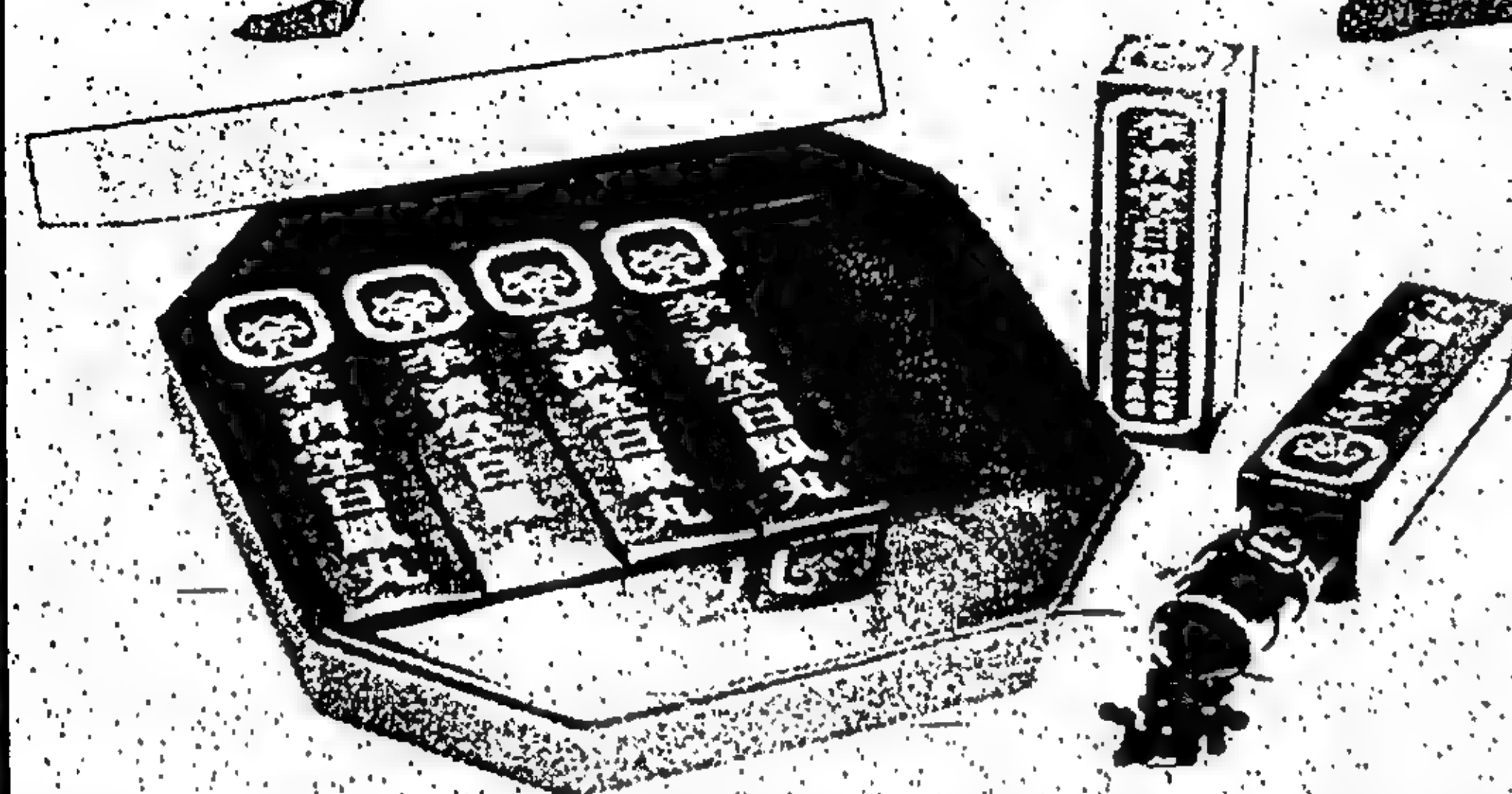


亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語  
報導晨早新聞  
5.00 醒仔仔時間  
7.00 我要高飛  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 智多星橫掃賊城  
9.30 新聞簡報  
9.35 越戰孤兒  
11.25 賽馬預測  
11.55 最後新聞  
12.05 全日播映完畢  
7.30 — 7.45 MORNING NEWS ON TV-CHINESE  
8.00 — 12.00 ETV PROGRAMME  
5.30 WHIZ KIDS' TIME  
7.00 RAME  
7.57 RACING TIPS  
8.00 NEWS AT 6  
8.30 VEGAS  
9.30 NEWS IN BRIEF  
9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE  
11.25 TURF TALK  
11.55 LATE NEWS  
12.05 CLOSE DOWN



# 李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄, 錦盒華麗庄璜

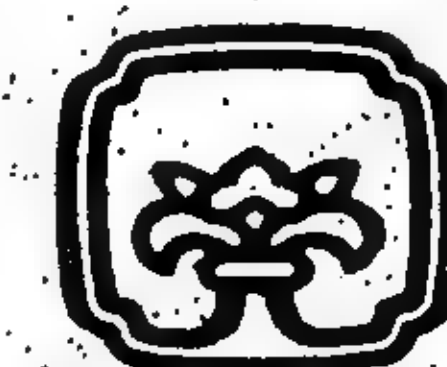
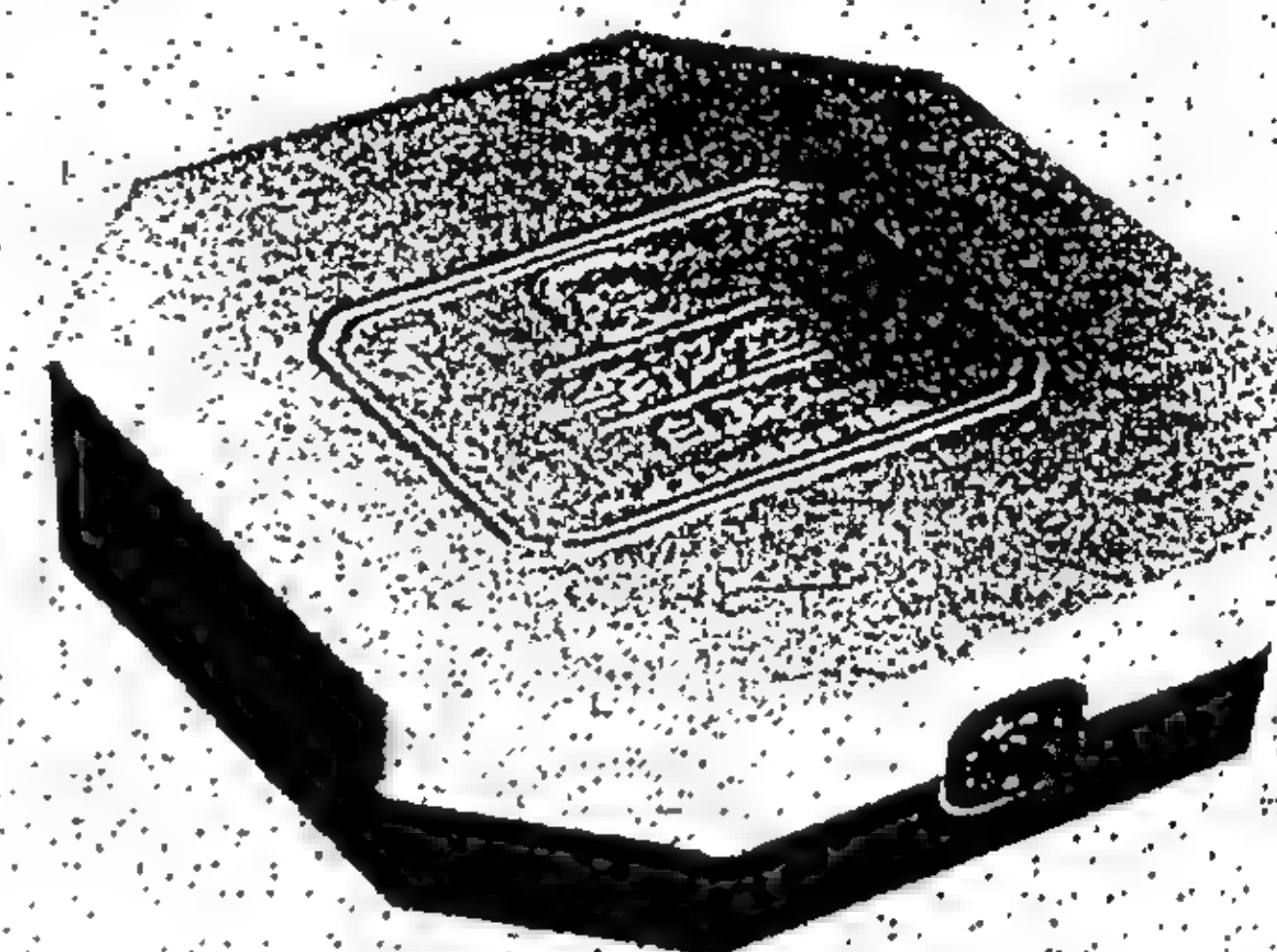
圓樽小丸新庄, 方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏, 補血補身, 多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方, 加上嚴謹的製煉方法, 採用上等人蔘, 鹿茸, 烏雞及地道正藥, 濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良, 最近改用圓樽小丸包庄, 方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病, 經前經後, 血少虛弱及精神疲倦, 功能調理血氣, 養顏強身, 常服滋補有益, 青春常駐。

# 古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客, 李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄, 設計大方, 輕巧實用, 可以用來存放戒指首飾, 美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸, 自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話: 5-520234

星期五 FRIDAY 20 JANUARY 一月二十日

翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 無比敵 10.30 太太日記 12.05 妙手神偷 1.00 午間新聞 1.15 播音人 2.15 永安青年通訊站 2.17 婦女新姿 3.10 烽火飛花 4.05 怪物小王子 4.30 430穿梭機 6.00 月光線面俠 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 再版人 8.00 香港84 8.30 黃金約會 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 江湖客 12.35 薄命佳人 2.00 百步迷踪掌(下) 3.35 全日播映完畢	2.00 吳川大行動 4.00 芝麻街 5.00 藍精靈 5.25 露狄 5.40 小丑馬戲團 6.05 珊瑚島尋幽探勝 6.30 出診記 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 今時今日 8.30 愛後鐘時間之核戰前夕 9.30 新聞簡報 9.35 順德血淚史 11.45 新聞報導 12.00 四個女人一個爐 1.45 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE: (C) 3.35 CARTOONS (C) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 SMURFS (C) 5.25 CARTOONS: NODDY (C) 5.40 BOZO THE CLOWN (C) 5.50 ISLAND OF CORAL (C) 6.30 HOUSE CALLS (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 HERE AND NOW - AN KTHK PRODUCTION (C) 8.30 A FOUR HOUR PRESENTS: WORLD WAR III (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 530 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 FRIDAY FEATURE (WITH CHINESE SUBTITLES) (C) 1.45 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8.00 披頭四卡通 8.25 轟天四俠 8.50 燒錯斷頭香 10.30 萬花筒 11.00 禿鷹 12.00 大地恩情家在珠江 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 大白鯊 2.45 太空飛鷹俠 3.15 霸王槍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 香蕉船 5.30 超時空要塞 6.00 原野奇觀 6.23 新聞摘要 6.25 再生戀 6.50 六合彩 7.00 新聞天氣經濟快訊 7.26 奉告 7.32 自然奇趣錄 8.00 命運 8.30 小生也瘋狂 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.50 少女慈禧 10.50 財經匯報 10.55 魅影心魔 11.50 最後新聞 10.05 路 2.15 全日播映完畢	7.30 - 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 5.30 醒目仔時間 6.30 綁架 7.00 英國足球聯賽 8.00 新聞及天氣報告 8.30 世界聯爪 9.30 新聞簡報 9.35 花園錦旗夜 10.25 革命麗女 11.35 最後新聞 11.45 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATY-CHINESE 8.00 - 12.00 ETV PROGRAMME 1.30 WHIZ KIDS' TIME 4.30 KIDNAPPED 7.00 ALL STAR SOCCER 8.00 NEWS AT 8 9.30 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 BIG TOP VARIETY SHOW (FINAL) 10.35 HORROR THEATRE PRESENTS: 11.35 LATE NEWS 11.45 CLOSE DOWN

星期四 THURSDAY 19 JANUARY 一月十九日

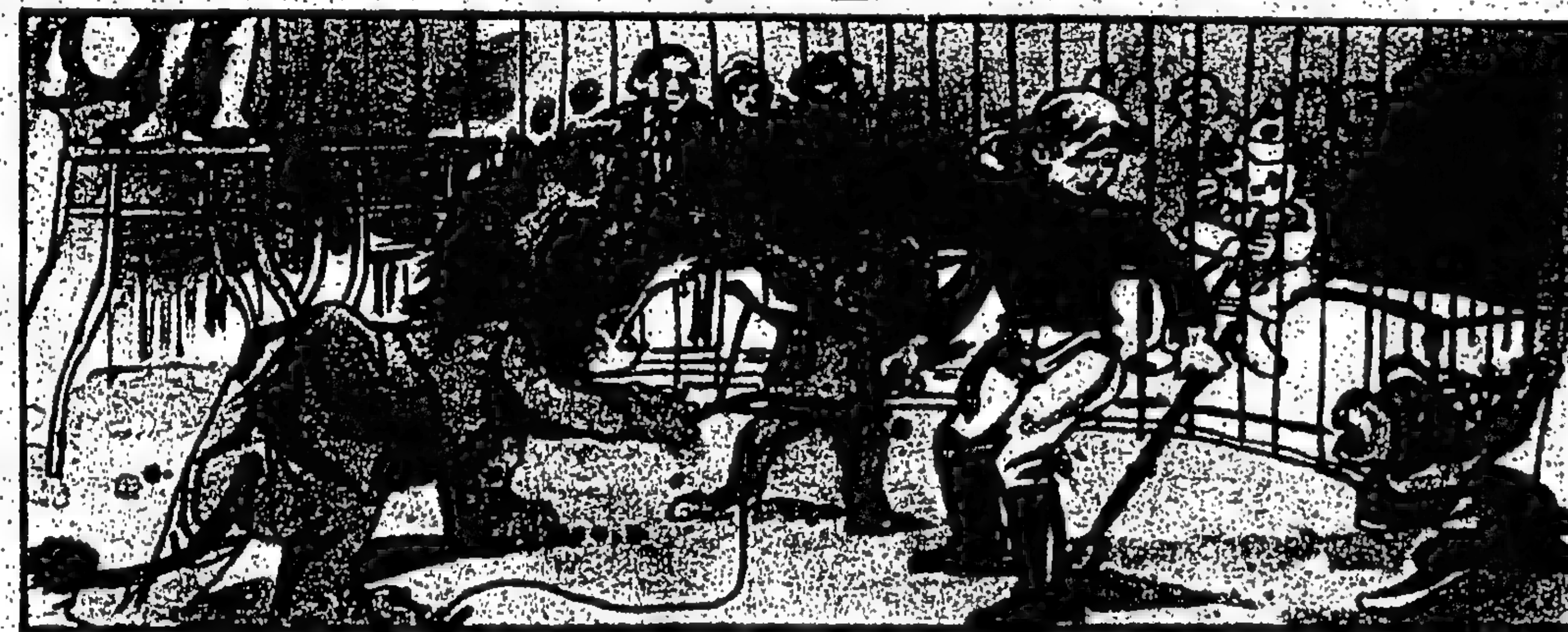
翡翠	明珠	亞洲中文	亞洲英文
6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 平陽公主替子受斬刑 12.05 妙手神偷 1.00 午間新聞 1.15 播音人 2.15 婦女新姿 3.10 烽火飛花 4.05 怪物小王子 4.30 430穿梭機 5.15 開心果 5.45 430穿梭機 6.00 月光線面俠 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 再版人 8.00 香港84 8.30 黃金約會 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 錦繡豪華 12.35 莫負青春 2.00 百步迷踪掌(上) 3.00 全日播映完畢	2.00 情越萬重山 3.35 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 藍精靈 5.25 露狄 5.40 義犬荷貝 6.05 澳洲獵奇 6.30 出診記 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 缺後重面 8.30 榮登特權之錦繡豪門 9.30 新聞簡報 9.35 鏡花水月情 11.45 新聞報導 12.00 明珠K-100 12.30 革命殺手 2.10 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON FEATURE: (C) 3.35 CARTOONS (C) 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 SMURFS (C) 5.25 CARTOONS: NODDY (C) 5.40 THE LITTLEST HOBO (C) 6.05 IN THE WILD WITH HARRY BUTLER (C) 6.30 HOUSE CALLS (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 THE LIFE AND ADVENTURE OF NICHOLAS NICKLEBY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DYNASTY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 530 (C) 12.00 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.30 LATE NIGHT FEATURE (WITH CHINESE SUBTITLES) (C) 2.15 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 粵語新聞 7.15 經濟快訊新聞提要 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 古惑金剛 8.25 蜘蛛女俠 8.50 倫文綏 10.15 萬花筒 11.00 禿鷹 12.00 大地恩情家在珠江 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 大白鯊 2.45 太空飛鷹俠 3.15 霸王槍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 七小福 5.30 超時空要塞 6.00 原野奇觀 6.23 新聞摘要 6.25 再生戀 7.00 新聞天氣經濟快訊 7.26 奉告 7.32 自然奇趣錄 8.00 命運 8.30 小生也瘋狂 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 少女慈禧 10.30 財經匯報 10.35 金鼠紅運好介紹 10.50 特登115 11.45 最後新聞 00.00 情犯 1.45 全日播映完畢	7.30 - 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 5.30 醒目仔時間 7.00 勁舞集 7.30 什寶小福星 8.00 新聞及天氣報告 8.30 飛虎智破火山島 9.30 新聞簡報 9.35 猛丁哥 11.30 最後新聞 11.40 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATY-CHINESE 8.00 - 12.00 ETV PROGRAMME 1.30 WHIZ KIDS' TIME 4.30 DANCE FEVER 7.30 DIFFERENT STROKES 8.00 NEWS AT 8 8.30 TALES OF THE GOLD MONKEY 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE 11.35 LATE NEWS 11.40 CLOSE DOWN



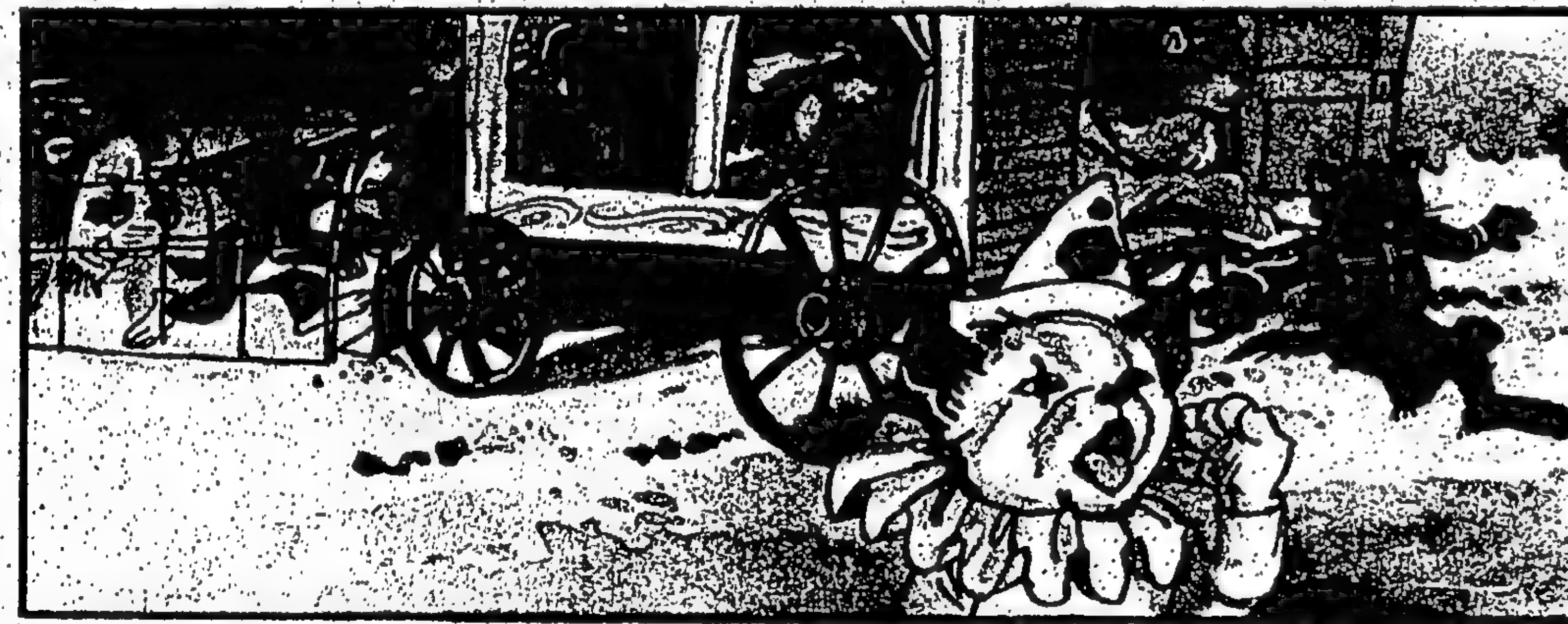


小小馬戲團

江梁園大



不久，獅子出場了。嘉露是馴獸師。但這個時候，小獅進場報告一個重消息。



表演完畢，全體動物出動。因為牠們聽說小獅子失蹤了。牠們一起去尋找，連獅子也去了。



的名字。附近的居民，看到了這麼多的動產，都大吃一驚。尤其是當牠們看到獅子，竟然是那個模樣。(未完)

永安旅行社主辦

總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8  
 恒隆中心2201室 電話：5-775655

旺角分社：彌敦道 電話：5-846484  
 尖沙咀分社：尖沙咀 電話：3-694447-412  
 銀行中心1015室 電話：3-694447-412

荃灣分社：荃灣道東銀行 電話：0-432631, 0-432708  
 澳門分社：澳門新馬路大 電話：7701, 83901, 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團  
 日期：逢星期二、四、六出發 \$ 3,290

本州富士山迪士尼樂園八天豪華團  
 日期：天天出發 \$ 4,050

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團  
 日期：逢星期四出發 \$ 4,180

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團  
 日期：逢星期六出發 \$ 4,480

韓國日本本州八天豪華團 \$ 4,380  
 日期：逢星期六出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團  
 日期：天天出發 \$ 2,480

馬星七天豪華團 \$ 3,590  
 日期：逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$ 4,290  
 日期：逢星期四出發

台灣環島七天豪華團 \$2,300  
 日期：逢星期二、三、四、六出發

台灣環島八天豪華團 \$2,510  
 日期：逢星期二、三、四、六出發

西歐八國十七天豪華團  
 日期：1月13、29日 \$ 11,290

西歐七國十八天豪華團  
 日期：1月29、30、31日，2月1、2日 \$ 11,590

美國西岸八天豪華團 \$ 6,980  
 日期：逢星期三出發

美加西岸十二天豪華團  
 日期：逢星期三出發 \$ 11,480

菲律賓七天豪華團 \$ 2,150  
 日期：逢星期一、三、四、六出發

星期六 SATURDAY 21 JANUARY 一月廿一日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨  
 9.07 每日一字  
 9.10 430穿梭機  
 10.30 通天師父  
 12.00 現代罪案錄  
 1.00 午間新聞  
 1.15 京華春夢  
 2.10 神探俏嬌娃  
 3.05 他的一生  
 4.30 趣味集  
 5.30 藍精靈  
 6.00 溫知知  
 6.25 每日一字  
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告  
 7.00 新聞透視  
 7.45 農曆新年廣告雜誌  
 8.00 K-100  
 8.30 新聞簡報  
 8.35 杜麗莎演唱會特輯  
 9.35 魅影幻法  
 10.35 特備節目  
 11.15 新聞報導  
 11.30 截拳道爪功  
 12.55 大鄉里  
 2.20 養鴨人家  
 4.00 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 健身操  
 9.25 布公仔樂園  
 10.10 金榜流行曲  
 11.20 葡萄園風雲  
 11.50 鐵騎巡警  
 12.40 聯合國國際(兒童會)專輯  
 1.00 週末論壇  
 4.00 新優妹從軍  
 4.25 小飛人漫遊童話國  
 4.50 生命之源  
 5.40 World Alive  
 6.05 Duoscope  
 6.30 巨星足球賽報導及天氣報告  
 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告  
 7.30 智勇雙探  
 8.30 Sanyo Hour Presents: The Gangster Chronicles An Amire Slos  
 9.30 新聞簡報  
 9.35 黃金鐘  
 11.30 新聞報導  
 11.45 汽車廠風雲錄  
 1.30 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

6.45 卡通短片  
 7.00 早晨新聞  
 8.00 醒目仔時間  
 8.30 七海小英雄  
 9.00 巨人克雷斯  
 9.40 白兔卡通  
 10.05 大力水手  
 10.30 義勇七金剛  
 10.55 神鼠威威  
 11.40 鋼鐵怪人  
 12.00 午間新聞  
 12.15 體育廣場  
 6.00 開工大吉  
 6.30 最HIT 感世界  
 7.00 新聞天氣報告  
 7.30 鐘聲晚語  
 8.30 電光幻影  
 9.00 新聞簡報  
 9.05 廣播道81號  
 9.35 浪跡走天涯  
 11.30 賽馬預測  
 00.30 最後新聞  
 00.45 乾隆香妃風流帳  
 2.15 雲雲的戀愛  
 3.45 全日播映完畢

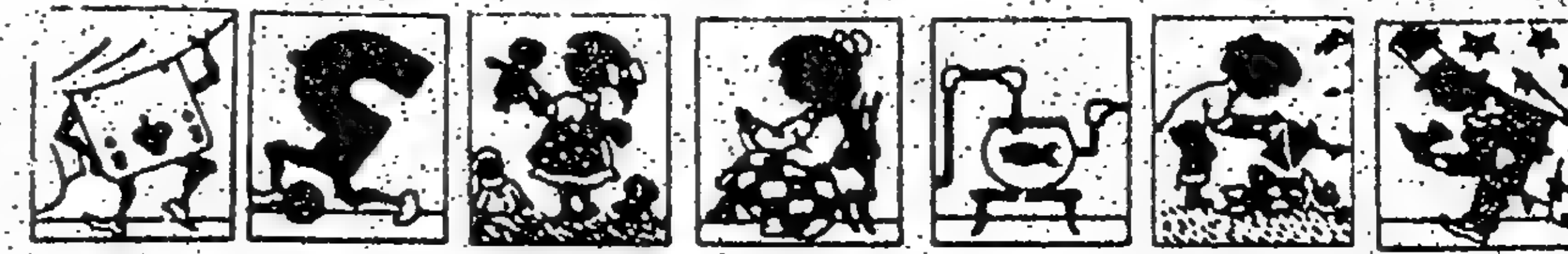
ATV 亞洲英文

7.30 - 7.45 中文台英語  
 9.00 神奇圖書  
 9.35 懸真神探  
 10.25 The Australian Ark  
 11.25 老人與海  
 1.00 RANDALL & HOPKIRK  
 1.00 鬼馬喧星  
 2.20 原野奇觀  
 2.45 傻船  
 3.05 泰山  
 4.00 船隻快  
 4.30 DUOSCOPE  
 4.55 生活的旋律  
 6.00 自然奇趣錄  
 6.30 跳躍通遙青春  
 7.00 通天管家  
 7.30 時事縱橫  
 7.57 賽馬結果  
 8.00 新聞及天氣報導  
 8.30 繽紛今晚夜  
 9.30 新聞簡報  
 9.35 資訊  
 9.40 密令  
 10.40 不文山鬼馬表演  
 11.10 賽馬預測  
 11.40 最後新聞  
 11.50 波士頓牛島惡仔  
 1.45 全日播映完畢



狄克主持

1. 依照圖樣①在厚紙上畫出身體、手和腳。
2. 打孔，並用銅書釘把身體和手、腳連起來，A、B兩處地方必須能活動。圖②。
3. 依照圖③所示，在兩臂及兩腿間套上橡皮圈，長度剛好是紙人坐着的姿勢。
4. 用繩依圖④通過1, 2, 3的位置。
5. 依圖⑤，用繩把兩手緊緊的繫着，使那根繩在銅書釘與在繫手的幼繩之間；圖⑤。
6. 把紙人推到繩的一端；
7. 用手拉繩的兩端，小紙人便會向上爬了；圖⑦。
8. 另做一個，可以和朋友進行比賽圖⑧。



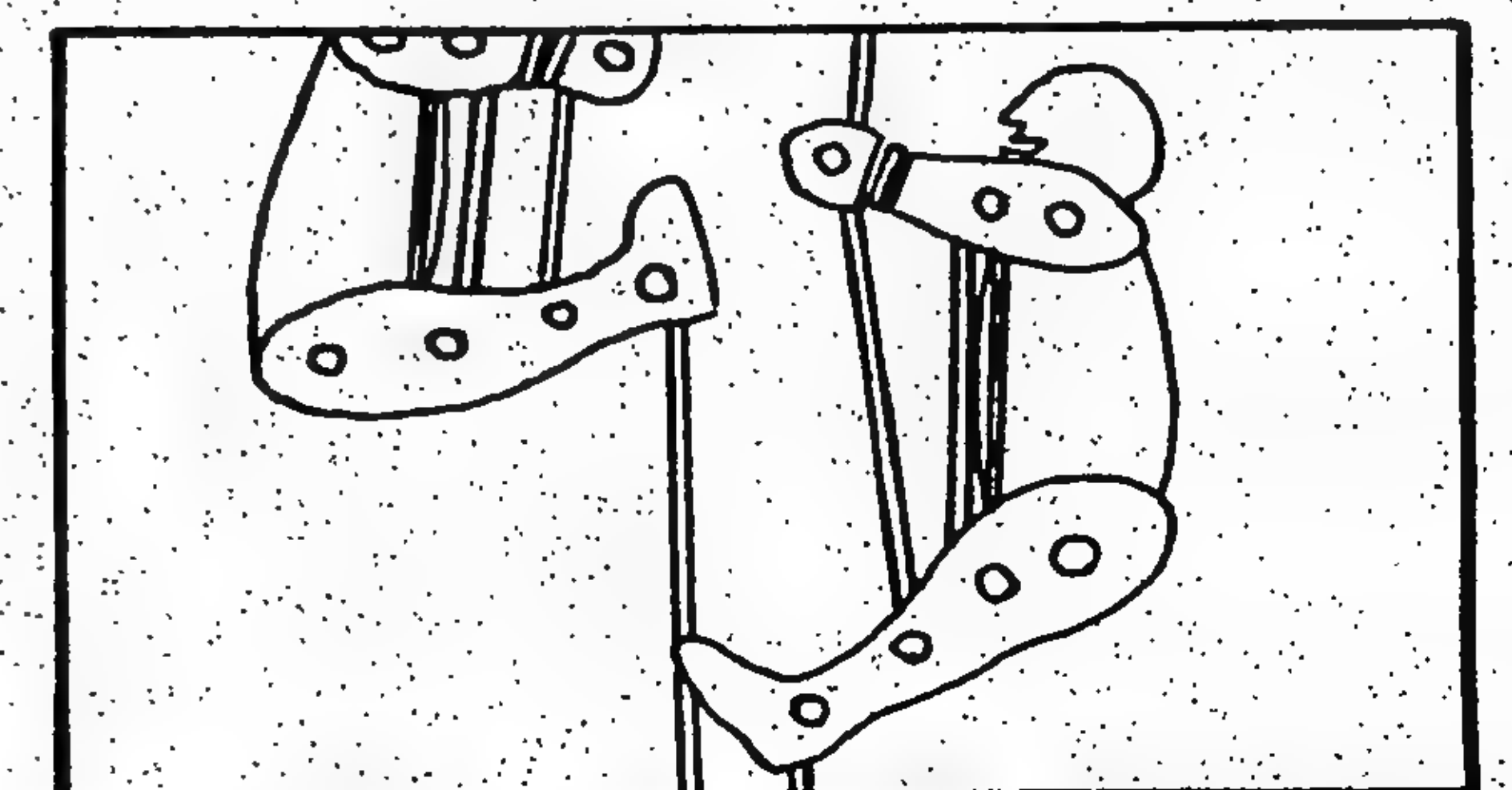
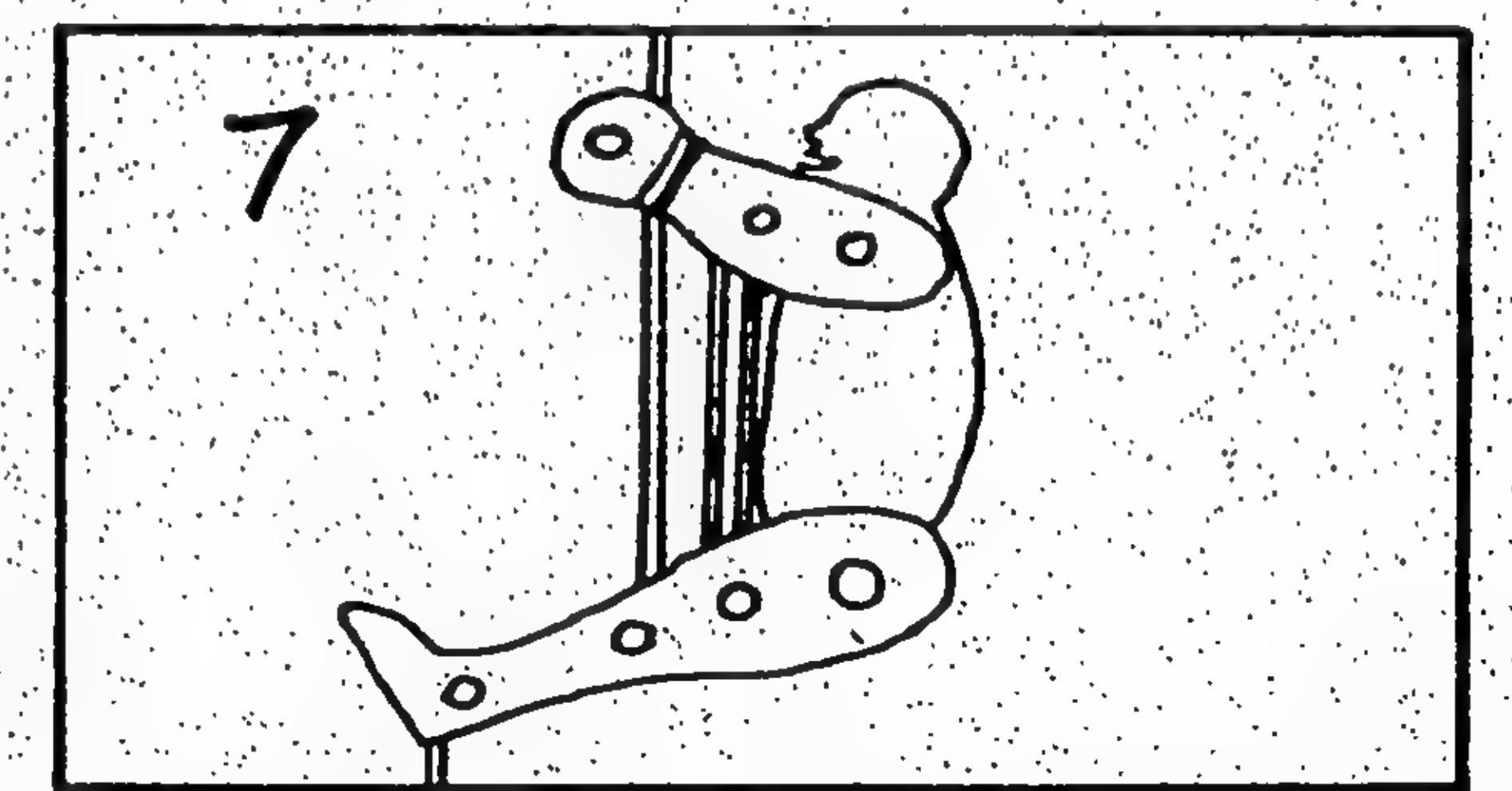
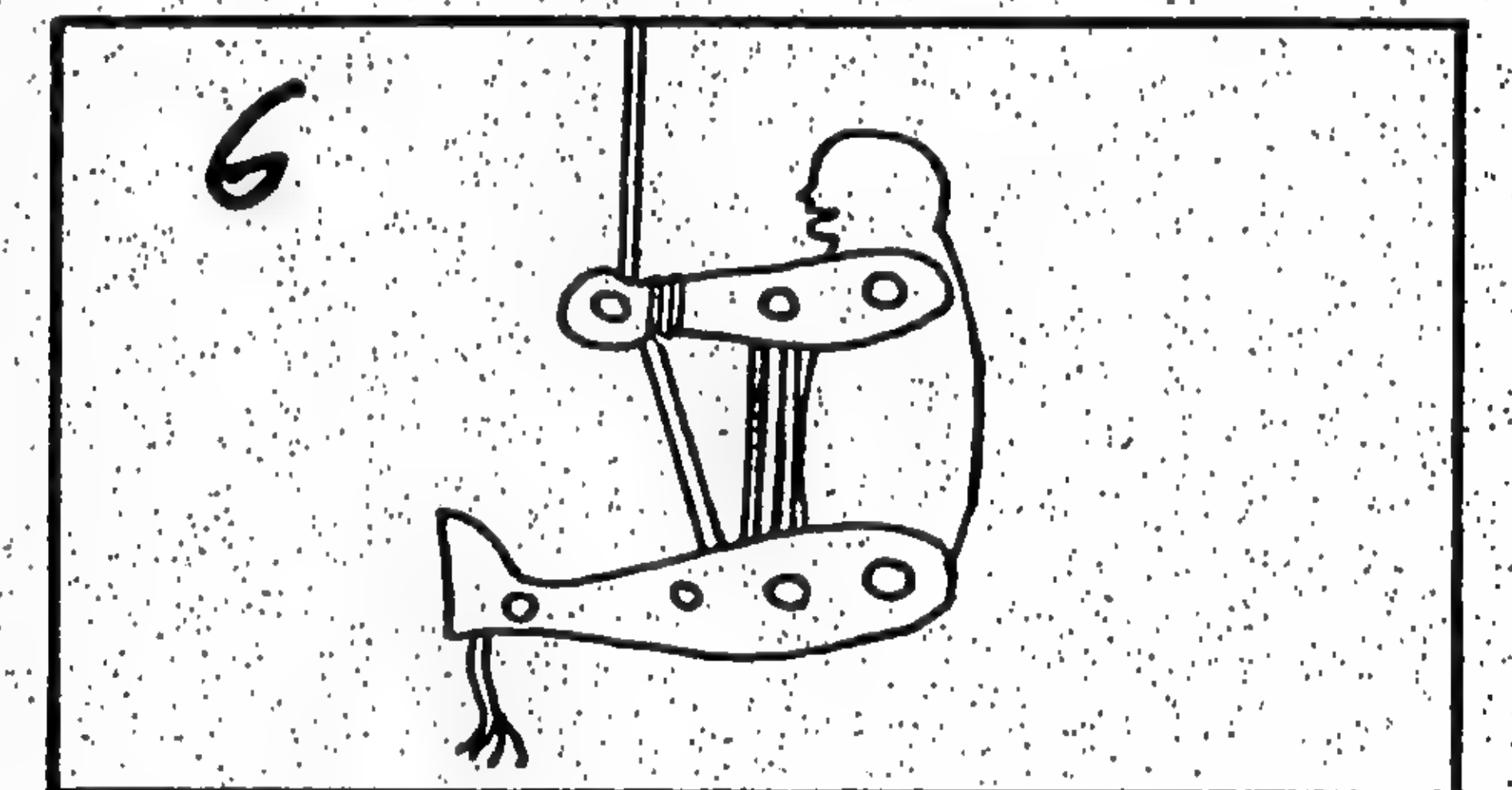
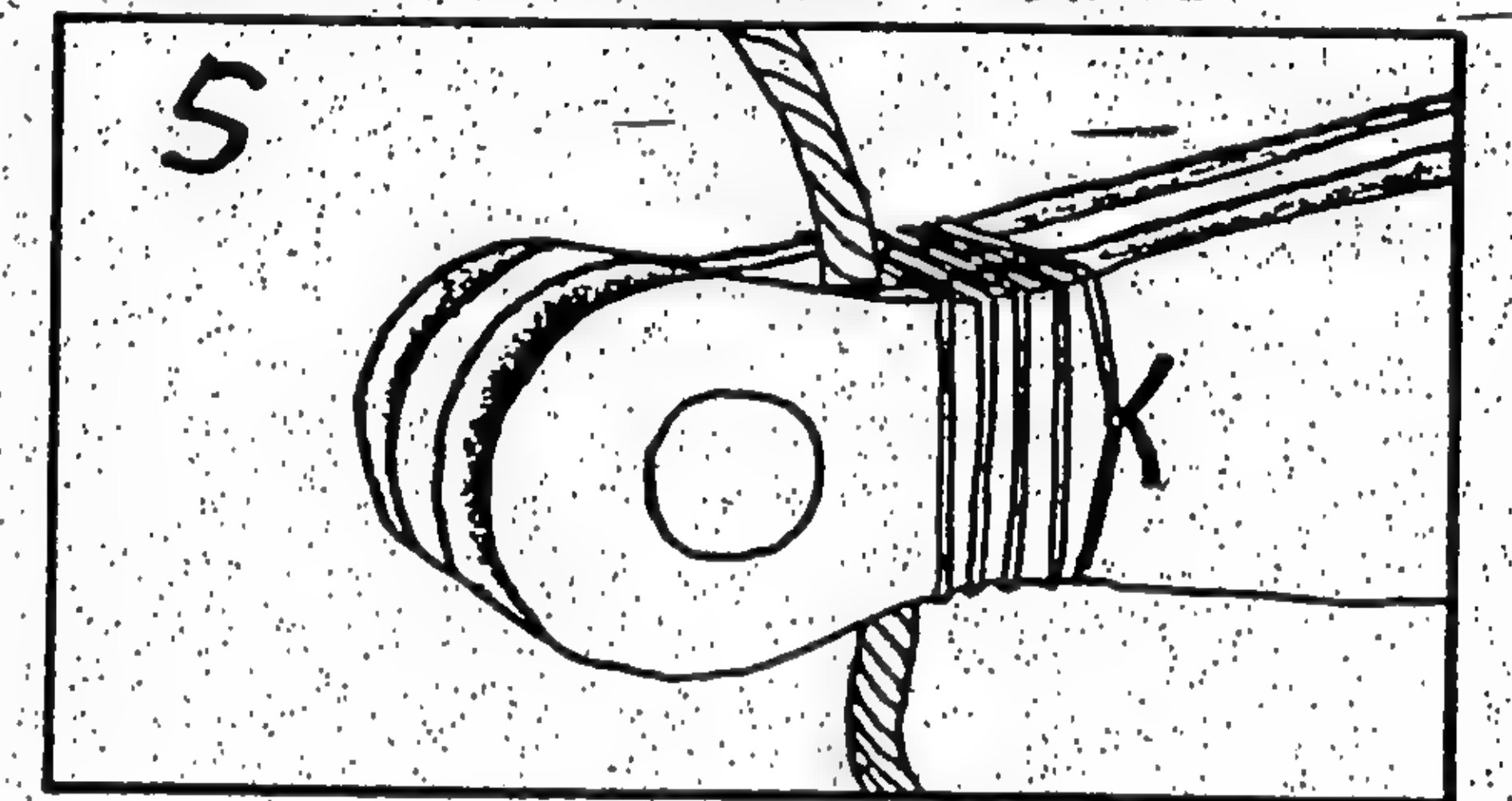
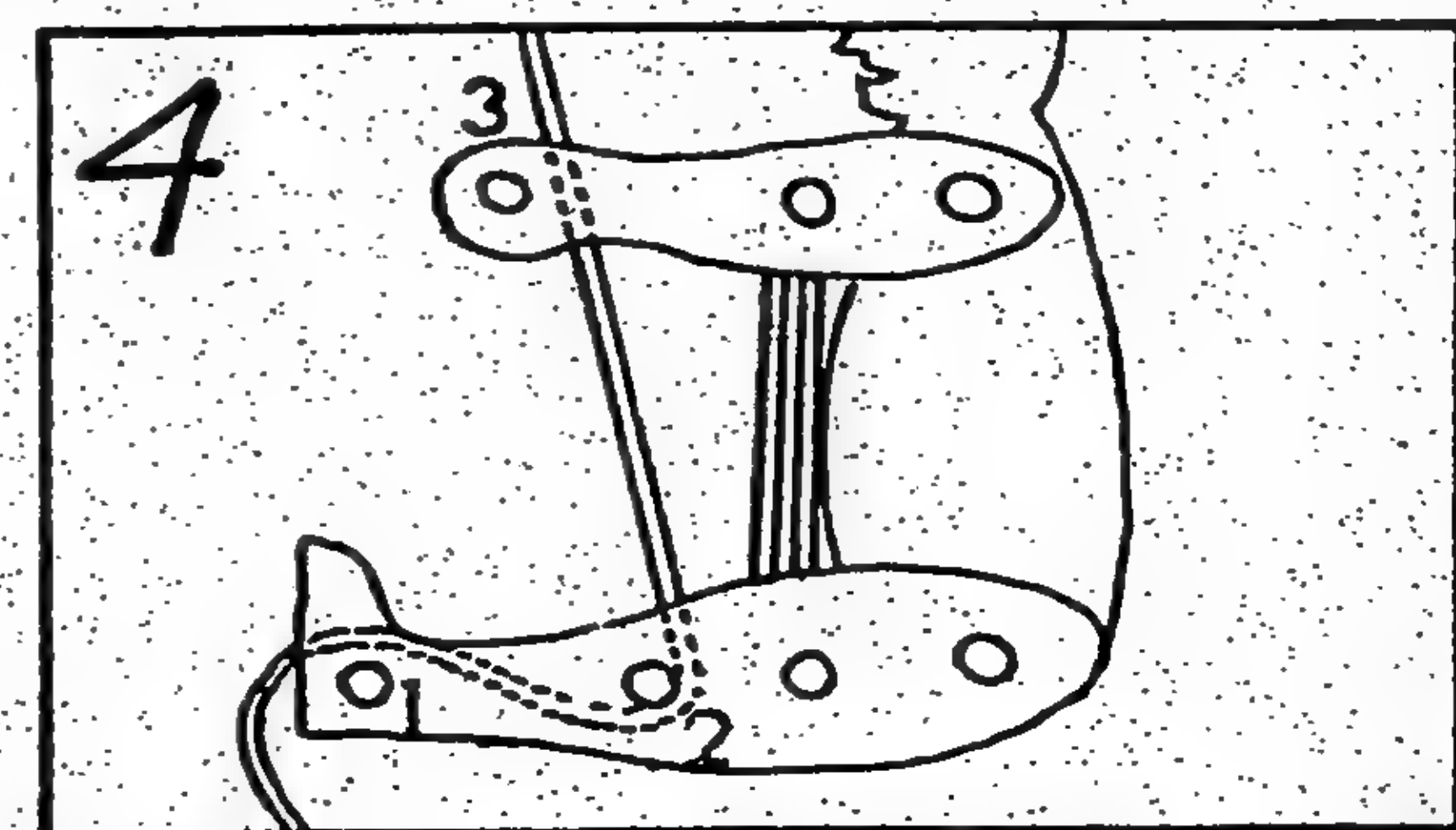
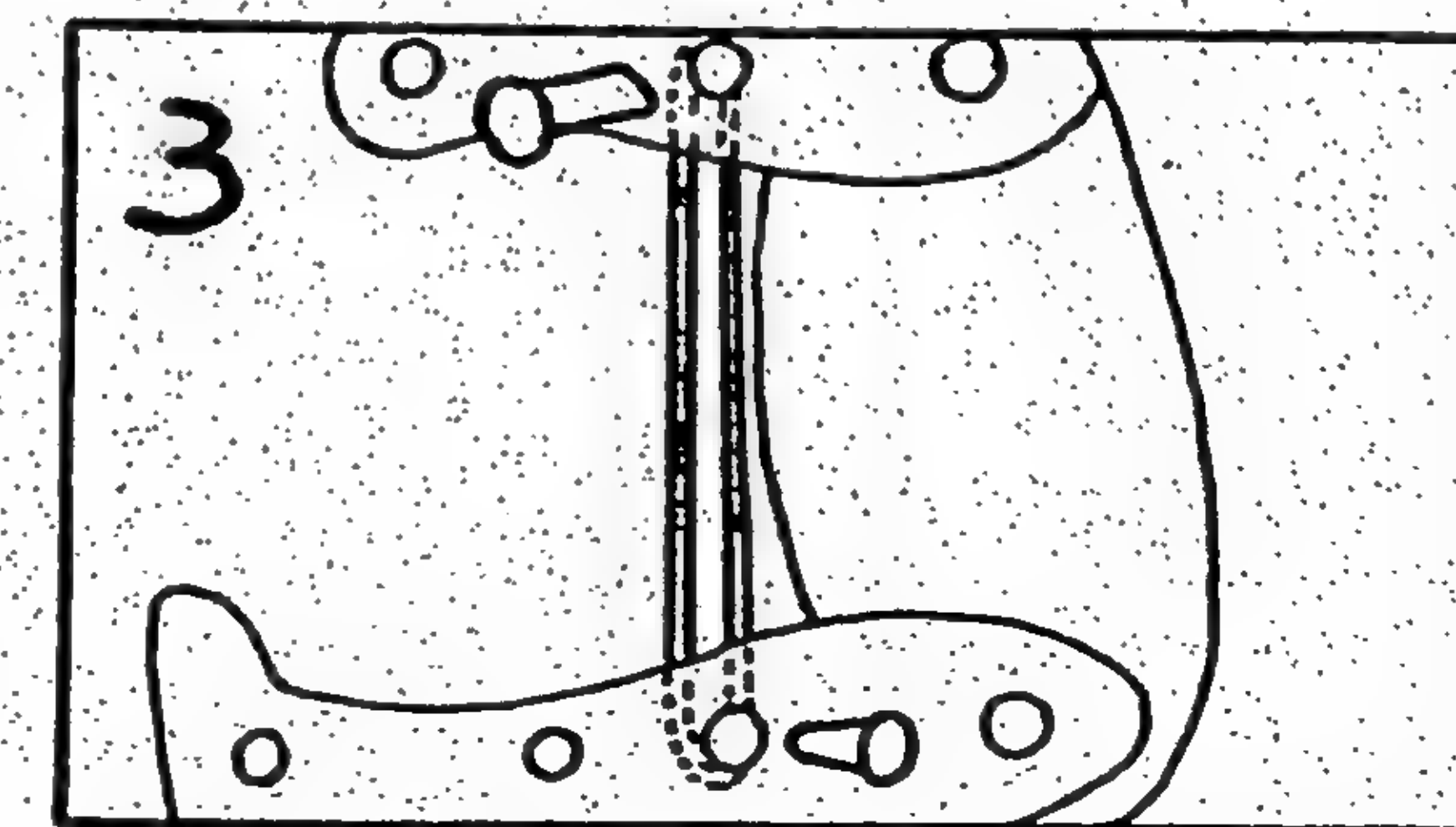
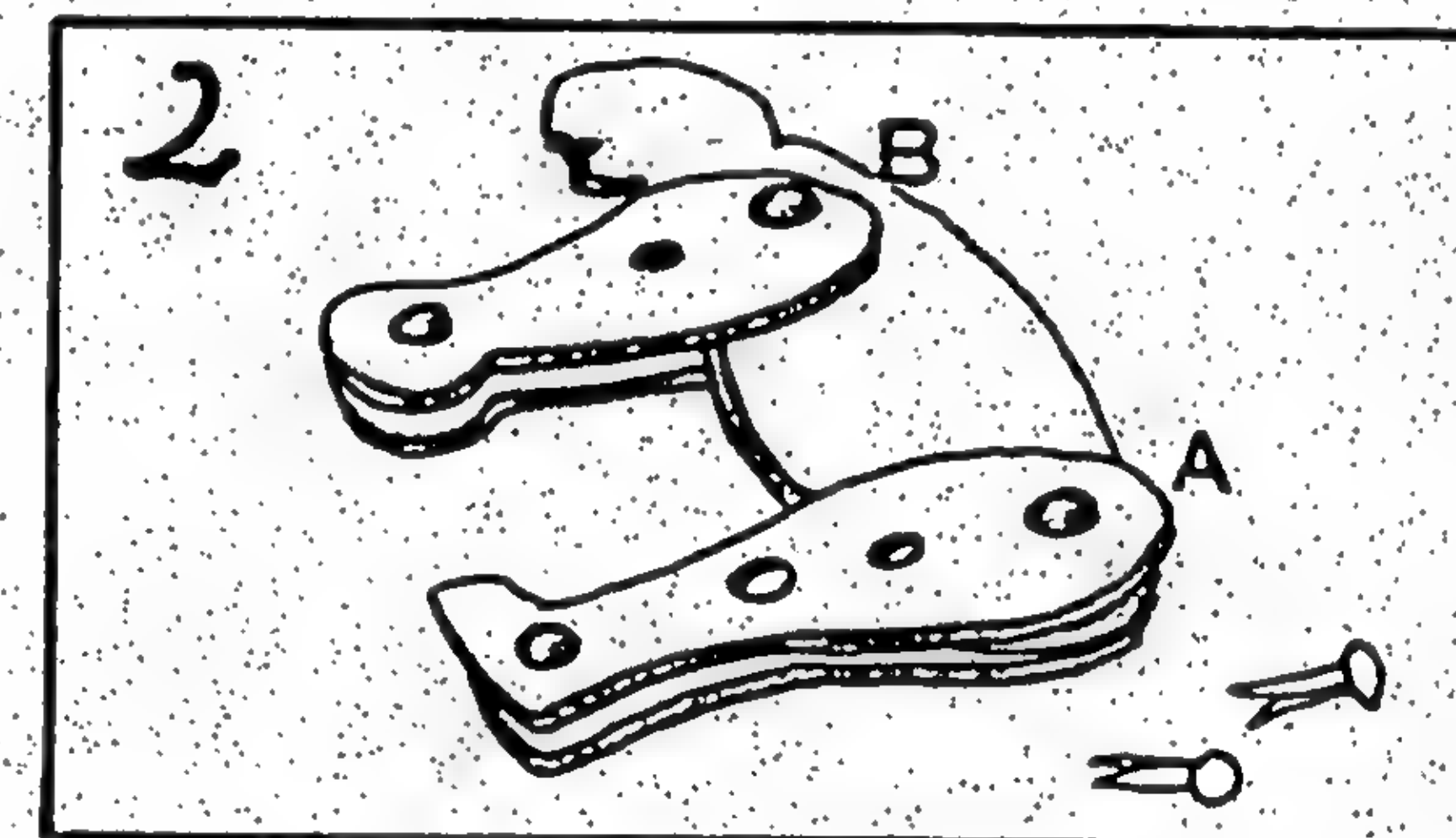
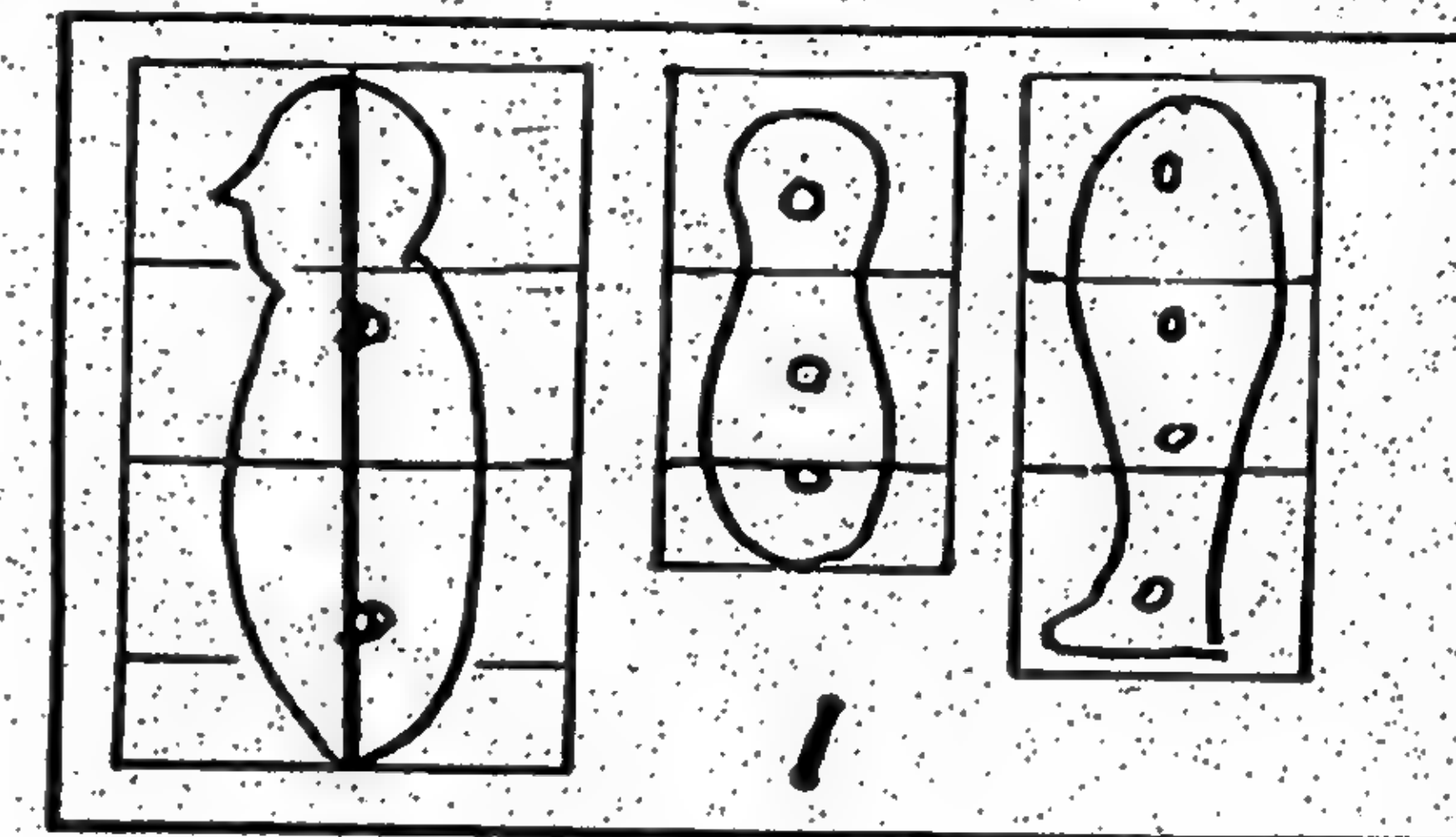
## 會爬繩的小紙人

你可以做一個會爬繩的小紙人，然後和你的朋友所做的來個爬繩比賽，看看誰可獲勝。

材料：

①厚紙或紙皮盒的紙片，做身體部份是9cm×5cm，兩隻手的部份是6cm×3cm，兩隻腳的部份是7.5cm×3cm。②銅書釘七口；③橡皮圈；④幼繩。

做法：



## 一隻貓不寬多算

①「我們正等待你回來吃晚飯呢！我煮了一條你最愛吃的魚。」「好極了！」爸爸說。



②魚沒有了，魚骨却有一條。四隻小貓舔着嘴，牠們也頂愛吃魚。



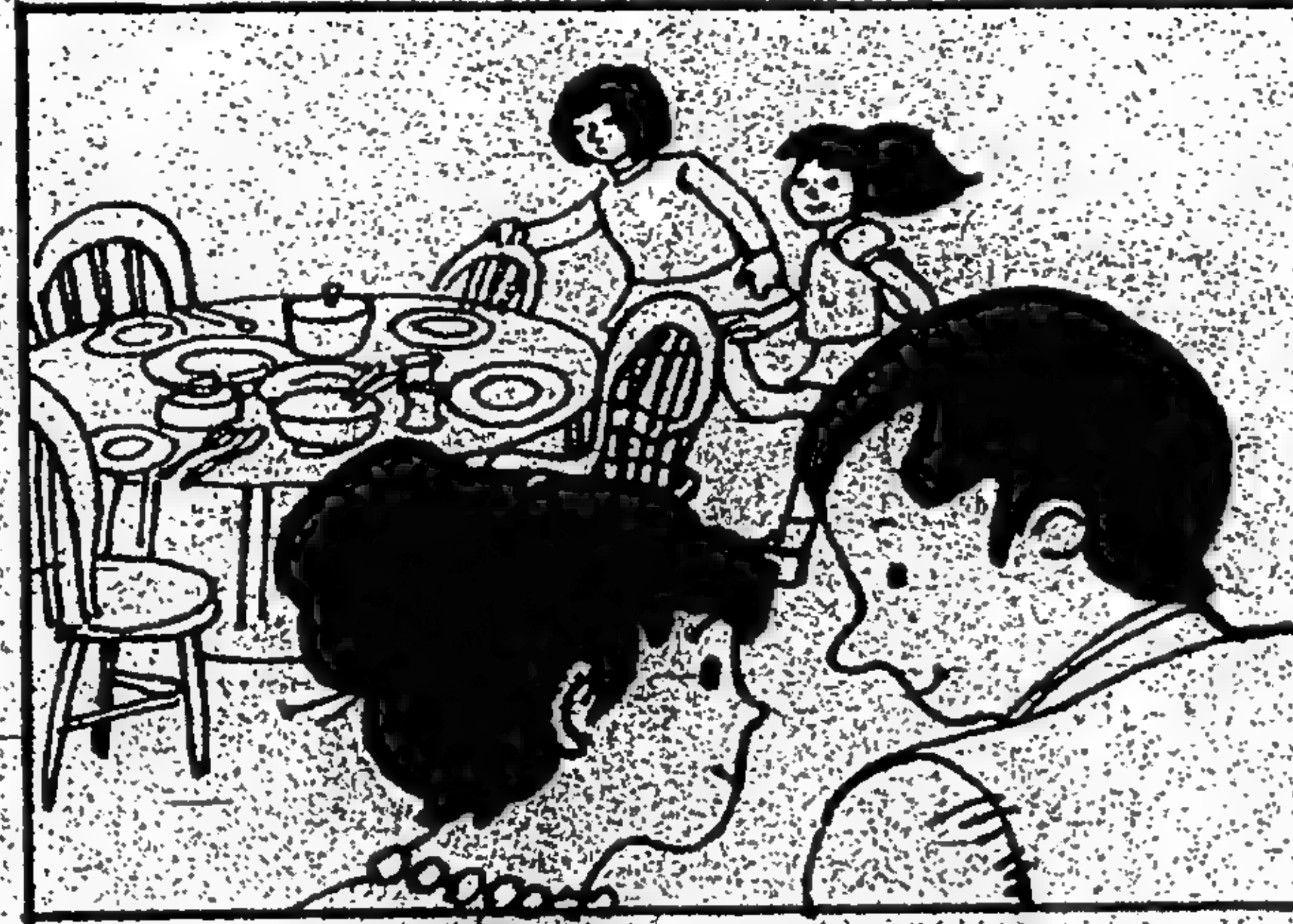
③「啊！我的天！」杜太太說。肥貓也害怕得不敢叫，牠知道小貓闖禍了！



④小貓要走了。四隻小貓哭着，肥貓哭着，杜太太哭着，杜太太哭着，杜太太哭着。（未完）



⑤傍晚，爸爸下班回家有點遲了，一進門便說：「有飯吃了嗎？我今天特別餓。」



⑥可是，魚在哪裏？杜莉杜敏看得呆住了。



⑦「我最愛吃的魚！噢，這四隻小貓！牠們不能再留在這裏！」杜先生生氣沖地說。



⑧杜先生找來了一個紙皮盒，把四隻小貓都放了進去。





# 豐田歌朗拿 1.6 XL

## 五門掀背型房車

第一部前輪驅動式的歌朗拿房車

，全新車身，線條簡潔明快。

· 李 發 ·

約在東京車展（十月廿九日）前兩個星期，豐田已經推出了全新的歌朗拿（Corona）車系。這個車系無論在車款及機械設計方面，都是完全有別於上一代的歌朗拿的。全新歌朗拿車系已改用了橫置引擎前輪驅動的設計，而上一代的歌朗拿則是用後輪驅動的。雖然有了全新設計的車系，現時的後輪驅動式歌朗拿仍然繼續生產，但主要會集中在四門及兩門的硬頂房車上，配上功率輸出強勁的 130 馬力的 DOHC 1.6 升引擎及 160 馬力的 DOHC 1.8 升渦輪增壓引擎。無論豐田的想法如何，以這強大的車線，在同級車系中，可謂沒有一點漏洞了。

全新歌朗拿車系共有兩個車款，四門三廂式的房車型及五門兩廂式的掀背車型。新設計的車身採用極圓滑的線條，車頭大燈面積非常廣闊，平添大車的氣派，車頭的轉向燈跟着泵把走，伸至前輪的地方，設計纖細文雅。後燈組合是最特式的設計，平面與車尾成 45 度角，有若保時捷 928 跑

車尾燈的外型，別具一格。四門房車型採用歐洲汽車六窗式的設計，而掀背型的側面三角後窗平面亦經車後彎去，故此從車頭側面看去，是見不到車尾傾斜的 D 柱的。車身外面十分平滑，沒有特別突出的部份，車門把手亦是與車身平面齊，水撥亦為半隱閉式。五門掀背型的風阻系數已經做到 0.35。而五門掀背型亦比較四門房車為短（4330mm，4350 / 4370mm）。前輪驅動型的歌朗拿的車廂空間較後輪驅動型的歌朗拿為寬敞，車廂內多長 25mm，多闊 25mm，及多高 5mm。歌朗拿車系的標準輪胎為 165 S R 13 內射線轆轤型。

共有三款引擎供前輪驅動的全新歌朗拿使用，58 千瓦的 1.6 升引擎，64 千瓦的 1.8 升引擎及 50 千瓦的 2.0 升柴油引擎。

我們試駕的一部為歌朗拿 X L 掀背型，配編號 4A-L 的 1.6 升引擎，進排氣門由單汽缸頂凸輪軸來驅動，汽缸口徑×衝程為 81.0×77.0mm，總容積為 1587cc，壓縮比為 9.0。配一具降流式雙喉化油器，5600rpm 時引擎的最大功率輸出為 58 千瓦，最大扭矩的 123 牛頓米則在 4000rpm 時出現。

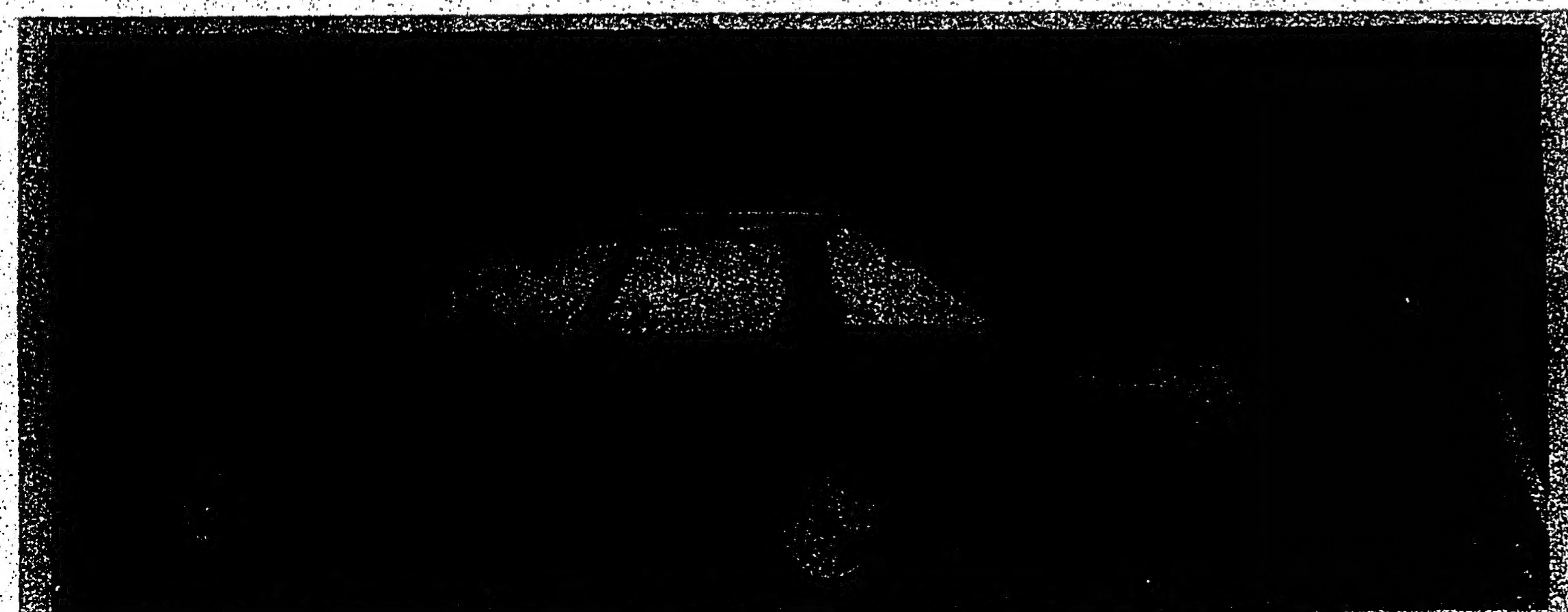
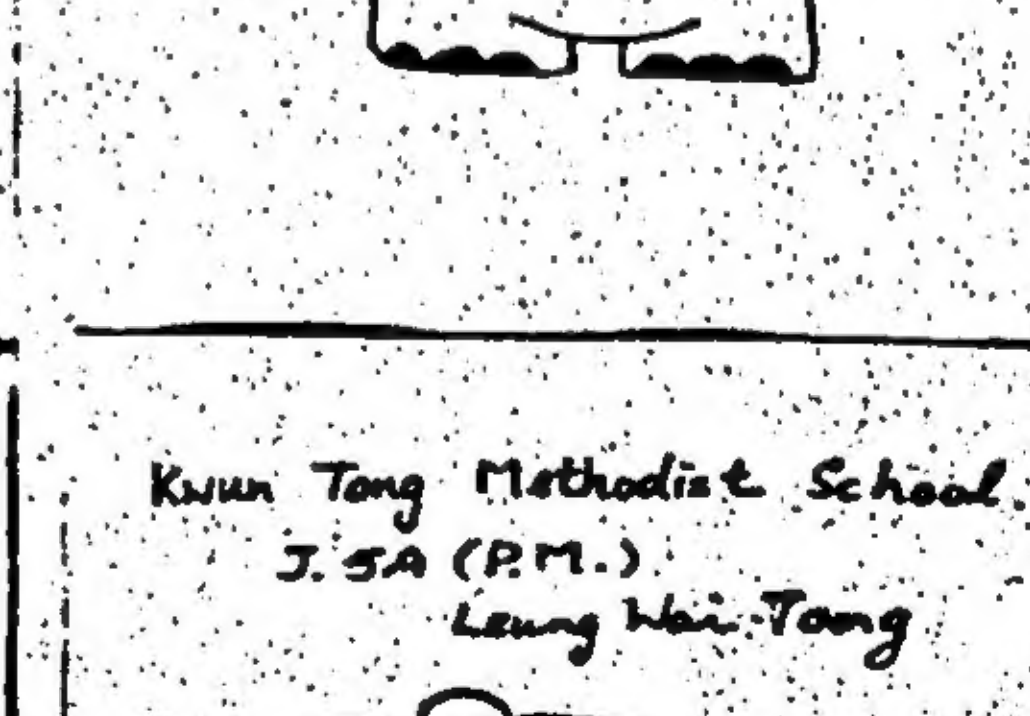
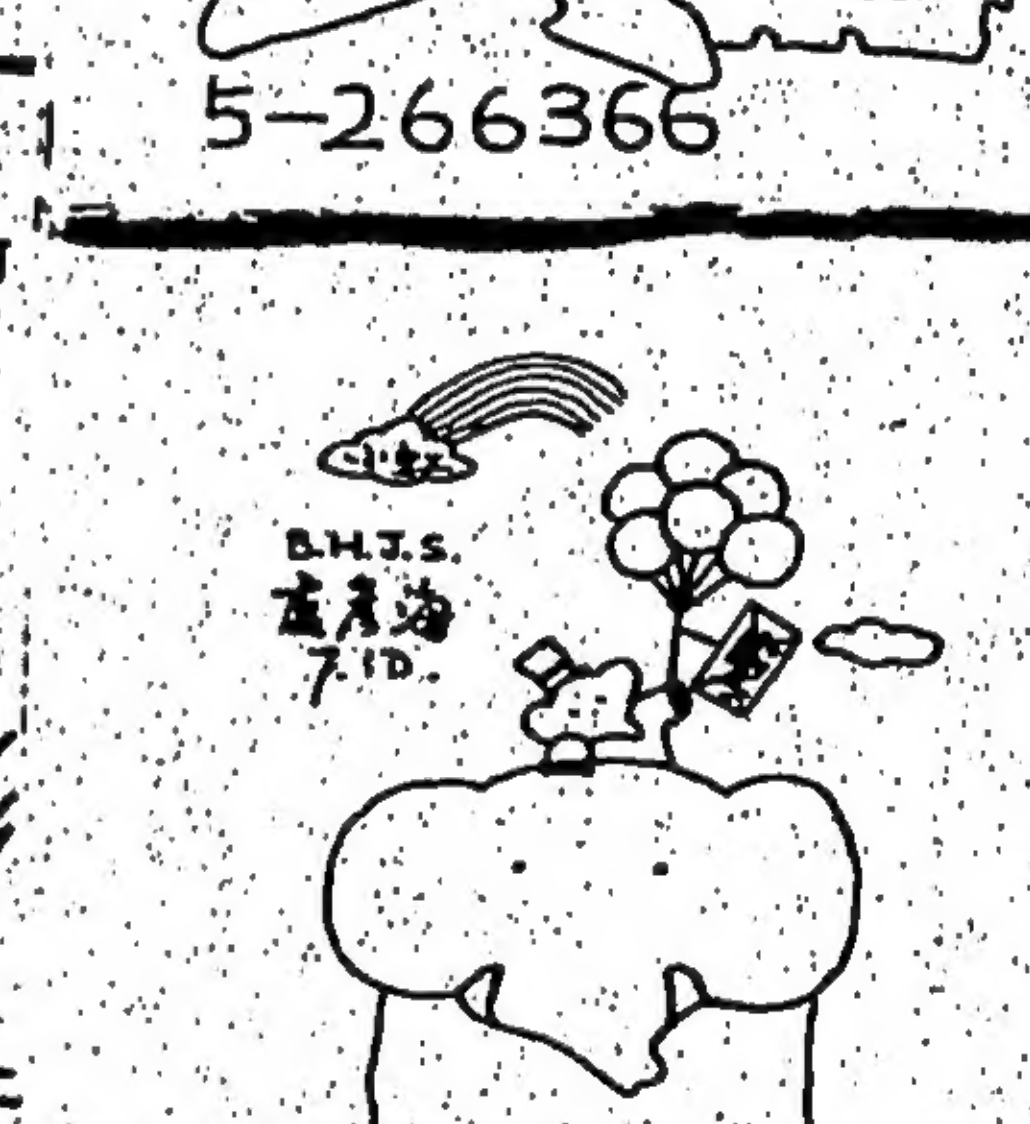
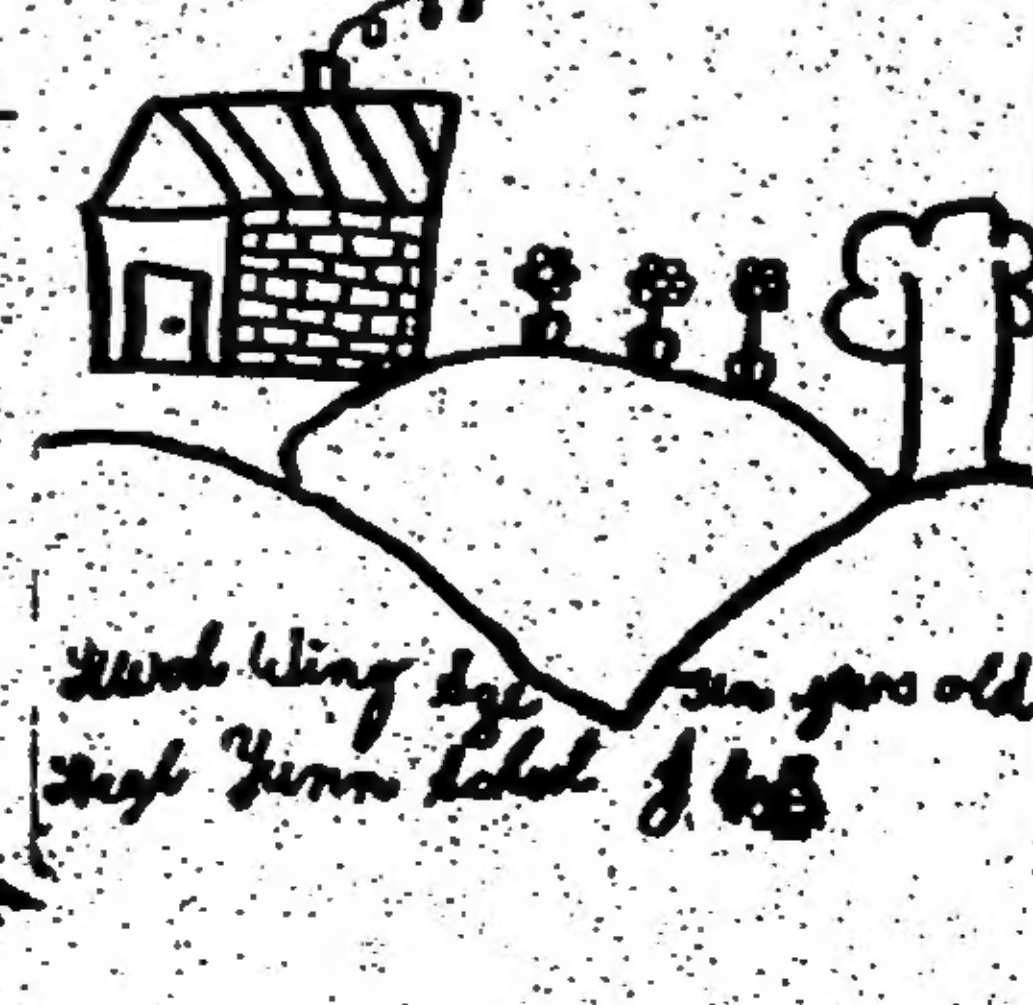
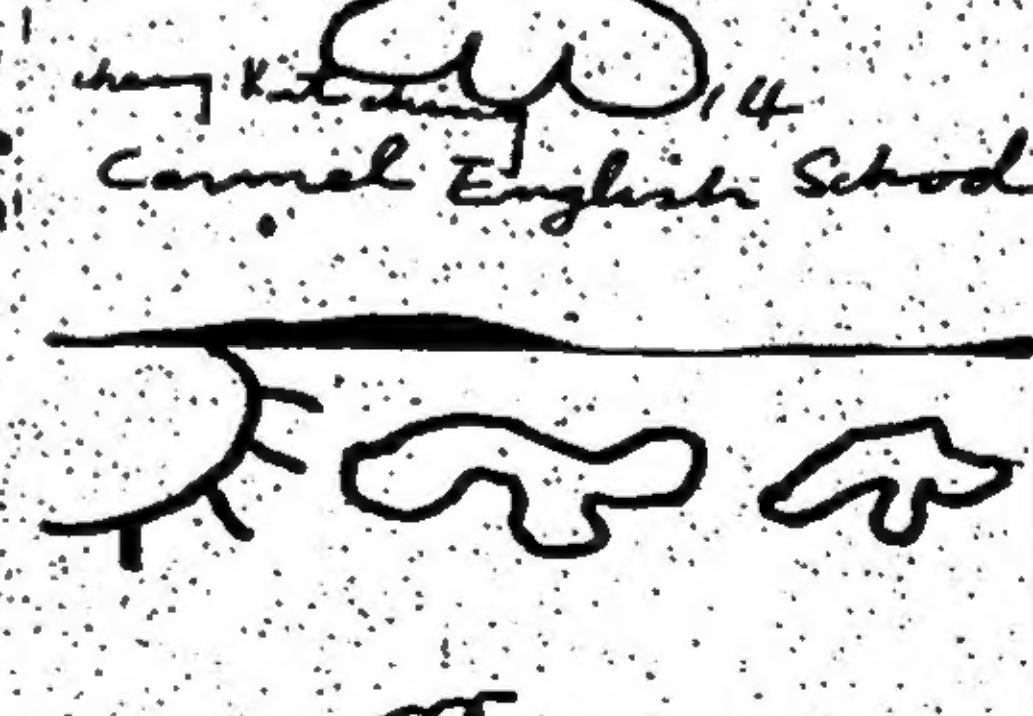
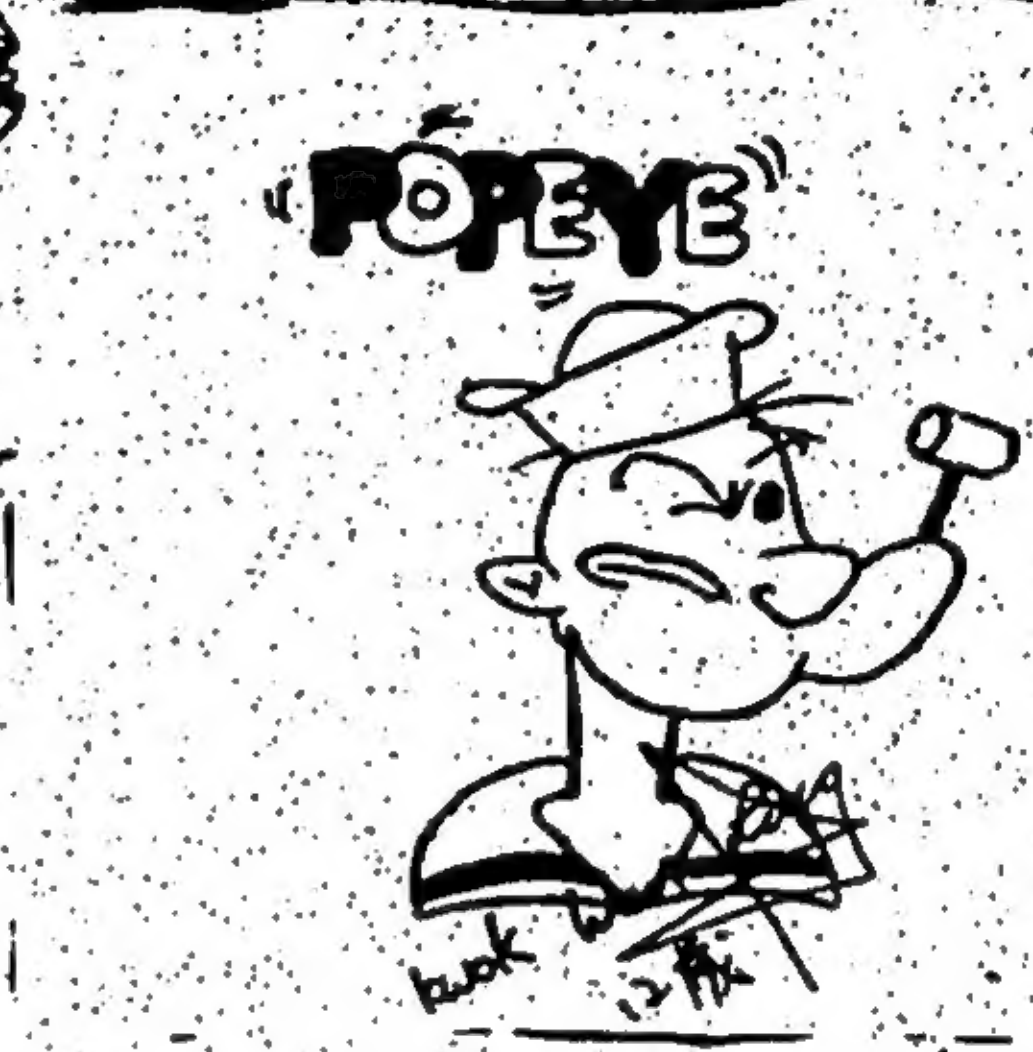
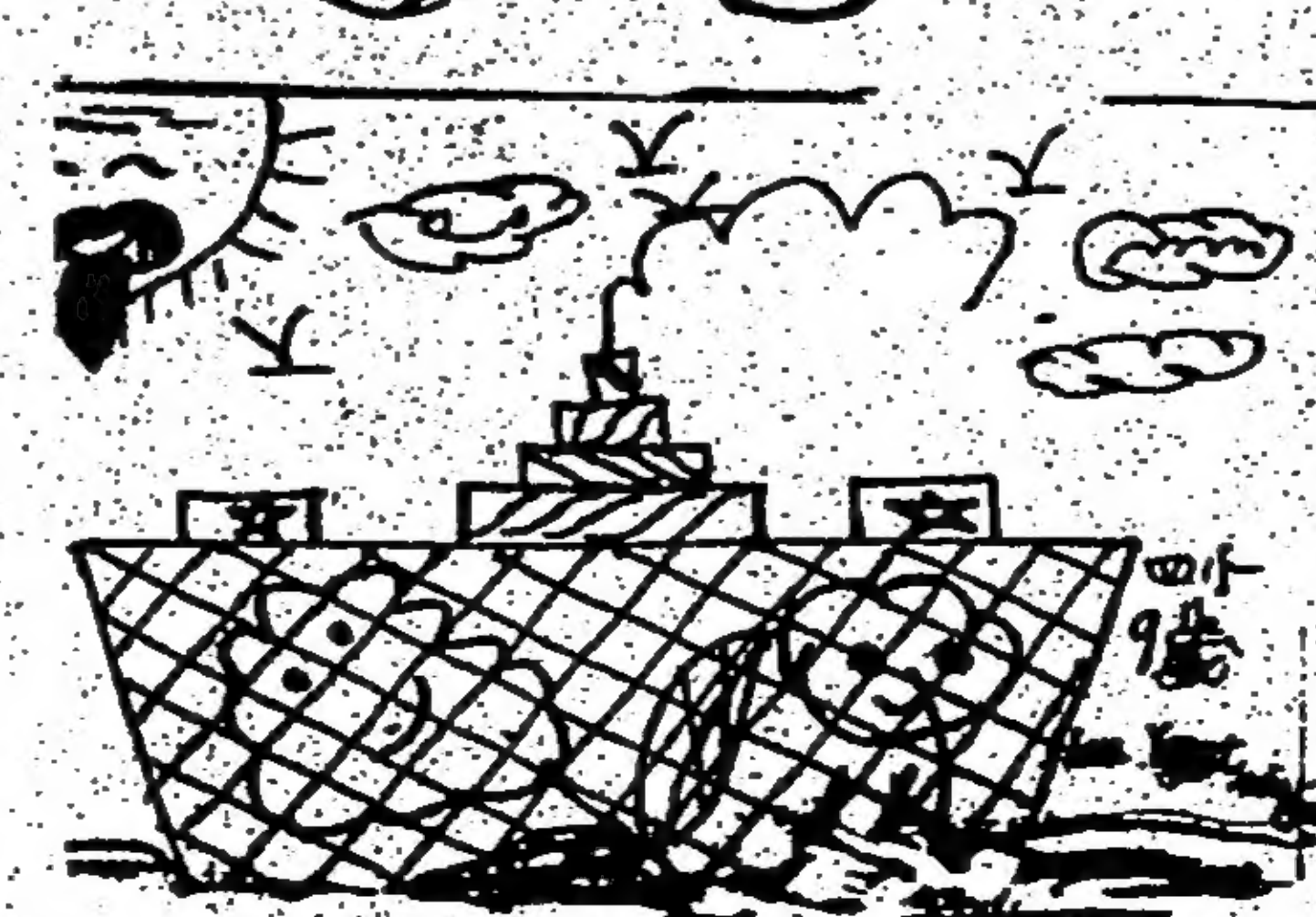
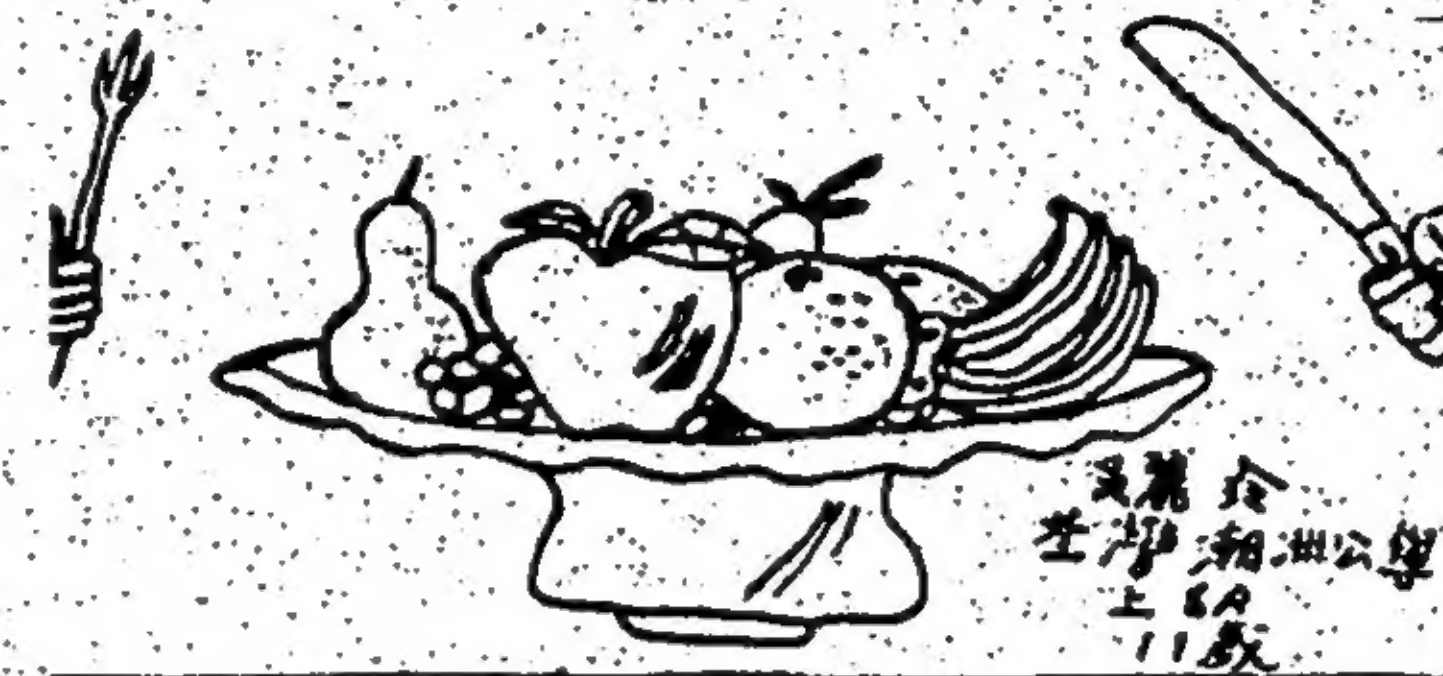
傳動系統為五前速手動波箱，第四和第五檔皆為超速波檔（齒輪比數為 0.970 及 0.816）。後軸齒比則為 4.059。波檔反應相當順滑輕盈，離合器踏板亦輕，容易操作。引擎起動容易，運轉時，噪音被壓得很低，高轉數行車時，亦不會有擾人的引擎聲浪。引擎反應迅速，雖然容積為整個車系中最少者，但加速超越能力，已足夠日常應用，比起本刊試駕過的上一代歌朗拿 1.8 GL Extra 型，一點沒有遜色。

懸架系統與後輪驅動的歌朗拿完全不同，前後輪都是配用麥花臣支柱獨立系統，後輪並配用雙平行下搖臂及氣壓式減震筒。歌朗拿行車時懸架反應柔軟，很多路面不平的起伏都能被懸架系統一一吸收妥當，坐在歌朗拿的車廂內，就能得到一流的舒適享受。

轉向系統為小齒輪與齒棒，配可隨轉數而增減的動力輔助系統，轉向軸為可潰縮式，保障駕駛人的安全度。最少迴旋直徑為 10 米。極左至極右需要 4.3 手軸。轉向反應輕盈之中還帶有豐富的路面感覺，輪胎的動向都可傳到駕駛盤中。就算女仕們駕駛，歌朗拿的轉向反應亦能給予輕鬆容易駕駛的感覺。在彎路上，車身異常穩定，沒有左右傾斜的反應，提供乘客舒適的乘坐享受。

煞掣系統為前碟後鼓式，配有真空動力輔助，雙重煞掣液壓油路及後輪限壓活門，煞掣反應為漸進式，足夠日常使用。

豐田把前輪驅動型式帶到歌朗拿車系上來，使一向只有後輪驅動的歌朗拿平添了不少新穎的意氣。加上清新可喜、線條趨時簡潔的外型，實為一部受大眾歡迎的家庭用車，其中五門掀背的 GL 型，車廂座位的變化，更是多采多姿。





# 天燕



「窸窣！」邵太太從窗口望着正想橫過馬路回家來的女兒天燕，不禁又嘆口氣。

天燕十三歲，是弱能學校F2班學生。她的臉貌原來頗為娟好，但在開始讀幼稚園的時候，發覺臉孔左邊的眼睛、鼻翼、口角、以及頸部都向左下方傾斜，左手和左足也像筋骨脫了節般，搖搖不穩，說話時舌頭捲着似的發音不清。這樣，形成了像今夕、不健全的模樣。醫生說是神經線出了毛病。雖然天燕的外形似白痴，但她的腦筋却不胡塗，學業成績總是名列前茅，老師們認為她是聰明的。

對天燕最感失望的是兄長天佑和父親邵成功。父親把女兒看成是廢物。天佑十九歲，留過一次班，學業成績一向不好，現在就讀官校F5。他認為有這樣一個不正常的妹妹，「委實丟人現眼」。他不和天燕一起外出，以免「失禮人」，在家裡常欺侮她。

邵太太對女兒倒有憐愛，無奈天燕的「白痴」外型，也令她失望難堪。天燕常把不同的雜物帶回家，把它們擺放在自己的房間裡，還料理得滿有生氣。

她的小房間附一個長方形的小露台，露台上有一隻斷腿的小鳥子在裡面，一個破瓦盆爬着一隻只有三條腿的小青龜，十盤八盤小植物，都是人家不要了，她撿回來的。

房間裡也有好幾個玩具、洋娃娃，也是撿回來之後洗洗抹抹、縫縫補補，給它們回復光彩。一個洩氣的籃球，成為儲蓄箱，裡面已經儲蓄了不少母親給的零用錢。

天燕會把自己的小天地收拾得乾乾淨淨，只不過看來雜物多了些。

天佑從不收拾自己的房間，由母親代勞。

此刻天燕入屋，叫了一聲：「媽！」

「又帶垃圾回來了。」邵太太看見女兒一手提書包，一手拿着兩三條幼細的青綠色東西。「仙人掌？」

「蟹爪蘭哩！校工剪下來說不要的。」天燕笑着說。她的嘴巴因為笑成了斜形，提起手中的綠條條兒來晃去。「一種得活的。」

邵太太再沒說什麼，望着天燕走入房間後，便到廚房準備晚餐。

邵成功和天佑陸續回家。

吃晚飯的時候，天佑嫌炒太咸，蟹爪蘭煮爛頭又太淡。邵成功嫌牛肉炒得太老，也嫌蟹爪蘭的份量太少。

「也不知你怎樣買蟹爪蘭的？」邵成功白著女兒一眼。邵太太回他一個白眼，沒好氣地說：「你給我多少家用呢？一年裡物價漲了又漲，家用可沒增加呀！」

「拿錢來。」天佑硬硬地對天燕說。她入廚房把蟹爪蘭端出來，放在哥哥面前。

「倒些到菜盆上面呀！」天佑瞪着她。他常常這樣指使和呼喝妹妹。天燕便拿起蟹爪蘭往蟹爪蘭上倒淋……

邵成功猛的用筷子敲天燕的手背。喝道：「想鹹死人麼？」天燕連忙縮手放下蟹爪蘭，委屈的坐回自己的位置。

「蠢才！」天佑也對天燕責罵。

天燕從小就受父親和哥哥的開罵，受慣了也不覺得太難堪。

已黑，才看見街角有兩警察。

天燕跑路的姿態怪相，警察望着她，立即想到「白痴」、「鵝線」。

天燕既驚又怯又羞的混濁聲音，聽得警察叔叔皺眉又好笑。

「什麼？山上有睡在蛋形床的小娃娃？……沒頭髮、沒鼻子？……嘩！一定是怪物了。」兩個警察叔叔相視笑了起來。

「真的，我帶你們去看看。」天燕着急，舌頭更不聽使喚。

「帶你的媽媽去看吧。哈哈！我們沒有空。」警察揮手趕她走開。

「呀！呀！」天燕急起來聲音不成句，頓足拍手的更形怪相。

「回家吧！媽媽找妳哩！」警察對她揮手。

警察不信天燕的話，她又急又氣，哭了起來，「這麼大一個人也哭？」警察笑她。她不肯走，他倆搖頭走開了。

天燕只好拖着疲乏的腳步心急地回家。

父親吃了晚飯坐在廳中看電視。天燕按門鈴母親從廚房走出來開門。幸虧父親忙於看賽馬，沒有理會她。她隨母親走入廚房。

「怎麼啦？」邵太太看見她眼眶紅紅的。

「媽……」天燕想起警察不信任還要譏笑，不禁委屈地流淚。

「又被人家欺侮啦？不用理他們。」邵太太說：「去洗把臉，先吃飯吧。飯菜留在電飯煲，我給你煎個荷包蛋。」

「媽，我看見山上有個大蛋，蛋裡面有個小娃娃，告訴警察叔叔，他們不相信。」天燕邊擦淚邊說。

「唉！誰會相信妳的話呢？」邵太太心裡說。口頭安慰她：「吃過飯慢慢告訴媽媽，媽媽相信妳。」

「警察叔叔也叫我回家告訴媽媽。」天燕在母親催促下入洗手間洗了臉和手。再入廚房吃飯。

邵太太真的替她煎一個荷包蛋。

天燕就在廚房的小桌子旁坐下吃飯。

邵太太太了一條獅子魚放在天燕的飯碗上。母親這無形的安慰，天燕領會到，很感激地慢慢享用整條小魚。

「我不吃了，晚一些給我煮一碗蝦子麵。」天佑吃剩半碗飯，走回自己房間。

「妳的蟹爪蘭弄得好些，天佑的胃口就不會這樣差了。」邵成功指責妻子。

「怎不說他特別刁？」邵太太說。邵太太雖然不高興，但心裡也擔心寶貝兒子不肯多吃飯。

天燕掀開電飯煲蓋添飯。

「還是天燕乖，給什麼吃什麼，從不埋怨挑剔。」邵太太說。

「她食而不知其味，給餿的飯菜也同樣好吃。」邵成功粗聲說。

這一家四口，就是這樣大同小異地過日子。

飯後，天燕在房間做功課。做完功課洗澡，上床睡覺時想起那幾條蟹爪蘭在露台尚未種下，便從床上下來走出露台。

蟹爪蘭插在花盆之後，天燕站起身伸伸懶腰，打了個呵欠。突然高空發出悶雷似的響聲。

她抬頭看見天空遠處有一團紅光，紅光在移動……好像朝地球方向下落。突然，那團紅光爆發出火花，火花中有一朵較大的。

「放烟花？……」天燕從電視機上和課本上見過。

一團大紅光和小火花逐漸消失，剩下那朵較大的火花繼續下落。天燕看見它差不多有足球般大小。

「哦！……」天燕驚恐地。她看見火花直落下來，火光更亮了。

「呀！」天燕看見它落下來了。就在學校後山的方向。「媽！」她跑去找母親。

邵太太正推開睡房的門，準備入房睡覺。

「媽，天上有火，落下來一團火。」

「什麼？……作夢啦？」

「真的，我看見它落在那邊。」

邵太太太洗滌清理工作。

天燕邊吃飯邊把所遇情況陸續說了。邵太太聽故事般聽着。

天燕重複又重複地說至吃完飯，邵太太聽到最後才聽出一些頭緒。

天燕把碗碟、筷、匙拿到母親身邊洗滌。

「妳不是說放學後去探訪同學嗎？」邵太太提醒她。

「媽，那是我扯謊，如果我說上山妳一定不讓我去的。」

「怎麼想到上山呢？」

「我不是告訴妳我看見一朵火花落在學校後面的山坡間嗎？」

邵太太不禁停下手，注視天燕。問：「妳所說的都是真有其事？」她聽過電視廣播，對女兒有些信心。

「媽，真的，真的，那怪物小娃娃真的在山坡上。我帶妳去看，然後到警局報警。」

「天晚了，怎能上山呢？我不親眼看過，不能十足相信啊！」

「媽，十足相信我吧！千真萬確的。」

「妳還未曾做過功課，明早要上課哩！我和妳明天才抽空上山去。」

「那小娃娃一個人在山上啊！……」

「媽……我的書包在山上，忘記帶回來了，這是我上山過山的證明，書包就放在蛋形床的旁邊。媽！真的！真的！妳相信我。」

「那麼晚上上山，看不見路啊！遇到壞人怎麼辦？妳爸爸也會罵呀。」

天燕立即思索，想出了辦法。「媽，妳對爸爸說落街買早的早點，我跟在妳後面，帶上兩枝電筒不就行了嗎？」

「哦！還是害怕遇到壞人。」

天燕又思索。頃刻又想出辦法來。「妳告訴警察，說哥哥被責罵，賭氣跑上山，請警察叔叔陪妳一起上去找尋。這更好，不用去警局報警了。」

邵太太一半相信女兒的話，一半是怕她找回書包。也禁止女兒的央求，只好依她。

恰巧一部警車在學校附近，邵太太

「吵、吵、吵什麼？」邵成功躺在床上一喝。

「去睡吧！」邵太太大聲說。天燕也輕聲說：「還打了一個响雷哩！」

「我也聽到打雷。明天再說吧，別吵着爸爸睡覺。」邵太太輕輕推走天燕。

「混帳東西，剛要睡着，被吵醒了。」邵成功罵着。

「打了個响雷，怪不得她受驚的。」邵太太解釋。

「那麼大一個人啦，還怕打雷？」邵成功怒氣呼呼的。

「好啦！好啦！快睡吧。」邵太太說。倒身床上，想起天燕說「天上有火」，但是自己剛才在洗手間裡，並沒看到。以為女兒是做了個惡夢，被雷聲驚醒了。

翌晨，邵家各人在吃早餐，電台廣播：「昨晚十時許，突然一聲响雷，天上有火光，可能是太空物體爆炸，可能有碎片落下……」

邵太太女兒一笑。天燕也一笑，她心裡高興，母親的笑等於相信，相信自己不是扯謊。

電台又指出：「可能有碎片落在西方。」

天燕念念不忘火花落在學校後面的山間。

小息的時候，走到球場鐵網前面山間張望。

午飯休息時間，她捧着在合作社買的一碗淨麵，走到球場遙望山間吃着。山間有一股強大的吸引力吸引天燕的好奇心。便花五錢在公共電話打個電話給母親：「媽，我放學後去探訪生病的同學，遲些回家。」

放學後，天燕跑上山坡。半小時後發現一些樹葉焦黃，精神一振，繼續登山。愈上去，樹木焦黃更多。她仔細搜索……沉重的書包累得她喘氣。

前面樹木被燒焦的顏色更深，天燕走前去。「啊！」她看見了一個若書包雙倍大的蛋形物體，幾條軟的鐵絲連着一堆錫箔質的東西。

天燕伸手去觸摸，覺得那金屬質的

鼓起勇氣對警車上的警員扯謊。

也恰巧車上有一個好心的幫辦，他着一個年青警員陪她上山。

結果，證明天燕沒有胡說八道。

青年警員不禁也說：「大件事啊！他用無線電通知警車內的幫辦。」

天燕撫摸小娃娃說：「警察叔叔會給東西你吃，會替我找媽媽，不用害怕。」

小娃娃的眼球轉動，咀也發出一鳥「烏」聲，小手在振動，似在回應。天燕握着他的手，說：「再見了，我要回家做功課。」她覺得小娃娃的掌心傳來一陣暖流，暖流傳入身體內，像電力般電着筋骨似的，但覺一陣酸痛，一會兒才抽得回手。

一個女警替天燕提書包，送母女兩人回家。天燕連忙回房趕做功課。

一連幾天，電台、電視、報刊都把發現太空小娃娃作主題報導。

據專家分析，蛋形盆子是太空育嬰器，小娃娃只具人形，其實並非地球的人類，可以說是外太空的人形怪物。他有腦波、眼球瞳孔放銀光，體內沒有血液，但有電能和放射性能量。不吃任何食物和流質，餵入僵硬的口即被反吐出來。現正被地球細菌感染，瀕於死亡。

今天，電台、電視宣佈小娃娃身體的顏色已褪成灰白色，體內的電能和放射性能量完全消失，它死亡了。

天燕哭得很傷心，跑去警局要求參加小娃娃的喪禮。

政府讓她如願，她在蛋形盆外放上一束鮮花。

科學部門在不久發給天燕一筆獎金，獎勵她勇敢的發現奇蹟。

天燕把獎金支票交給母親。

「天燕……」母親望着她發呆……

落下淚來，又呼叫：「天燕！」

邵太太把女兒扯到大鏡前。

天燕看見自己的臉孔很端正，不向左邊傾斜了。「媽！我……」她手舞足蹈，發覺左手、左腳也正常自然，不禁仰天高呼：「我……」。

(完)

蛋形物體有一點溫度，暖手的。

「降落傘？……」她拉開那錫箔質的一堆東西。她意味到蛋形物體是吊着降落傘降下來的。「那火花……怪不得還熱……」她想。「太空的？星球的？」她想，但在這方面的知識有限。

蛋形物體有縫的痕迹，也有凹凸處。天燕想把它打開，便把凹凸之處或按或拉，可是，按不下，也拉不起。

她使出全部力氣，作最後一試，猛力果然生效，半邊蛋殼似的蓋子徐徐升起，發出一陣嗡嗡一响聲。天燕的眼睛瞪得老大。

蛋殼蓋子豎直了便不動，「嗡嗡」聲也停止了。「啊」

「啊！」天燕驚詫得掩着嘴巴，蛋形床裡躺着一個怪形小娃娃。

小娃娃的皮膚看來像拜神用的薄錫箔，很淺的銀色，光細細滑。

小娃娃的眼睛圓圓，眼珠像圓形的銀彈；鼻子只是兩個洞，沒有鼻樑；嘴巴是一條縫，兩條硬硬的邊緣可能是咀唇；沒有頭髮，沒有眉毛，耳朵的位置只有圓孔；線條硬直的手臂；手掌有手指，但手指連連着；兩條腿和手臂手腕那樣，也是線條硬直，腳板沒有明顯的腳趾。

天燕輕輕撫摸小娃娃，小娃娃喉間發出一鳥「烏」聲。想起他從天空降落，不禁大驚小怪地叫了出來：「星球人？抑或是太空怪物？」立即縮手，而且感到極輕微的觸電般的刺手。

這時，感到小娃娃的周圍有些暖流散發出來。

「小娃娃會不會受涼？肚餓？……」天燕想。把蛋形蓋子拉下，不敢蓋密，恐怕把小娃娃悶壞，留有一條縫。

「怎麼辦？……先搬下山。」但是整個蛋形金屬物沉重異常，用盡力氣也抱不起它。又不想把小娃娃抱出來。

「回家告訴媽媽……」媽媽也沒有辦法呀！「天燕好不容易才想到報警。她連忙拔腿往山下跑，書包也忘記帶走。

這時已是黃昏後，走了幾條街天色

「吵、吵、吵什麼？」邵成功躺在床上一喝。

「去睡吧！」邵太太大聲說。天燕也輕聲說：「還打了一個响雷哩！」

「我也聽到打雷。明天再說吧，別吵着爸爸睡覺。」邵太太輕輕推走天燕。

「混帳東西，剛要睡着，被吵醒了。」邵成功罵着。

「打了個响雷，怪不得她受驚的。」邵太太解釋。

「那麼大一個人啦，還怕打雷？」邵成功怒氣呼呼的。

「好啦！好啦！快睡吧。」邵太太說。倒身床上，想起天燕說「天上有火」，但是自己剛才在洗手間裡，並沒看到。以為女兒是做了個惡夢，被雷聲驚醒了。

翌晨，邵家各人在吃早餐，電台廣播：「昨晚十時許，突然一聲响雷，天上有火光，可能是太空物體爆炸，可能有碎片落下……」

邵太太女兒一笑。天燕也一笑，她心裡高興，母親的笑等於相信，相信自己不是扯謊。

電台又指出：「可能有碎片落在西方。」

天燕念念不忘火花落在學校後面的山間。

小息的時候，走到球場鐵網前面山間張望。

午飯休息時間，她捧着在合作社買的一碗淨麵，走到球場遙望山間吃着。山間有一股強大的吸引力吸引天燕的好奇心。便花五錢在公共電話打個電話給母親：「媽，我放學後去探訪生病的同學，遲些回家。」

放學後，天燕跑上山坡。半小時後發現一些樹葉焦黃，精神一振，繼續登山。愈上去，樹木焦黃更多。她仔細搜索……沉重的書包累得她喘氣。

前面樹木被燒焦的顏色更深，天燕走前去。「啊！」她看見了一個若書包雙倍大的蛋形物體，幾條軟的鐵絲連着一堆錫箔質的東西。

天燕伸手去觸摸，覺得那金屬質的



# 中國出口服裝展覽會

## Chinese Export Garments Exhibition



中國紡織品進出口總公司  
中國絲綢公司聯合舉辦  
華潤紡織品有限公司

Sponsored by:  
China National Textiles Imp. & Exp. Corporation  
China Silk Corporation  
China Resources Textiles Co., Ltd.

日期：1984年1月15日—27日  
時間：上午9:30—下午5:30 (星期日照常開放)  
地點：香港展覽中心  
香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座三樓

Date: January 15—27, 1984  
Time: 9:30 a.m.—5:30 p.m. (Opened on Sundays)  
Place: Hong Kong Exhibition Centre  
3/F., Low Block, China Resources Building,  
26 Harbour Road, Wanchai, H.K.

星期掌篇

### 旋律

· 胡 姬 ·

我第一次見凱蒂是半年前的一天，我在寫字間的走廊與她打了個照面，她問我第三組在那一個房間。

「你再上一層樓，就在我們站着這地方的右便房間。」

她露出編貝似的牙齒，甜甜地一笑說：「謝謝！」我被她修長的，綽約的體態，以及面上的韻律所吸引。不由得加上一把好意，說：「從後梯上更方便！」我指着她背後的一度門。她說了聲再見，我看着她推開防火門，她回頭顧我一笑。

這一刻凱蒂在我心中幻化成美妙的小夜曲。不，應是詠嘆調美麗的旋律，都在我耳畔響着。

編貝似的牙齒，甜甜的一笑，以及她修長美麗的體態，整整半天仍留在我的腦海中。

在寫字桌前坐下，我在心中問她是來找人？還是……。我希望她是來求職的，那麼，以後我還有機會見到她。

拾頭的電話响了，工作上的事情，使我不再想她。下班前，挑戰者來電話。

這頓晚飯，我們幾個同事在酒家吃，十六圈的麻雀又使我損失了六七百元。

第二天我突然想起她，打電話到第三組問米高，他們是不是任用了一個新職員。

「不！」米高說。「聽說你昨晚又奉獻了幾百！正式魚腩，今晚讓我們打一場吧，讓我們也得到好處。」

「佐治已約了我，去聽音樂會。」

我將凱蒂收在心版裏，我永遠也不會忘記她的形象。掛斷電話。

我並不祈求會再見到凱蒂，但幾個月後我竟然喜出望外，竟在子公司中見到她。

有旋律美的面孔，修長的身體的，她與我四目交投，她訝然地說：「呀，你好。」凱蒂認得我，我說：「你是在這裏工作的？」

「是！」

我看她襟前掛着的工作証。她自己向我報上姓名，我說：「我叫西門。」

「你是總公司來核帳的！」

「是！」我說。「在你們這裏我是個客人，一切有你指點，好了。」

凱蒂一笑，那編貝似的牙齒以及我所發現的，她面上的笑靨使我

又獲得了詠嘆調的美感。

「我只是個小職員。」

「起碼也可告訴我，午飯去那裏吃好。」

「這裏有食堂。」

「不太擠了？」

「那麼，你可以去東區吃。」

「我有這份榮幸，請到你同去麼？」

「高興奉陪。」

我彷彿檢到天上掉下來的月亮。這天的午飯，我駕車載了凱蒂以及子公司的會計主管同去。

會計主管就派了凱蒂與我聯絡，讓我在工作上獲得種種方便。

以後與她的接觸，我發覺凱蒂是個聰明的女孩子，性格非常爽朗，她的面上常掛着笑容，有一份非常動人的特殊的氣質。

工作上需要我退走，凱蒂也退走，我駕車送她回家的途中，我邀她同吃晚飯。

她打電話回家說不回去吃飯了。她問我說：「你不用打電話告訴家中麼？」

「不用，我家中不舉炊的。我兩頓都是在外邊吃的。」

「全家人都在外邊吃麼？」

「不，只有我，我的家人不在這裏。」

「開水也不燒了？」

「自己動手，有時用開水泡即食麵。」

「你愛吃那個牌子的？」

「杯形那種。」

「我也愛吃那種！」

我欣賞她這麼純真，她突然發問：

「怎麼看着我？」

「你在我腦海中是一首音樂。」

「我是音樂？」她驚喜地笑，手按在胸前。「是什麼音樂？」

「你有音樂的韻律美——。」

「是那一首？」

「所有美妙的詠嘆調都集在你一身。」

凱蒂歡喜得身子也搖動說：「我很歡喜，我是音樂？」我點頭仍然在凝視着她。

「你歡喜音樂？流行音樂、古典、民歌？」

「都歡喜，我想過去學唱歌，做歌星。」凱蒂說：「我人瘦是個歌星。」

「你現在的職業不滿意麼？」

「不是，學做歌星玩玩也好。」

「家中有些什麼人？」

「媽媽、姊姊已經出嫁了。妹妹、哥哥和我。」

「旅行、游泳、攝影、音樂歡喜那些？」

「都歡喜。」

「希望你多歡喜音樂。」

「因為我自己就是音樂。」

我們都笑了。

以後的日子，我們愈來愈熟。

我提議下班後去看一場電影，她欣然同意。看完電影，去吃晚飯。

凱蒂問我，為什麼不去聽音樂會？我說自己是個唱片迷，我家中有一個房間，有各種一流的音響設備。

「有鐳射唱機麼？」

「有。」

「可以讓我參觀一下麼？」

「當然可以！」

我帶凱蒂來到我的住處。她讚美我的居住環境、佈置同樣美，我給她一杯飲料，帶她到唱片室，我給她播放了卡門、風流寡婦、弄臣中的優美詠嘆調。

「我可以常來聽麼？」

「當然可以！」我說：「讓我教你如何開動唱機，以及放唱片！你高興要來的話，我多配一條鎖匙給你。」

「你相信我？」

「好小姐，我不相信你還相信誰？」第二天我配了門匙給她。

「還是不要的好！」

「為什麼？」

「對你不方便。」

「我不以為。」

「妨礙了你與女朋友回家。」

「你以為你自己會妨礙得了凱蒂麼？」

她閃動含情脈脈的目光，又以音樂一般的美，嫣然一笑，說：「我接受！」

在子公司核數的工作結束了。

一天，我下班回家，嚇然發覺凱蒂躺在我的床上。我不敢驚動她。

她醒來了。正要走出房外。掛了外衣在櫃中，其實她並不是真正睡着。

「嗨，西門！對不起，我睡了你的床。」

「不打緊。」

「我午間不大舒服，請了假，回家怕嫂嫂嫌，才來你這裏。」

「覺得怎樣？」

「睡了一覺好些了。」凱蒂一笑說：「你的床很舒服。」

「再睡，我不打擾你。」

「不！坐下來吧！」

「好！」我坐在床口，凝視着她。

「我像你喜愛的音樂麼？」

「是！」

「但可惜我不是音樂。」

她的目光水靈靈的，我已經無法壓抑對她的最高愛意。

「我同樣愛你！」

「我高興聽到你終於說這句話。」我低頭吻她！頓時像兩團烈火，熔在一起。

凱蒂雙手圍着我。





# 「保服靈」止痛片

止痛迅速 絕無反胃副作用

專治：頭痛、牙痛、關節痛、肌肉痛、婦女月經痛、傷風感冒所引起之發熱及痛症

美國「百時美」藥廠優良出品